



HU

Érintésmentes Infravörös Hőmérő

Használati Útmutató

RO

Termometru cu infraroșu Non-Contact

Manual de instrucțiuni

LV

Bezkontakta infrasarkanais termometrs

Lietošanas instrukcija

LT

Bekontaktis infraraudonųjų spindulių termometras

Naudojimo instrukcijos

EE

Kontaktivaba infrapunatermomeeter

Kasutusjuhend



Model: FTA10

HU

RO

LV

LT

EE

HU **Érintésmentes
Infravörös
Hőmérő**

Használati Útmutató



Modell: FTA10

Tartalomjegyzék

1. Kicsomagolási ellenőrzés	4
2. Csomag tartalma	4
3. Biztonsági előírások	4
4. Figyelmeztetés	5
5. Szimbólumok	6
6. Testhőmérséklet alapjai	7
7. Termékleírás	7
8. Jellemzők	8
9. Termék felépítése	9
10. Kijelző leírása	10
11. Hangutasítások	10
12. Kijelző és kezelési útmutató	11
13. Homlok hőmérséklet mérése	17
14. Tárgy hőmérséklet mérése	17
15. Elemcsere	18
16. Tisztítás és fertőtlenítés	19
17. Karbantartás	20
18. Hibaelhárítás	20
19. Műszaki adatok	21
20. Biztonsági osztály	22
21. Tárolás és szállítás	22
22. Elektromágneses összeférhetőség információk (EMC) - Útmutatás és Gyártói Nyilatkozat	23
23. Jótállás és szervíz	26

Termékinformáció

Terméknév: Érintésmentes Infravörös Hőmérő

Modell: FTA10

Gyártó: Shenzhen Jumper Medical Equipment Co., Ltd

Cím: D épület, 71 szám , Xintian út, Fuyong utca, Baoan, Shenzhen, Guangdong, Kína, 518103.

Szerzői jog

Copyright © Jumper Medical. Minden jog fenntartva.

Nyilatkozat

A Shenzhen Jumper Medical Equipment Co. Ltd. birtokolja és fenntartja a jelen dokumentum szerzői jogát képező összes jogot. A dokumentum egyetlen része sem változtatható meg, idézhető, másolható, reprodukálható vagy utánozható semmilyen formában vagy módon a Shenzhen Jumper Medical Equipment Co. Ltd. előzetes hozzájárulása nélkül.

A dokumentumban található minden kijelentés, információ és ajánlás „AHOGY VAN” állapotban kerül biztosításra, bármilyen kifejezett vagy hallgatóságos garancia nélkül. A dokumentum tartalma előzetes értesítés nélkül változhat. A Shenzhen Jumper Medical Equipment Co. Ltd. fenntartja a dokumentum végső értelmezésének jogát.

Bevezetés

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt az Érintésmentes Infravörös Hőmérőt. Kérjük, olvassa el figyelmesen a Felhasználói Kézikönyvet, hogy biztosítsa a hőmérő biztonságos és helyes használatát.

Kérjük, olvassa el és értse meg teljesen a Biztonsági Előírásokat használat előtt.

Tartsa meg a Használati Útmutatót a hőmérővel együtt későbbi hivatkozás céljából.

Kicsomagolási ellenőrzés

Használat előtt óvatosan nyissa ki a csomagot, ellenőrizze, hogy minden tartozék megvan-e és nem sérült-e meg semmi a szállítás során.

A telepítést és az üzemeltetést a felhasználói kézikönyv szerint végezze.

Ha bármilyen kár vagy működési probléma merül fel, lépjen kapcsolatba a forgalmazóval vagy közvetlenül a Jumper céggel. Az igény bejelentésekor a következő információkra lesz szüksége: készülék modellje, sorozatszám, vásárlás dátuma, valamint elérhetőségi és címadatai.

Csomag tartalma

No.	Név	Mennyiség
1	Érintésmentes Infravörös Hőmérő	1
2	Tok	1
3	Elem (AAA)	2
4	Használati útmutató	1

Biztonsági előírások

Olvassa el figyelmesen az alábbi előírásokat a hőmérő használata előtt.

 Figyelem
• Ügyeljen a hőmérő érzékelő lencséjére, amely törékeny. • Ne végezzen karbantartást használat közben. • A használt elemeket gondosan dobja ki. A környezet védelme érdekében javasoljuk, hogy a használt elemeket kijelölt gyűjtőhelyre vigye. • A hőmérőt nem szükséges újralibrálni. • - Győződjön meg róla, hogy a hőmérőt nem éri szősz, por, fény (beleértve a napfényt is), stb. - Vegye figyelembe az érzékelők elhasználódásának hatásait, amelyek ronthatják a teljesítményt vagy egyéb problémákat okozhatnak. - Győződjön meg róla, hogy a hőmérőt nem éri háziállat vagy kártevő. • Ha a hőmérő szennyezett vagy infravörös optikai komponensei sérültek, kérjük, hagyja abba a használatát. • A felhasználó vagy a felelős szervezet lépjen kapcsolatba a gyártóval vagy a gyártó képviselőjével a következő esetekben: segítségnyújtás a készülék vagy rendszer beállításához, használatához vagy karbantartásához, vagy váratlan működés vagy események jelentése esetén. • Az IR hőmérőt fogyasztói használatra szánták. A páciens is használhatja a készüléket. • Az alábbi cselekvések veszélyesek lehetnek: a használati utasításban nem leírt kiegészítők, levehető részek és anyagok használata vagy a készülék módosítása. • A berendezés jogszerűtlen módosításából eredő veszélyek.

• A gyártó biztosíthatja az áramköri diagramot, alkatrészlistát, leírást és kalibrációs utasításokat a szervizszemélyzet számára az alkatrészek javításához.
• Ne tegye ki a hőmérőt rezgésnek vagy ütésnek.
• Ne mérje meg a testhőmérsékletét 20 percen belül, miután fizikai gyakorlatokat végzett vagy izgatott állapotban van.
• Ne használja a hőmérőt folyamatos hőmérséklet-ellenőrzés céljából.
• Ne használja a hőmérőt olyan célokra, amelyek nincsenek meghatározva a Felhasználói Kézikönyvben. Kövesse a "Mérési folyamat" fejezet utasításait, és gondosan járjon el a gyermekek hőmérsékletének mérésekor.
• Ne merítse a hőmérőt vízbe vagy más folyadékba. Tisztítsa és fertőtlenítsa a hőmérőt a "Tisztítás és fertőtlenítés" fejezet leírása szerint.
• Ne érintse meg a hőmérő hegyét, amelyen egy precíz hőmérséklet-érzékelő található.
• Tartsa tisztán a hőmérséklet-érzékelőt a pontos mérés érdekében.
• A környezeti hőmérséklet nem lehet szélsőségesen magas vagy alacsony. A pontos mérések érdekében tartsa a hőmérőt szobahőmérsékleten több mint 30 percig használat előtt.
• Ne használja a hőmérőt olyan környezeti hőmérséklet mellett, amely meghaladja a 40 °C-ot (104 °F) vagy alacsonyabb, mint 10 °C (50 °F), mert ezek kívül esnek a hőmérő működési hőmérsékleti tartományán.
• Szennyezés veszélye! A felhasználónak ajánlott a lejárt hőmérőt a helyi hulladékgyűjtő helyre küldeni vagy visszaküldeni nekünk.
• A 1.5V-os AAA elemek az egyetlen cserélhető tartozékok a hőmérőhöz. Kérjük, ne használjon más feszültségű vagy specifikációjú elemeket.

Figyelmeztetés

 Figyelmeztetés
• Ne erőltesse a hőmérő hőmérséklet-érzékelőjét a hallójáratba. Ellenkező esetben megsérülhet a hallójárat.
• Tartsa a hőmérőt gyermekektől elzárva.
• Az eredmény pontatlan lehet, ha lejárt hőmérőt használ.
• A hőmérőt nem szándékoznak diagnosztizálásra vagy bármilyen egészségügyi probléma vagy betegség kezelésére használni. A mérési eredmények csak tájékoztató jellegűek.
• Veszélyes önálló diagnózist vagy öngyógyítást végezni a kapott mérési eredmények alapján. Ilyen célokra kérjük, konzultáljon orvosával.
⊘ Ne töltsé újra az alkáli elemeket, és ne dobja őket tűzbe. Ellenkező esetben az elem fellobbanhat.
⊘ Ne szerelje szét a hőmérőt és ne próbálja megjavítani. Ellenkező esetben a hőmérő véglegesen károsodhat.

	Ne mérje meg a testhőmérsékletet más testtájakon, mint a homlok és a fülek. Ellenkező esetben a hőmérséklet-értékek pontatlanok lehetnek.
	A mérés során ne használjon mobiltelefont vagy bármilyen más eszközt, amely elektromágneses interferenciát okozhat.
	Ne használja a hőmérőt olyan környezetben, ahol gyúlékony érzéstelenítő keverék van jelen a levegővel vagy oxigénnel, illetve dinitrogén-oxiddal.
	Ne nyissa ki az elem fedelét a hőmérő használata közben.

Szimbólumok

Szimbólum	Leírás
	BF típusú alkalmazott rész
	Fokozott figyelem!
	A művelet tilos.
	Gyártói információ
	Gyártás időpontja
	Olvassa el a használati útmutatót.
	Orvostechnikai eszköz
	Ez a termék megfelel a 2017/745/EU rendelet követelményeinek.
	A hulladékként keletkező elektromos anyagokat egy dedikált gyűjtőhelyre kell küldeni újrahasznosítás céljából.
IP22	Védettségi fokozat a víz behatolása ellen.
	Páratartalom
	Hőmérsékleti korlátozás
	Légköri nyomás
 Figyelmeztetés	Személyi sérülés vagy a hőmérő károsodása következhet be, ha a hőmérőt nem megfelelően használják.
 Figyelem	Pontatlan mérés vagy a hőmérő károsodása következhet be, ha a hőmérőt nem megfelelően használják.
	Egyedi eszközazonosító
	Meghatalmazott európai képviselő

Testhőmérséklet alapjai

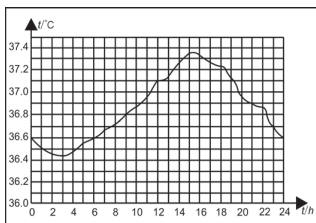
- A normál testhőmérséklet egy tartományban mozog.
- A normál tartomány személyenként változik és a nap folyamán ingadozhat.
- A normál tartomány testtájékonként is eltérő. Ezért a különböző helyeken mért értékeket nem szabad közvetlenül összehasonlítani.

Az egyén megemelkedett testhőmérsékletének vagy lázának megállapításához kritikus fontosságú ismerni az egyén normál testhőmérsékletét, amikor egészséges. Több mérést végezzen a normál testhőmérsékleti tartomány meghatározásához, és jegyezze fel a mért testtájékat, például: homlok vagy dobhártya hőmérséklete.

Testtájékok	Normál hőmérsékleti tartomány
Homlok	34.7°C-37.3°C (94.5°F- 99.1°F)
Dobhártya	35.8°C-38.0°C (96.4°F-100.4°F)
Száj	35.5°C-37.5°C (95.9°F- 99.5°F)
Hónalj	34.7°C-37.3°C (94.5°F- 99.1°F)
Rektális (végbél)	36.6°C-38.0°C (97.9°F-100.4°F)

A normál testhőmérsékleti tartomány életkor és nem szerint kissé eltér. Általában az újszülöttek vagy gyermekek testhőmérséklete magasabb, mint a felnőtteké, és a felnőttek testhőmérséklete magasabb, mint az időseké. A nők testhőmérséklete körülbelül 0,3°C-kal (0,5°F) magasabb, mint a férfiaké.

A testhőmérséklet változása



A normál testhőmérséklet a nap folyamán ingadozik, és külső tényezők is befolyásolják. Az egyén testhőmérséklete a legalacsonyabb hajnali 2:00 és 4:00 között, és a legmagasabb délután 2:00 és 8:00 között. Az egyén testhőmérséklete általában kevesebb, mint 1°C-kal (1,8°F) változik naponta.

Termékleírás

1. Áttekintés

A FTA10 Értéktelen Infravörös Hőmérő az emberi test vagy egy tárgy hőmérsékletét méri a homlok vagy egy tárgy (például tej vagy víz) által kibocsátott infravörös energia alapján. A felhasználó gyorsan megkaphatja a mérési eredményeket, miután a hőmérő szondáját a célpontra irányította.

2. Felépítés

A hőmérő egy burkolatból, egy LCD kijelzőből, gombokból, egy sipolóból, egy infravörös hőmérséklet-érzékelőből és egy mikroprocesszorból áll.

3. Működési elv

Az infravörös hőmérséklet-érzékelő összegyűjti a bőr felszíne által kibocsátott infravörös energiát. A lencse által fókuszált energia hőmérsékleti értéké alakul át a termopilek és mérőkörök segítségével.

4. Rendeltetésszerű használat

Az Érintésmentes Infravörös Hőmérő a homlokon keresztül méri az emberi test hőmérsékletét, mind professzionális, mind otthoni használatra.

5. Ellenjavallatok

A készüléknek nincs mellékhatása, ha helyesen alkalmazzák, és a maradék kockázat elfogadható.

Jellemzők

1. Biztonságos

- Passzív infravörös érzékelési technológia
- Érintésmentes mérés, megakadályozza a kereszt-fertőzést

2. Könnyű kezelhetőség

- Ergonomikus tervezés
- Egygombos mérés

3. Gyors reakció

- 1 másodperces mérés

4. Nagy pontosság

- Korszerű infravörös hőmérséklet-érzékelő, nagy érzékenységgel
- Nagy pontosság automatikus hőmérséklet-kalibrációval

5. Sokoldalú funkciók

- 20 hőmérséklet-mérési érték
- Homlok/objektum hőmérséklet-mérése
- Lázriasztás
- Váltás °C és °F között
- Automatikus kikapcsolás, energiatakarékosság

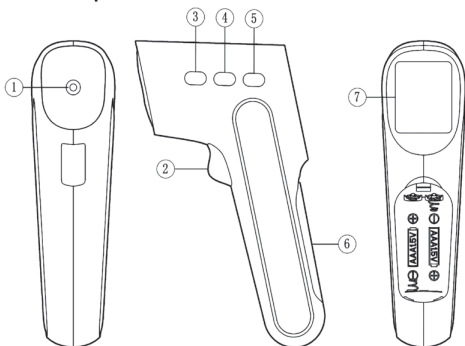
6. Célzott betegpopuláció

- Homlok üzemmód minden életkorú számára alkalmazható

7. Gyermekek üzemmód

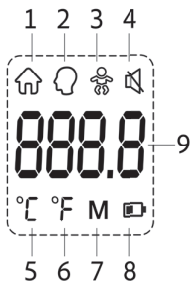
- Ez az üzemmód 12 év alatti személyek számára javasolt.

Termék felépítése



HU

1. IR érzékelő
2. Bekapcsoló/Mérőgomb
3. Üzem mód választó gomb (Felnőtt üzemmód/Gyermek üzemmód/
Tárgy üzemmód)
4. Mértékegység váltó gomb (°C/°F)
5. Memória/Némítás gomb
6. Elemfedél
7. LCD kijelzőképernyő



Kijelző leírása

1. Tárgyhőmérséklet üzemmód
2. Homlokhőmérséklet üzemmód
3. Gyermekek üzemmód
4. Némítás/Némítás megszüntetése
5. Hőmérséklet egység (°C)
6. Hőmérséklet egység (°F)
7. Memória visszahívás
8. Alacsony akkumulátor jelző
9. Hőmérséklet érték

Hangutasítások

Tartomány	Hangok
Homlok hőmérséklet (Felnőtt/Gyermekek)	
22.0 °C–37.5 °C/71.6 °F–99.5 °F	Hosszú sípolás
37.6 °C–43 °C/99.6 °F–109.4 °F	3 rövid dupla sípolás
Tárgyhőmérséklet	
0 °C–100 °C/32.0 °F–212 °F	Hosszú sípolás

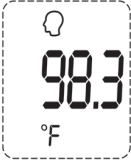
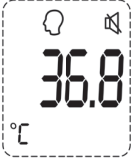
Megjegyzés: Amikor a homlok hőmérséklete 22,0 °C és 37,5 °C között van (71,6 °F és 99,5 °F), hosszú sípolás lesz hallható. Ez azt jelzi, hogy a testhőmérséklet normális.

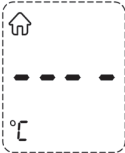
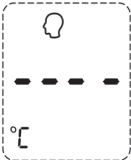
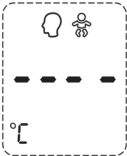
Amikor a homlok hőmérséklete 37,6 °C és 43,0 °C között van (99,6 °F és 109,4 °F), három rövid dupla sípolás lesz hallható. Ez arra utal, hogy a testhőmérséklet kissé magas, és lehet, hogy lázas vagy. Kérlek, konzultálj orvosoddal, ha nem vagy biztos.

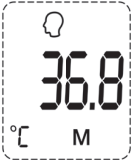
Kijelző és kezelési útmutató

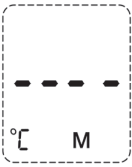
Kijelző	Használati utasítás Megjelenített állapot	Leírás
Homlok hőmérsékletének mérése (Felnőtt/gyermekek)		
 Felnőttek homlok hőmérséklete Gyermekek homlok hőmérséklete	Nyomja meg és engedje el a Bekapcsológombot 1 másodpercig, hogy bekapcsolja a hőmérőt. A homlok mérési üzemmódba való váltáshoz nyomja meg a Homlok hőmérséklet üzemmód gombot. A képernyőn a "Fej" szimbólum  jelenik meg. A felnőtt vagy gyermek mérési üzemmódba való váltáshoz nyomja meg a Gyermekek mód  gombot a mérési igényeinek megfelelően. Árnyítsa a hőmérőt a homlok közepére. Nyomja meg és engedje el a Mérés gombot. A hőmérsékleti érték megjelenik a képernyőn.	Lásd a táblázatot a "Hangutasítások" szakaszban.
Tárgyhőmérséklet mérése		

Kijelző	Használati utasítás Megjelenített állapot	Leírás
 - - - °C ↓  38.0 °C	Váltson tárgymérési üzemmódba a Tárgyhőmérséklet üzemmód gomb megnyomásával. A hőmérő belép a Tárgy üzemmódba. A képernyőn a "Ház"  szimbólum jelenik meg. Irányítsa a hőmérőt a tárgy közepére. Nyomja meg és engedje el a Mérés gombot. A hőmérsékleti érték megjelenik a képernyőn.	Lásd a táblázatot a "Hangutasítások" szakaszban.
Mérési tartományon kívüli kijelzés		
 HI °C	Tárgy üzemmódban, ha a mért hőmérséklet több mint 100 °C (212.0 °F) Homlok üzemmódban, ha a mért hőmérséklet több mint 43.0 °C (109.4 °F)	Hosszú sípolás
 Lo °C	Tárgy üzemmódban, ha a mért hőmérséklet kevesebb mint 0 °C (32.0 °F) Homlok üzemmódban, ha a mért hőmérséklet kevesebb mint 22.0 °C (71.6 °F)	
°C és °F közötti váltás		

Kijelző	Használati utasítás Megjelenített állapot	Leírás
 	A Mértékegység váltó gomb megnyomásával váltható °C/°F mértékegység.	Csendes
Csendes és hangos mód beállítás közötti váltás		
 	Nyomja meg a Némitás gombot kb. két másodpercig a hang be- vagy kikapcsolásához. Amikor bekapcsolja a hangot, hosszú sípolás lesz hallható, és a kijelzőn némitás szimbólum jelenik meg, amikor a hang kikapcsolva van.	A hangszimbólum látható a Hangos üzemmódban, és eltűnik a Csendes üzemmódban.
Váltás homlok és tárgy hőmérséklet között		

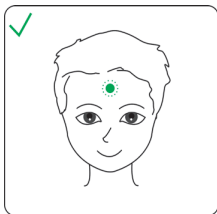
Kijelző	Használati utasítás Megjelenített állapot	Leírás
    	Az Üzem mód választó gomb megnyomásával váltson tárgy üzemmód, homlok üzemmód és gyermek üzemmód között.	Csendes
20 emlék visszahívása		

Kijelző	Használati utasítás Megjelenített állapot	Leírás
      	Bekapcsolt állapotban nyomja meg a Memória gombot a memória üzemmódba lépéshez. Amikor elengedi a Memória gombot, megjelenik az 01, majd a rögzített olvasás következik. Nyomja meg újra a Memória gombot a következő rögzített adatokhoz, megjelenik a 02, majd a rögzített olvasás következik. Legfeljebb 20 hőmérsékleti olvasást lehet visszahívni. Amikor a maximális rekordszámot meghaladja, a legkorábbi memóriaadatok felülíródnak. Megjegyzés: Az 01 a legfrissebb adatot jelenti.	Csendes

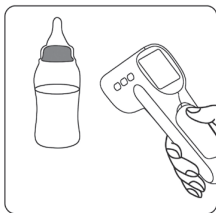
Kijelző	Használati utasítás Megjelenített állapot	Leírás
Nincs memória adat/Memória adatok törlése		
	A kijelző így néz ki, amikor több adat nincs ellenőrizve a memória visszahívása közben. Vegye ki a 2 db száraz elemet, és 10 másodperc múlva helyezze vissza az áramellátást, hogy törölje az összes memória adatot.	Visszakapcsolás után, hosszú sipolás
Hibaüzenet és alacsony elemszint		
	A környezeti hőmérséklet meghaladja a 40.0 °C-ot (104.0 °F) vagy kisebb, mint 10.0 °C (50.0 °F).	Hosszú sipolás
	Hiba történik, amikor adatot olvasnak vagy írnak a memóriába, vagy a hőmérséklet korrekciója nem teljes.	Hosszú sipolás
	Amikor az elem feszültsége kisebb, mint $2,5V \pm 0,1V$, a gyenge elem szimbólum megjelenik a kijelzőn. Kérjük, cserélje ki az elemeket.	Csendes

Homlok hőmérséklet mérése

1. Amikor először használja a hőmérőt, helyezze be az elemeket a megadott polaritás szerint.
2. Nyomja meg a Bekapcsoló gombot a hőmérő bekapcsolásához.
3. Váltson az "adult" (felnőtt) és "child" (gyermek) üzemmódok között az Üzemmód választó gomb megnyomásával. A  szimbólum megjelenik a "child" (gyermek) üzemmódban.
4. Irányítsa a lázmérő érzékelőjét a homlok oldalára, 1-3 cm távolságra a bőrfelszíntől.



5. Nyomja meg és engedje el a Mérés gombot 1 másodpercig. A hőmérsékleti érték azonnal megjelenik a képernyőn.
6. Ha nincs művelet, a lázmérő automatikusan kikapcsol 10 másodperc után.



Tárgy hőmérséklet mérése

1. Nyomja meg a Bekapcsoló gombot a hőmérő bekapcsolásához.
2. Nyomja meg az Üzemmód választó gombot, így belép a Tárgy üzemmódba. A  szimbólum megjelenik a képernyőn.
3. Irányítsa a hőmérő érzékelőjét a tárgy közepére, 1-3 cm távolságra a tárgy felületétől.

4. Nyomja meg és engedje el a Mérés gombot 1 másodpercig. A hőmérsékleti érték azonnal megjelenik a képernyőn.
5. Ha nem történik művelet, a lázmérő automatikusan kikapcsol 10 másodperc után.

Mérés után

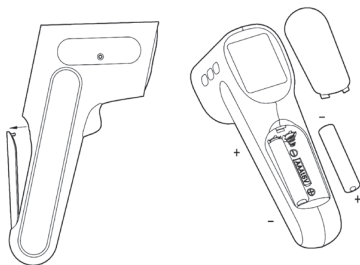
- (1) Minden mérés után beléphet a visszahívás módjába, és lekérdezheti korábbi hőmérsékleti olvasásait. További részletekért lásd a "20 emlék visszahívása" című táblázatot a fenti részben.
- (2) Minden mérés után tisztítsa meg a hőmérséklet-érzékelőt egy puha ruhával, és helyezze a lázmérőt száraz és jól szellőző helyre.

Megjegyzés:

- (1) A hőmérő alkalmas beltéri környezetben történő használatra erős légáramlás nélkül a lázmérő és a célpont között. Például ventilátor, légkondicionáló vagy fűtőberendezés által okozott szél esetén.
- (2) Ne tartsa a hőmérőt hosszú ideig, mert érzékeny a környezeti hőmérsékletre.
- (3) Győződjön meg arról, hogy a szenzor feje tiszta minden idegen anyagtól használat előtt.
- (4) Győződjön meg róla, hogy a homlok nem izzadt és nem takarja el a haj, mielőtt megméri a homlok hőmérsékletét; különben az eredmény pontatlan lehet.
- (5) Ne végezzen intenzív erőteljes testmozgást a mérés előtt.
- (6) Miután egyszer lemérte az adatokat, várja meg, amíg a világítás kikapcsol, mielőtt a következő adatokat mérné.

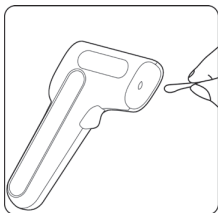
Elemcsere

1. Vegye le az elemek fedelét, ahogy az alábbi ábrán látható.
2. Helyezze be a két AAA elemet a rekeszbe a megadott polaritásoknak megfelelően.



- ⚠ Győződjön meg róla, hogy az elemek helyesen vannak beszerelve. Ellenkező esetben a hőmérő károsodhat.

- ⚠ Ha a kijelzőn a gyenge elem szimbólum jelenik meg, cserélje ki az elemeket.
- ⚠ Azonos típusú elemeket kell használni. A használt elemeket helyi környezetvédelmi előírásoknak megfelelően kell elhelyezni.
- ⚠ A hőmérő elemekkel van szállítva. Először nyissa ki az elemfedőt, majd távolítsa el az szigetelő darabot.



Tisztítás és fertőtlenítés

Tisztítás

Ajánlott tisztítószer:

- Orvosi tisztítószer
- Háztartási enyhe tisztítószer

Tisztítási lépések:

1. Tisztítás előtt vegye ki az elemeket.
2. Tisztítsa meg a hőmérőt egy puha ruhával. Tisztítsa meg a hőmérséklet-érzékelő lencsét egy pamut pálcikával.
3. Törölje át a hőmérő testét enyhén nedves, puha kendővel.

- ⚠ A tisztítási folyamat során kerülje a vizet a lencsére. Ellenkező esetben károsodhat a lencse.
- ⚠ A lencse megkarcolódhat, ha papír zsebkendővel tisztítja, ami pontatlan olvasatokhoz vezethet.
- ⚠ Ne használjon korrózív tisztítószereket a hőmérő tisztításához. A tisztítási folyamat során ne érjen hozzá kemény tárgyakkal a lencséhez, ne merítse bele a hőmérő bármely részét folyadékba, és ne engedje be a folyadékot a hőmérőbe.
- ⚠ Hetente javasolt tisztítani, minden tisztítás legfeljebb 3 percig tartson, és egy-egy alkalommal ne ismételje meg több mint háromszor a tisztítást.

Fertőtlenítés

Ajánlott fertőtlenítőszer:

- Izopropil alkohol oldat (koncentráció: 70 %)
- Orvosi alkohol (koncentráció: 75 %)
- Nátrium-hipoklorit oldat (koncentráció: 3 %)

Fertőtlenítési lépések:

1. Nedvesítse be a tiszta puha ruhát kis mennyiségű fertőtlenítőszerrel, törölje át vele a hőmérőt, majd gyorsan szárítsa meg.
2. Fertőtlenítse a hőmérő testét egy enyhén nedvesített ruhával, amelyet 75 % orvosi alkohollal átitatottak.

⚠ Ne használjon forró gőzt vagy ultraibolya sugárzást fertőtlenítésre. Ellenkező esetben a hőmérő károsodhat vagy gyorsan elöregedhet.

⚠ Javasolt a hőmérő fertőtlenítése minden használat előtt és után. A fertőtlenítési idő legfeljebb 1 perc legyen, és egy fertőtlenítés során legfeljebb 2 alkalommal ismételje meg.

⚠ Tisztítsa és fertőtlenítse a hőmérőt +10 °C~+40 °C hőmérsékleten (50 °F-104 °F), 15 % - 95 % relatív páratartalom mellett (kondenzáció nélkül) és 86 kPa-106 kPa légnyomáson.

Karbantartás

Megelőző ellenőrzés és karbantartási időszak

1. Hetente győződjön meg arról, hogy a hőmérő biztonságosan működik, és ellenőrizze, hogy nincsenek-e potenciális biztonsági kockázatok, például törött-e a lencse, repedt-e a héj vagy szennyezett-e az érzékelőfej. Ne használja a hőmérőt, ha potenciális biztonsági kockázatokkal rendelkezik. Tisztítsa meg a hőmérőt ha hosszabb ideig nem használja.
2. Minden használat után tisztítsa meg a hőmérséklet-érzékelőt a "Tisztítás és fertőtlenítés" fejezetben leírtak szerint.
3. Tárolja a hőmérőt száraz, pormentes és jól szellőző helyen. Győződjön meg arról, hogy a hőmérő ne legyen kitett közvetlen napsugárzásnak. Biztosítsa, hogy a tárolási és szállítási környezet megfeleljen a követelményeknek.
4. Rendszeresen ellenőrizze, hogy vannak-e biztonsági kockázatok.
5. Ha a lázmérőt két hónapnál hosszabb ideig nem fogják használni, távolítsa el az elemeket.

Hibaelhárítás

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A hőmérő nem kapcsol be.	Alacsony elemtöltöttség.	Cserélje ki az elemeket.
	Az elemek polaritása fordított.	Győződjön meg róla, hogy az elemek helyesen vannak behelyezve.
	A hőmérő sérült.	Vegye fel a kapcsolatot a gyártóval.
"Er1" jelenik meg a kijelzőn.	A környezeti hőmérséklet alacsonyabb, mint 10 °C (50,0 °F) vagy magasabb, mint 40 °C (104 °F).	Végezzen mérést 10 °C (50,0 °F) és 40 °C (104 °F) közötti környezeti hőmérsékleten.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A hőmérséklet-olvasás alacsonyabb, mint a tipikus testhőmérséklet tartománya.	A hőmérséklet-érzékelő lencséje piszkos.	Tisztítsa meg a lencsét egy fültisztító pálcikával.
	A hőmérséklet-érzékelő és a célpont közötti távolság túl nagy.	Mozgassa közelebb a hőmérőt a célpontoz.
	A hőmérőt 30 percn belül használták, miután hideg környezetből hozták be.	Várjon több mint 30 perct, miután a hőmérőt áthelyezte a mérési környezetbe.
A hőmérséklet-olvasás magasabb, mint a tipikus testhőmérséklet tartománya.	A hőmérséklet-érzékelő sérült.	Vegye fel a kapcsolatot a gyártóval.

Műszaki adatok

Termék neve	Érintésmentes infravörös hőmérő
Termék modell	FTA10
Tápegység módja	Belső tápegység
Működési feszültség	DC 3V
Elem típusa	AAA x 2
Működési mód	Folyamatos működés
Kijelző	Szegmentált LCD
Mérési idő	Kb. 1 másodperc
Késleltetési idő	Kb. 1 másodperc
Mérési távolság	1-3cm
Mérési tartomány	Homlok: 22.0 °C–43.0 °C (71.6 °F–109.4 °F)
	Tárgy: 0.0 °C–100.0 °C (32.0 °F–212.0 °F)
Pontosság (Laboratóriumi)	Homlok: ±0.2 °C (36.0 °C–39.0 °C) ; ±0.3 °C (22.0 °C–35.9 °C/39.1 °C~43.0 °C); Tárgy mód: ±1.0 °C/±2.0 °F
Pontosság (Klinikai)	±0.3 °C (±0.6 °F)
Felbontás	0.1 °C (0.1 °F)
Mérési hely	Homlok (tartsa 1–3 cm távolságot a homloktól)
Működési mód	Beállított mód
Referencia testhely	Hónalj
Szoftver verzió	1.0.0
Memória	20 hőmérsékleti mérés

Alacsony elem figyelmeztetés	Az alacsony elem szimbólum akkor jelenik meg, ha az elem feszültsége 2.5 V±0.1V alá csökken.
Automatikus kikapcsolás	A hőmérő automatikusan kikapcsol, ha 10±1 másodpercig nem használják.
Méret (mm)	147.2×93.8×41.2mm
Súly (g)	100.1 g (elemekkel együtt)
Gyártás időpontja	Lásd a csomagoláson feltüntetett címkén
Szolgáltatási időtartam	2 év
Elem élettartam	Alkáli száraz elem kb. 20,000 méréshez
Üzemeltetési környezet	Hőmérséklet: 10 °C–40 °C (50 °F–104 °F)
	Páratartalom: 15 %–95 % relatív páratartalom, nem kondenzálódó
	Légnyomás: 86–106 kPa
Tárolás és szállítás	Hőmérséklet: -20 °C to 50 °C (-4 °F–122 °F)
	Páratartalom: 15–95 % RH, relatív páratartalom, nem kondenzálódó
	Légnyomás: 50–106 kPa

Az Érintésmentes infravörös hőmérőt tesztelték és megfelel az ASTM E1965-98 szabványnak. Az ASTM szabványok szerint a laboratóriumi pontossági követelmény az IR hőmérők esetében a kijelző tartományában, 37 és 39 °C között (98 és 102 °F), ±0.2 °C (±0.4 °F). Viszonyításképpen, az ASTM E 667-86 és E 1112-86 szabványok alapján a higanyüveg és elektronikus hőmérők pontossági követelménye ±0.1 °C (±0.2 °F).

Biztonsági osztály

- Elektromos sokk elleni védelem típusa: belső áramellátású eszköz.
- Elektromos sokk elleni védelem foka: BF típusú alkalmazott rész .
- Víz elleni védelem foka: IP22
- Biztonsági fokozat a gyúlékony altatógázokkal történő keverés használatakor, levegővel, oxigénnel vagy dinitrogén-oxiddal: Nem-AP/ APG
- A hőmérő alkalmazott részei nem akadályozzák meg a defibrillációs töltés hatását.
- A hőmérő kimeneti jelet nem ad ki.
- A hőmérő nem állandóan telepített eszköz.

Tárolás és szállítás

A hőmérőt általános szállítási eszközökkel lehet szállítani. Szigorúan kerülni kell az erős rezgést, ütést vagy esőt szállítás közben.

A hőmérőt csomagolni kell, majd jól szellőző helyiségben kell tárolni, korrózió gázok nélkül.

Elektromágneses összeférhetőség információk (EMC) - Útmutatás és Gyártói Nyilatkozat

1* FIGYELMEZTETÉS: Kerülje ezen eszköz használatát más eszköz mellett vagy azokkal együtt történő halmozását, mert ez helytelen működést eredményezhet. Ha szükséges az ilyen használat, figyelje meg, hogy mindkét eszköz normálisan működik.

2* FIGYELMEZTETÉS: Csak a gyártó által meghatározott vagy szolgáltatott tartozékokat, átalakítókat és kábeleket használjon, mert más típusú eszközök használata növelheti az elektromágneses kibocsátást vagy csökkentheti az eszköz elektromágneses tűrőképességét, ami helytelen működéshez vezethet.

3* FIGYELMEZTETÉS: A hordozható RF kommunikációs eszközök (beleértve a perifériákat, mint az antenna kábelek és külső antennák) ne legyenek közelebb 30 cm-nél (12 hüvelyk) a ME (orvostechikai) eszköz bármely részéhez, beleértve a gyártó által előírt kábeleket is, mert ez az eszköz teljesítményének csökkenéséhez vezethet.

1. táblázat

Elektromágneses kibocsátás nyilatkozat	
Kibocsátási teszt	Megfelelés
RF kibocsátás CISPR 11	1. csoport
RF kibocsátás CISPR 11	B osztály
Harmonikus kibocsátás IEC 61000-3-2	Nem alkalmazható
Feszültség-ingadozások/villanófény kibocsátás IEC 61000-3-3	Nem alkalmazható

2. táblázat

Elektromágneses zavartűrés nyilatkozat		
Zavartűrés teszt	IEC 60601 tesztszintek	Megfelelési szint
Elektrosztatikus kisülés (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV érintkezés ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV levegőben	±8 kV érintkezés ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV levegőben
Elektromos gyors tranzien/robbanás IEC 61000-4-4	±2 kV tápellátó vonalakon ±1 kV bemeneti/kimeneti vonalakon	Nem alkalmazható
Ütэшullám IEC 61000-4-5	±0.5 kV, ±1 kV vonalak között ±0.5 kV, ±1 kV, ±2 kV vonalak földhöz képest	Nem alkalmazható
Feszültségcsökkenések, rövid megszakítások és feszültségváltozások az áramellátó vonalakon IEC 61000-4-11	0 % UT; 0.5 ciklus 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° és 315° 0 % UT; 1 ciklus és 70 % UT; 25/30 ciklus Egyszeres fázis: 0° 0 % UT; 250/300 ciklus	Nem alkalmazható
Hálózati frekvenciájú (50/60 Hz) mágneses tér IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m
MEGJEGYZÉS: Az UT a váltakozó áramú hálózati feszültség a tesztszint alkalmazása előtt.		

3. táblázat

Elektromágneses zavartűrés nyilatkozat		
Zavartűrés teszt	IEC 60601 tesztszint	Megfelelési szint
Vezetett RF IEC 61000-4-6	0,15 MHz-től 80 MHz-ig 6 V az ISM sávokban 0,15 MHz és 80 MHz között	Nem alkalmazható
Sugárzott RF IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz to 2.7 GHz	10 V/m

4. táblázat

Nyilatkozat – ZAVARTŰRÉS a vezeték nélküli rádiófrekvenciás kommunikációs berendezések közeli mezőivel szemben					
Zavartűrés teszt	IEC60601 tesztszint				Megfelelési szint
	Frekvencia teszt	Moduláció	Max. teljesítmény	Zavartűrés szint	
Vezetett RF IEC 61000-4-3	385 MHz	**Impulzus moduláció: 18Hz	1.8W	27 V/m	27 V/m
	450 MHz	FM+ 5 Hz eltérés: 1 kHz szinusz	2 W	28 V/m	28 V/m
	710 MHz 745 MHz 780 MHz	** Impulzus moduláció: 217Hz	0.2 W	9 V/m	9 V/m
	810 MHz 870 MHz 930 MHz	** Impulzus moduláció: 18Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	1720 MHz 1845 MHz 1970 MHz	** Impulzus moduláció: 217Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	2450 MHz	** Impulzus moduláció: 217Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	5240 MHz 5500 MHz 5785 MHz	** Impulzus moduláció: 217Hz	0.2 W	9 V/m	9 V/m
Megjegyzés* - FM moduláció alternatívájaként 50%-os impulzus moduláció 18 Hz-es frekvencián használható, mivel bár nem jelképezi a valós modulációt, ez a legrosszabb eset. Megjegyzés** - A hordhullámot 50%-os impulzusmodulációval kell modulálni négyzet alakú jel segítségével.					

Jótállás és szervíz

A készülékre a vásárlástól számított két év garanciát vállalunk. Az elemek, a csomagolás és minden olyan kár, amelyet helytelen használat okozott, nem tartozik a garancia hatálya alá.

Kivéve az alábbi felhasználói hibák által okozott meghibásodásokat:

1. Nem engedélyezett szétszerelés és módosítás következményei.
2. Váratlan leejtés következményei használat vagy szállítás közben.
3. Az utasításokat nem követő hibák következményei a felhasználói kézikönyvben.

Szervíz:

Shenzhen Jumper Medical Equipment Co., Ltd.

Cím: D Building, No. 71, Xintian Road, Fuyong Street, Baoan, Shenzhen, Guangdong, Kína 518103.

Telefonszám: +86-755-26696279

E-mail: info@jumper-medical.com

Weboldalak: www.jumpermed.com, www.jumper-medical.com

Írányítószám: 518103



MedPath GmbH

Mies-van-der-Rohe-Strasse 8, 80807 Munich,
Germany



Shenzhen Jumper Medical Equipment Co., Ltd.

D Building, No. 71, Xintian Road, Fuyong Street,
Baoan, Shenzhen, Guangdong, China 518103

Tel: +86-755-26696279

E-mail: info@jumper-medical.com

Website: www.jumpermed.com

www.jumper-medical.com



EU: PXG Pharma GmbH

Pfingstweidstrasse 10-12

68199 Mannheim

Germany

www.pxgpharma.com



RO

Termometru cu infraroșu Non-Contact

Manual de instrucțiuni

RO



Model: FTA10

Cuprins

1. Verificare la despachetare	32
2. Conținutul pachetului	32
3. Măsuri de siguranță	32
4. Atenționări	33
5. Simboluri	34
6. Bazele temperaturii corpului	35
7. Descriere produs	35
8. Caracteristici	36
9. Structura produsului	37
10. Descriere Afșaj	38
11. Interpretarea sunetelor	38
12. Afșaj și instrucțiuni de utilizare	39
13. Măsurarea temperaturii frunții	45
14. Măsurarea temperaturii unui obiect	45
15. Înlocuirea bateriilor	46
16. Curățare și dezinfecție	47
17. Întreținere	48
18. Depanare	48
19. Specificații	49
20. Clasa de securitate	50
21. Depozitare și transport	50
22. Informații EMC - Ghid și Declarația producătorului	51
23. Garanție și service post-vânzare	54

Informații produs

Nume produs: Termometru cu infraroșu Non-Contact

Model: FTA10

Producător: Shenzhen Jumper Medical Equipment Co., Ltd

Adresa: D Building, No. 71, Xintian Road, Fuyong Street, Baoan, Shenzhen, Guangdong, China, 518103.

Copyright

Copyright © Jumper Medical. Toate drepturile rezervate.

Declarație

Shenzhen Jumper Medical Equipment Co., Ltd. deține și își rezervă toate drepturile cuprinse în drepturile de autor ale acestui document. Nicio parte a acestui document nu poate fi modificată, extrasă, copiată, reprodusă sau imitată sub nicio formă sau prin niciun mijloc fără acordul prealabil al Shenzhen Jumper Medical Equipment Co., Ltd.

Toate declarațiile, informațiile și recomandările din acest document sunt furnizate „CA REALE”, fără garanții, garanții sau declarații de orice fel, fie exprese, fie implicite. Informațiile din acest document pot fi modificate fără notificare. Shenzhen Jumper Medical Equipment Co., Ltd. își rezervă dreptul de interpretare finală a acestui document.

Introducere

Vă mulțumim că ați achiziționat acest termometru cu infraroșu non-contact. Vă rugăm să citiți cu atenție manualul de utilizare pentru a vă asigura că acest termometru este utilizat în siguranță și în mod corespunzător.

Vă rugăm să citiți și să înțelegeți pe deplin Măsurile de siguranță înainte de utilizare

Păstrați manualul de instrucțiuni împreună cu acest termometru pentru referințe ulterioare

RO

Verificare la despachetare

Vă rugăm să deschideți ambalajul cu atenție înainte de utilizare, să verificați dacă toate accesoriile sunt disponibile sau nu și dacă vreo componentă a fost deteriorată în timpul transportului și efectuați instalarea și operarea urmând acest manual de utilizare. În cazul oricărei deteriorări sau probleme de funcționare, vă rugăm să contactați vânzatorul sau să contactați direct Jumper. Veți avea nevoie de următoarele informații atunci când faceți reclamația: modelul dispozitivului, numărul de serie, data achiziției și informațiile și adresa dvs. de contact.

Conținutul pachetului

Nr.	Nume	Cantitate
1	Termometru cu infraroșu Non-Contact	1
2	Pungă/Sac	1
3	Baterie (AAA)	2
4	Manual de instrucțiuni	1

Măsuri de siguranță

Citiți cu atenție următoarele măsuri de precauție înainte de a utiliza termometrul.

 Atenție
• Aveți grijă de lentila sondei de temperatură, care este fragilă. • Fără service/întreținere în timp ce echipamentul este în uz. • Atenție la eliminarea bateriilor uzate. Pentru a proteja mediul înconjurător, vă recomandăm să trimiteți bateriile uzate la un punct de colectare desemnat. • Termometrul nu are nevoie de recalibrare. • - Asigurați-vă că termometrul nu este expus la scame, praf, lumina (inclusiv lumina soarelui), etc. - Senzorii deteriorați pot afecta performanța sau pot cauza alte probleme. - Asigurați-vă că termometrul nu este expus animalelor de companie sau dăunătorilor. • Dacă termometrul este murdar sau componentele sale optice în infraroșu sunt deteriorate, vă rugăm să nu-l mai utilizați. • Operatorul sau unitatea responsabilă trebuie să contacteze producatorul sau reprezentantul acestuia în următoarele cazuri: -asistență în instalarea, utilizarea sau întreținerea echipamentului sau sistemului atunci când este necesar, sau pentru a raporta operațiuni sau evenimente neașteptate. • Termometrul IR este destinat utilizării de către cumpărător. Pacientul este utilizatorul acestuia. • Efecte ale unor operațiuni nesigure, după caz: utilizarea accesoriilor, a pieselor detașabile și a materialelor care nu sunt descrise în instrucțiunile de utilizare sau modificarea echipamentului.

•	Pericolele care pot rezulta din modificarea neautorizată a echipamentului.
•	Producătorul poate furniza diagrama circuitului, lista componentelor, descrierea și instrucțiunile de calibrare pentru a ajuta personalul de service la repararea pieselor.
•	Nu supuneți termometrul la vibrații sau impact.
•	Nu efectuați măsurători ale temperaturii corpului la 20 minute după efectuarea exercițiilor fizice sau dacă sunteți surescitat.
•	Nu utilizați termometrul în scopuri de monitorizare continuă a temperaturii.
•	Nu utilizați termometrul în scopuri care nu sunt specificate în acest manual de utilizare. Urmăți instrucțiunile din capitolul „Procesul de măsurare” și operați cu atenție termometrul atunci când măsurați temperatura copiilor.
•	Nu scufundați termometrul în apă sau alt lichid. Curățați și dezinfectați termometrul așa cum este descris în capitolul „Curățare și dezinfectare”.
•	Nu atingeți vârful sondei de temperatură, pe care se află un senzor de temperatură de mare precizie.
•	Păstrați sonda de temperatură curată pentru a vă asigura că citirile sunt corecte.
•	Temperatura ambiantă nu trebuie să fie extrem de ridicată sau scăzută. Pentru a vă asigura că citirile sunt corecte, mențineți termometrul la temperatura camerei mai mult de 30 de minute înainte de utilizare.
•	Nu utilizați termometrul la o temperatură ambiantă mai mare de 40 °C (104 °F) sau mai mică de 10 °C (50 °F), care depășește intervalul de temperatură de funcționare al termometrului.
•	Risc de poluare! Utilizatorului i se recomandă să trimită termometrul defect la depozitul local de reciclare sau să ni-l trimită înapoi.
•	2 baterii AAA de 1,5V sunt singurele accesorii înlocuibile ale termometrului. Vă rugăm să nu utilizați baterii de alte tensiuni sau specificații.

Atenționări

	Atenție
•	Nu forțați sonda de temperatură a termometrului în canalul urechii. În caz contrar, canalul urechii poate fi lezat.
•	Nu lăsați termometrul la îndemâna copiilor.
•	Rezultatele pot fi inexacte dacă utilizați un termometru defect.
•	Termometrul nu are scopul de a diagnostica sau trata vreo problemă de sănătate sau boală. Rezultatele măsurătorilor sunt doar pentru referință.
•	Este periculos să faceți o autodiagnosticare sau un autotratament pe baza rezultatelor măsurătorilor obținute. În astfel de cazuri, vă rugăm să consultați un medic.
	Nu încărcați o baterie alcalină uscată și nu o aruncați în foc. În caz contrar, bateria poate exploda.

	Nu dezasamblați termometrul și nu încercați să-l reparați. În caz contrar, termometrul se poate deteriora permanent.
	Nu efectuați măsurători de temperatură pe alte părți ale corpului decât frunte și urechi. În caz contrar, citirile temperaturii pot fi inexacte.
	În timpul măsurării, nu utilizați telefonul mobil sau orice alt dispozitiv care poate provoca interferențe electromagnetice.
	Nu utilizați termometrul într-un mediu în care există amestec de anestezic inflamabil cu aer sau cu oxigen sau protoxid de azot.
	Nu deschideți capacul bateriei când utilizați termometrul.

Simboluri

Simbol	Descriere
	Piesa aplicata tip BF.
	Atenție!
	Acțiune interzisă.
	Informații despre producător.
	Data fabricației.
	Consultați instrucțiunile de utilizare.
MD	Dispozitiv medical
CE 0598	Acest produs respectă cerințele Regulamentului (UE) 2017/745.
	Materialele electrice reziduale trebuie trimise la un punct de colectare dedicat pentru reciclare.
IP22	IP22 Gradul de protecție împotriva pătrunderii apei.
	UMIDITATE
	Limitare temperatură
	Presiune atmosferică
	Warning
	Attention
UDI	Identificarea unică a dispozitivelor
EC REP	Reprezentant european autorizat

Bazele temperaturii corpului

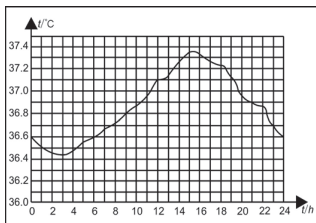
- Temperatura normală a corpului se situează într-un anumit interval.
- Intervalul normal variază de la persoană la persoană și poate fluctua pe parcursul zilei.
- Intervalul normal variază și în funcție de locul măsurătorii. Prin urmare, nu comparați măsurătorile efectuate în părți diferite ale corpului.

Pentru a determina dacă o persoană se confruntă cu o temperatură corporală crescută sau are febră, este esențial să cunoașteți temperatura corporală normală a individului atunci când este sănătos. Faceți mai multe citiri pentru a obține intervalul normal de temperatură corporală și notați locul unde anume ați măsurat, de exemplu: temperatura frunții sau timpanului.

Locul corpului	Intervalul normal de temperatură
Frunte	34.7°C-37.3°C (94.5°F- 99.1°F)
Timpan	35.8°C-38.0°C (96.4°F-100.4°F)
Gură	35.5°C-37.5°C (95.9°F- 99.5°F)
Subsuoară	34.7°C-37.3°C (94.5°F- 99.1°F)
Rectal	36.6°C-38.0°C (97.9°F-100.4°F)

Intervalul normal de temperatură a corpului variază ușor în funcție de vârstă și sex. În general, nou-născuții sau copiii au temperaturi corporale mai ridicate decât adulții, iar adulții au temperaturi corporale mai mari decât vârstnicii. Temperatura corpului femeilor este cu aproximativ 0,3°C (0,5°F) mai mare decât cea a bărbaților.

Variația temperaturii corpului



Temperatura normală a corpului fluctuează pe parcursul zilei și este, de asemenea, afectată de factori externi. Temperatura corporală a unui individ este cea mai scăzută între 2:00 și 4:00 am și cea mai ridicată între 14:00 p.m. și ora 20:00. Temperatura corpului unui individ se schimbă de obicei cu mai puțin de 1°C (1,8°F) în fiecare zi.

Descriere produs

1. Prezentare generală

Termometrul cu infraroșu fără contact FTA10 măsoară temperatura corpului uman sau a unui obiect pe baza energiei infraroșii emise de frunte sau de un obiect (cum ar fi laptele și apa). Utilizatorul poate obține rapid rezultate de măsurare după ce a îndreptat sonda de temperatură către țintă.

2. Structura

Termometrul constă dintr-o carcasă, un LCD, butoane, un semnal sonor, un senzor de temperatură cu infraroșu și un microprocesor.

3. Principiul de funcționare

Senzorul de temperatură cu infraroșu colectează energia infraroșu emisă de suprafața pielii. După ce a fost focalizată de o lentilă, energia este convertită într-o citire a temperaturii de către termopilele și circuitele de măsurare.

4. Utilizare prevăzută

Termometrul cu infraroșu fără contact preia temperatura corpului uman prin intermediul frunții, atât pentru uz profesional, cât și pentru uz casnic.

5. Contraindicații

Dispozitivul nu are efecte secundare dacă este utilizat corect și riscul rezidual este acceptabil.

Caracteristici

1. Siguranță

- Tehnologie pasivă de recepție în infraroșu
- Măsurare fără contact, prevenind infecția încrucișată

2. Operare ușoară

- Design ergonomic
- Măsurare cu un singur buton

3. Răspuns rapid

- Măsurare în 1 secundă

4. Precizie ridicată

- Senzor de temperatură cu infraroșu avansat, cu sensibilitate ridicată
- Precizie ridicată cu calibrarea automată a temperaturii

5. Funcții diverse

- 20 de citiri ale temperaturii
- Măsurarea temperaturii frunte/obiect
- Alertă de febră
- Comutarea între °C și °F
- Oprire automată, economisire a energiei

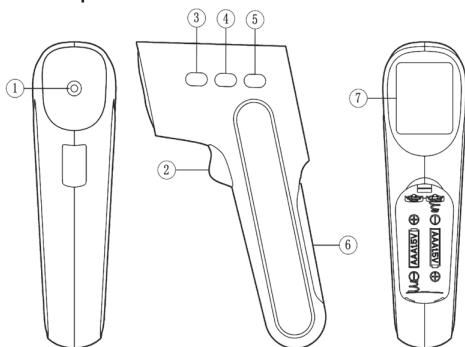
6. Populația de pacienți vizată

- Modul Frunte se aplică tuturor grupelor de vârstă

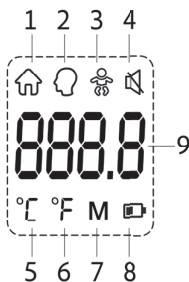
7. Modul copil

- Acest mod este recomandat persoanelor sub 12 ani

Structura produsului



1. Senzor IR
2. Buton de pornire/măsurare
3. Buton de mod (modul adult/modul copil/obiect)
4. Buton de comutare a unității (°C/°F)
5. Buton Memorie/Mute
6. Capacul bateriei
7. Ecran LCD



RO

Descriere Afîşaj

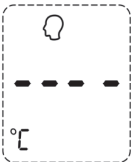
1. Temperatura obiectului măsurat
2. Modul temperatura frunţii
3. Modul copii
4. Activare / dezactivare sunet
5. Unitate de temperatură (°C)
6. Unitate de temperatură (°F)
7. Memorie citiri
8. Indicator baterie epuizată
9. Afîşarea valorii temperaturii

Interpretarea sunetelor

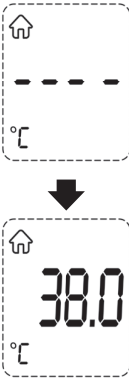
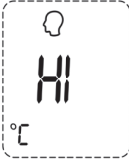
Gamă	Sunete
Temperatura frunţii (Adult/Copil)	
22.0 °C-37.5 °C/71.6 °F-99.5 °F	Un bip lung
37.6 °C-43 °C/99.6 °F-109.4 °F	3 bipuri duble scurte
Temperatura obiectului	
0 °C-100 °C/32.0 °F-212 °F	Un bip lung

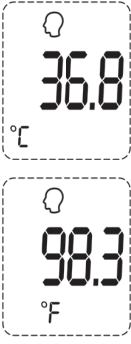
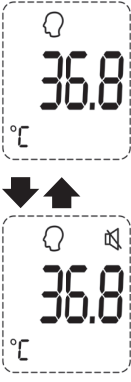
Notă: Când temperatura frunţii este între 22,0 °C-37,5 °C (71,6 °F-99,5 °F), va fi un bip lung. Acest lucru indică faptul că temperatura corpului tău este normală. Când temperatura frunţii este cuprinsă între 37,6 °C-43,0 °C (99,6 °F- 109,4 °F), vor fi 3 bipuri duble scurte. Acest lucru indică faptul că temperatura corpului este puțin ridicată și este posibil să aveți febră. Vă rugăm să consultați medicul dumneavoastră dacă nu sunteți sigur.

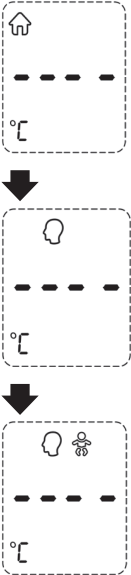
Afișaj și instrucțiuni de utilizare

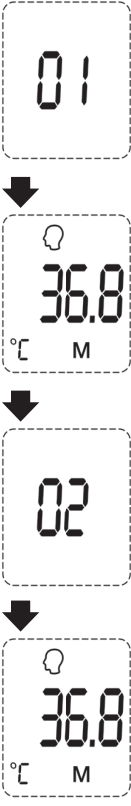
Afișare pe ecran	Instrucțiuni de operare Stare afișată	Descriere
Măsurarea temperaturii frunții (adult/copil)		
	Apăsati și eliberați butonul de pornire timp de 1 secundă pentru a porni termometrul. Treceți la modul de măsurare a frunții apăsând butonul Mod. Simbolul „” este afișat pe ecran. Treceți la modul de măsurare pentru adulți sau copii  apăsând butonul Mod în funcție de nevoile dvs. de măsurare. Îndreptați termometrul spre centrul frunții. Apăsati și eliberați butonul Măsurare. Citirea temperaturii va fi afișată pe ecran.	Consultați tabelul din secțiunea „Instrucțiuni interpretare sunete”.
 temperatura frunții pentru adult		
 temperatura frunții pentru copil		
Măsurarea temperaturii obiectelor		

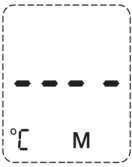
RO

Afișare pe ecran	Instrucțiuni de operare Stare afișată	Descriere
	Treceți la modul de măsurare a obiectelor apăsând butonul Mod. Termometrul intră în modul Obiect. Simbolul „🏠” este afișat pe ecran. Îndreptați termometrul spre centrul obiectului. Apăsați și eliberați butonul Măsurare. Citirea temperaturii va fi afișată pe ecran.	Consultați tabelul din secțiunea „Instrucțiuni interpretare sunete”.
Afișare în afara domeniului de măsurare		
	În modul Obiect, o citire a temperaturii mai mare de 100 °C (212,0 °F)	Un bip lung
	În modul Frunte, o temperatură mai mare de 43,0 °C (109,4 °F)	
	În modul Obiect, o citire a temperaturii mai mică de 0 °C (32,0 °F)	Un bip lung
	În modul Frunte, o citire a temperaturii mai mică de 22,0 °C (71,6 °F)	
Comutarea între °C și °F		

Afișare pe ecran	Instrucțiuni de operare Stare afișată	Descriere
	apăsând butonul Unit pentru a comuta unitatea °C/°F.	Fără sunet
Comutarea între sunet și dezactivare sunet		
	În stare de pornire, Apăsăți butonul Dezactivare sunet timp de aproximativ două secunde pentru a porni sau dezactiva sunetul, se va emite un bip lung când sunetul este pornit și va fi afișat un simbol de sunet când sunetul este oprit.	Simbolul sonor este afișat în modul de dezactivare a sunetului și dispare în modul de dezactivare a sunetului.
Comutarea între temperatura frunții și temperatura obiectului		

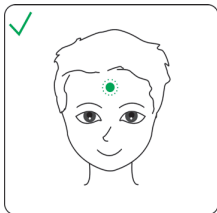
Afișare pe ecran	Instrucțiuni de operare Stare afișată	Descriere
	Apăsați butonul Mod pentru a comuta între modul obiect, modul frunte și modul copil.	Fără sunet
Revizuirea ultimelor 20 de valori măsurate		

Afișare pe ecran	Instrucțiuni de operare Stare afișată	Descriere
	În starea de pornire, apăsați butonul Memorie pentru a intra în modul de memorie. Când butonul Memorie este eliberat, va fi afișat 01, urmat de citirea înregistrată. Apăsați din nou butonul Memorie pentru următoarele date înregistrate, va fi afișat 02, urmat de citirea înregistrată. Pot fi rechemate maximum 20 de citiri de temperatură. Când numărul maxim de înregistrări este depășit, cele mai vechi date din memorie vor fi suprascrise. Notă: 01 înseamnă cele mai recente date.	Fără sunet

Afișare pe ecran	Instrucțiuni de operare Stare afișată	Descriere
Fără date de memorie/Ștergeți datele de memorie		
	Afișajul este așa cum se arată în captura alăturată atunci când nu mai există date în timpul rememorării. Scoateți cele 2 baterii și, după 10 secunde, reporniți pentru a șterge toate datele de memorie.	Când alimentarea este repornită, un bip lung
Informații de eroare și baterie descărcată		
	Temperatura ambiantă este mai mare de 40,0 °C (104,0 °F) sau mai mică de 10,0 °C (50,0 °F).	Un bip lung
	Apare o eroare atunci când datele sunt citite sau scrise în memorie sau corectarea temperaturii nu este completă.	Un bip lung
	Când tensiunea bateriei este mai mică de 2,5V ± 0,1V, simbolul bateriei descărcate va apărea pe afișaj. Vă rugăm să înlocuiți bateriile.	Fără sunet

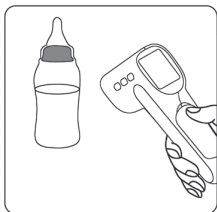
Măsurarea temperaturii frunții

1. Când utilizați termometrul pentru prima dată, instalați bateria conform polarităților menționate.
2. Apăsați **butonul de pornire** pentru a porni termometrul.
3. Comutați între modurile „adult” și „copil” apăsând butonul Mod. Apare simbolul în modul „copil”.
4. Îndreptați sonda termometrului spre partea laterală a frunții, la 1-3 cm distanță de suprafața pielii.



RO

5. Apăsați și eliberați **butonul Măsurare** timp de 1 secundă. Citirea temperaturii va fi afișată instantaneu pe ecran.
6. Dacă nu funcționează, termometrul se va opri automat în 10 secunde.



Măsurarea temperaturii unui obiect

1. Apăsați **butonul de pornire** pentru a porni termometrul.
2. Apăsați **butonul Mode**, termometrul intră în modul Obiect. Simbolul „” este afișat pe ecran.
3. Îndreptați sonda termometrului spre centrul obiectului, la 1-3 cm distanță de suprafața obiectului.
4. Apăsați și eliberați **butonul Măsurare** timp de 1 secundă. Citirea temperaturii va fi afișată instantaneu pe ecran.

5. Dacă nu este detectată nicio activitate, termometrul se va opri automat în 10 secunde.

După o măsurătoare

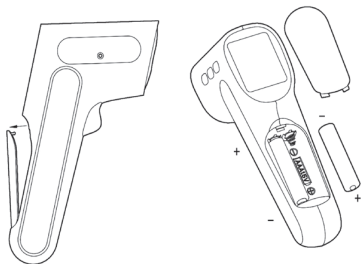
- (1) După fiecare măsurătoare, puteți intra în modul apelare memorie și puteți interoga citirile anterioare ale temperaturii. Pentru mai multe detalii, consultați „Apelarea a 20 de citiri” din tabelul precedent.
- (2) După fiecare măsurătoare, curățați sonda de temperatură cu o cârpă moale și puneți termometrul într-un loc uscat și bine ventilat.

Note:

- (1) Termometrul este potrivit pentru un mediu interior fără convecție puternică a aerului între termometru și țintă. De exemplu, curenții de la un ventilator, un aparat de aer condiționat sau un încălzitor.
- (2) Nu țineți termometrul mult timp, deoarece este sensibil la temperatura ambiantă.
- (3) Asigurați-vă că capul senzorului nu conține corpuri străine înainte de utilizare.
- (4) Înainte de a măsura temperatura asigurați-vă că fruntea este curată și uscată, fără transpirație sau păr care să acopere zona măsurată. În caz contrar, rezultatele pot fi incorecte.
- (5) Evitați măsurarea temperaturii imediat după emoții intense sau efort fizic susținut.
- (6) După prima măsurătoare, ar trebui să așteptați ca lumina de fundal să se stingă și apoi să efectuați următoarea măsurătoare.

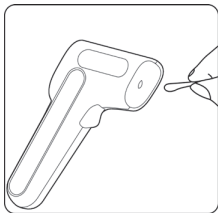
Înlocuirea bateriilor

1. Scoateți capacul bateriei ca în figura de mai jos.
2. Introduceți cele două baterii AAA în compartiment conform polarităților menționate.



- ⚠️ Asigurați-vă că bateriile sunt instalate corect. În caz contrar, termometrul se poate deteriora.
- ⚠️ Dacă simbolul bateriei descărcate este afișat pe ecran, înlocuiți bateriile.

- ⚠ Trebuie folosite baterii de același tip. Aruncați bateriile uzate în conformitate cu politicile locale de mediu.
- ⚠ Termometrul este livrat cu baterii. Mai întâi deschideți capacul bateriei, apoi scoateți piesa izolatoare.



Curățare și dezinfecție

Curățare

Detergenți recomandați:

- Detergenți medicali
- Detergenți ușori folosiți în casă

Etape de curățare:

1. Scoateți bateriile înainte de curățare.
2. Curățați senzorul de temperatură cu o cârpă moale. Curățați lentila sondei de temperatură cu un tampon de bumbac.
3. Ștergeți corpul termometrului cu o cârpă moale ușor umedă.

⚠ Evitați contactul apei cu lentila în timpul procesului de curățare. În caz contrar, lentila poate fi deteriorată.

⚠ Lentila poate fi zgâriată dacă este curățată cu hârtie igienică, ceea ce poate duce la citiri inexacte.

⚠ Nu curățați termometrul cu detergenți corozivi. În timpul procesului de curățare, nu atingeți lentila cu obiecte dure, nu introduceți nicio parte a termometrului în lichid și nu lăsați lichidul să pătrundă în termometru.

⚠ Se recomandă curățarea o dată pe săptămână, fiecare curățare să dureze cel mult 3 minute, iar numărul total de curățări să nu fie mai mare de 3 pe fiecare interval.

Dezinfecție

Dezinfectanți recomandați:

- Soluție de alcool izopropilic (concentrație: 70 %)
- Alcool medicinal (concentrație: 75 %)
- Soluție de hipoclorit de sodiu (concentrație: 3 %)

Etape de dezinfectare:

1. Udați cârpa moale curată cu o cantitate mică de dezinfectant, ștergeți termometrul și uscați-l rapid.
2. Dezinfectați corpul termometrului cu o cârpă ușor umezită cu alcool medical 75 %.

 Nu utilizați abur fierbinte sau radiații ultraviolete pentru dezinfecție. În caz contrar, termometrul poate fi deteriorat sau afectat rapid.

 Se recomandă dezinfectarea termometrului înainte și după fiecare utilizare. Timpul de dezinfecție este finalizat în 1 minut, iar numărul de repetări per dezinfecție nu este mai mare de 2 ori.

 Curățați și dezinfectați termometrul la o temperatură de +10 °C~+40 °C (50 °F~104 °F), umiditatea relativă de 15 %~95 %RH (fără condens) și presiunea barometrică de 86kPa~106kPa.

Întreținere

Perioada de inspecție preventivă și întreținere

1. Asigurați-vă că termometru este în siguranță și verificați săptămânal dacă există posibile pericole în utilizarea normală, de exemplu, dacă lentila este spartă, carcasa are fisuri sau capul senzorului este murdar. Nu utilizați termometrul dacă există riscuri. Curățați termometrul înainte de utilizarea după o perioadă îndelungată.
2. După fiecare utilizare, curățați sonda de temperatură așa cum este descris în capitolul „Curățare și dezinfecție”.
3. Depozitați termometrul într-un loc uscat, fără praf și bine ventilat. Asigurați-vă că termometrul nu este expus la lumina soarelui. Asigurați-vă că mediile de depozitare și transport îndeplinesc cerințele.
4. Verificați în mod regulat dacă există riscuri de siguranță.
5. Scoateți bateriile dacă termometrul nu va fi utilizat pe o perioadă mai mare de două luni.

Depanare

Problemă	Posibilă cauză	Soluție
Termometrul nu pornește.	Baterie descărcată	Schimbați bateriile.
	Polaritățile bateriilor sunt inversate.	Asigurați-vă că bateriile sunt instalate corect.
	Termometrul este deteriorat	Contactați producătorul.
Este afișat „Er1”.	Temperatura ambiantă este mai mică de 10 °C (50.0 °F) sau mai mare de 40 °C (104 °F).	Efectuați o măsurătoare la o temperatură ambiantă cuprinsă între 10 °C (50.0 °F) 40 °C (104 °F).

Problemă	Posibilă cauză	Soluție
Citirea temperaturii este mai mică decât intervalul normal de temperatură a corpului.	Lentila sondei de temperatură este murdară.	Curățați lentila folosind un tampon de bumbac.
	Distanța dintre sonda de temperatură și țintă este prea mare.	Mutați termometrul mai aproape de țintă.
	Termometrul este folosit în 30 de minute după ce a fost scos dintr-un mediu rece.	Lăsați termometrul să se aclimatizeze în mediul de măsurare timp de cel puțin 30 de minute înainte de utilizare.
Citirea temperaturii este mai mare decât intervalul normal de temperatură a corpului.	Sonda de temperatură este deteriorată.	Contactați producătorul.

Specificații

Numele produsului	Termometru cu infraroșu fără contact
Modelul produsului	FTA10
Modul de alimentare	Sursă internă de alimentare
Tensiune de operare	DC 3V
Model de baterie	AAA x 2
Mod de operare	Funcționare continuă
Afișaj	LCD cu segmente
Timp de măsurare	Aproximativ 1 secundă
Timp de latență	Aproximativ 1 secundă
Măsurarea distanței	1-3cm
Interval de măsurare	Frunte: 22.0°C-43.0°C (71.6°F-109.4°F)
	Obiect: 0.0°C-100.0°C (32.0°F-212.0°F)
Precizie (Laborator)	Frunte: ±0.2°C (36.0°C-39.0°C) ;
	±0.3°C (22.0°C-35.9°C/39.1°C-43.0°C); Modul obiect: ±1.0°C/±2.0°F
Precizie (clinic)	±0.3°C (±0.6°F)
Rezoluție	0.1°C (0.1°F)
Locul de măsurare	Frunte (pastrati distanta de 1~3cm fata de frunte)
Mod de operare	Mod ajustat
Locul efectuării măsurătorii	Subsuoară
Versiune software	1.0.0
Memorie	20 de citiri ale temperaturii

Alertă de baterie descărcată	Simbolul baterie descărcată este afișat dacă tensiunea de alimentare este mai mică de $2,5\text{ V} \pm 0,1\text{ V}$.
Oprire automată	Termometrul se oprește automat dacă nu este folosit în 10 ± 1 secunde.
Dimensiuni (mm)	$147,2 \times 93,8 \times 41,2$ mm
Greutate (g)	100.1g (cu baterii)
Data fabricației	Vezi eticheta
Durata de viață	2 ani
Durata de viață a bateriei	Baterie alcalină uscată pentru aproximativ 20.000 de măsurători
Mediul de operare	Temperatura: 10°C – 40°C (50°F – 104°F)
	Umiditate: 15%–95% R.H, fără condensare
	Presiune atmosferică: 86–106 kPa
Stocare și transport	Temperatura: -20°C până la 50°C (-4°F – 122°F)
	Umiditate: 15–95% RH, fără condensare
	Presiune atmosferică: 50–106 kPa

Termometrul cu infraroșu fără contact a fost testat și este conform standardului

ASTM E1965–98. Pentru termometrele cu infraroșu, precizia cerută de standardele ASTM în intervalul de temperatură 37 – 39°C (98 – 102°F) este de $\pm 0,2^{\circ}\text{C}$. În schimb, termometrele cu mercur sau cele electronice trebuie să fie mai precise, cu o abatere maximă de $\pm 0,1^{\circ}\text{C}$, conform standardelor ASTM E 667–86 și E 1112–86.

Clasa de securitate

- Tip de protecție împotriva șocului electric: echipament alimentat intern.
- Grad de protecție împotriva electrocutării: Piesă aplicată tip BF .
- Grad de protecție împotriva pătrunderii apei: IP22
- Gradul de siguranță la utilizarea în prezența amestecului de gaze anestezice inflamabile cu aer, oxigen sau protoxid de azot: Non-AP/APG
- Nicio componentă a termometrului nu împiedică încărcarea defibrilatoarelor.
- Nicio componentă nu transmite semnal de ieșire.
- Termometrul este un dispozitiv instalat temporar.

Depozitare și transport

Termometrul poate fi transportat folosind modalități generale de transport. În timpul transportului trebuie evitate vibrațiile severe, șocurile sau ploaia. Termometrul trebuie ambalat și apoi depozitat într-o încăpere bine ventilată, fără gaze corozive.

Informații EMC - Ghid și Declarația producătorului

1* AVERTISMENT: Utilizarea acestui echipament adiacent sau stivuit cu alte echipamente trebuie evitată deoarece ar putea duce la o funcționare necorespunzătoare. Dacă este necesară o astfel de utilizare, acest echipament și celelalte echipamente trebuie să fie observate pentru a verifica dacă funcționează normal.

2* AVERTISMENT: Utilizarea de accesorii, traductoare și cabluri, altele decât cele specificate sau furnizate de producătorul acestui echipament, poate duce la creșterea emisiilor electromagnetice sau la scăderea imunității electromagnetice a acestui echipament și poate duce la o funcționare necorespunzătoare.

3* AVERTISMENT: Echipamentele portabile de comunicații RF (inclusiv periferice, cum ar fi cablurile de antenă și antene externe) nu trebuie utilizate la mai puțin de 30 cm (12 inch) de orice parte a echipamentului ME, inclusiv cablurile specificate de producător. În caz contrar, ar putea rezulta o degradare a performanței acestui echipament.

Tabel 1

Declarație - emisie electromagnetică	
Testul de emisii	Conformitate
Emisii RF CISPR 11	Grupa 1
Emisii RF CISPR 11	Clasa B
Emisii armonice IEC 61000-3-2	Nu se aplică
Fluctuații de tensiune/emisii de tip intermitent IEC 61000-3-3	Nu se aplică

Tabel 2

Declarație - imunitate electromagnetica		
Test de imunitate	Nivel de testare IEC 60601	Nivel de conformitate
Descărcări electrostatice (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV contact ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV aer	±8 kV contact ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV aer
Tranzit electric rapid/explozie IEC 61000-4-4	±2 kV pentru liniile de alimentare ±1 kV pentru liniile de intrare/ieșire	Nu se aplică
Protecție la supratensiune IEC 61000-4-5	±0,5 kV, ± 1 kV linie(i) la linii, ±0,5 kV, ± 1 kV, ±2 kV linie(e) cu împământare	Nu se aplică
Scăderi de tensiune, întreruperi scurte și variații de tensiune pe liniile de intrare de alimentare cu energie IEC 61000-4-11	0 % U_T ; 0,5 cicluri La 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° și 315° 0 % U_T ; 1 ciclu și 70 % U_T ; 25/30 de cicluri Monofazat: la 0°	Nu se aplică
Frecvența puterii (50/60 Hz) Camp magnetic IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m
NOTĂ: U_T este a.c. tensiunea de rețea înainte de aplicarea nivelului de testare.		

Tabel 3

Declarație - imunitate electromagnetica		
Test de imunitate	Nivel de testare IEC 60601	Nivel de conformitate
RF condus IEC 61000-4-6	3 V 0,15 MHz până la 80 MHz 6 V în benzile ISM între 0,15 MHz și 80 MHz	Nu se aplică
RF radiat IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz până la 2,7 GHz	10 V/m

Tabel 4

Declarație - IMUNITATE la câmpurile de proximitate de la echipamentele de comunicații fără fir RF					
Test de imunitate	IEC 60601 test level				Nivel de conformitate
	Frecvența testului	Modulare	Putere maxima	Nivel de imunitate	
RF radiat IEC 61000-4-3	385 MHz	**Modularea pulsului: 18 Hz	1.8 W	27 V/m	27 V/m
	450 MHz	Abatere FM+ 5Hz: 1kHz sinusoid	2 W	28 V/m	28 V/m
	710 MHz 745 MHz 780 MHz	**Modularea pulsului: 217 Hz	0.2 W	9 V/m	9 V/m
	810 MHz 870 MHz 930 MHz	**Modularea pulsului: 18 Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	1720 MHz 1845 MHz 1970 MHz	**Modularea pulsului: 217 Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	2450 MHz	**Modularea pulsului: 217 Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	5240 MHz 5500 MHz 5785 MHz	**Modularea pulsului: 217 Hz	0.2 W	9 V/m	9 V/m
Notă* - Ca alternativă la modularea FM, se poate folosi o modulare în impulsuri de 50% la 18 Hz, deoarece, deși nu reprezintă o modulare reală, aceasta ar reprezenta cel mai rău caz. Notă** - Semnalul purtător trebuie modulat folosind un semnal pătrat cu un ciclu de lucru de 50%.					

RO

Garanție și service post-vânzare

Dispozitivul este garantat timp de doi ani de la data achiziției. Bateriile, ambalajul și orice daune cauzate de o utilizare necorespunzătoare nu sunt acoperite de garanție.

Se exclud următoarele erori cauzate de utilizator:

1. Defecțiune rezultată din dezasamblarea și modificarea neautorizată.
2. Defecțiune rezultată în urma căderii în timpul utilizării sau transportului.
3. Eșecul rezultat din nerespectarea instrucțiunilor din manualul de utilizare.

Unitate de service post-vânzare:

Shenzhen Jumper Medical Equipment Co., Ltd.

Adresă: Clădirea D, nr. 71, Xintian Road, Fuyong Street, Baoan,
Shenzhen, Guangdong, China

Tel: +86-755-26696279

E-mail: info@jumper-medical.com

Site: www.jumpermed.com

www.jumper-medical.com

Cod poștal: 518103



MedPath GmbH

Mies-van-der-Rohe-Strasse 8, 80807 München,
Germania



Shenzhen Jumper Medical Equipment Co., Ltd.

D Building, No. 71, Xintian Road, Fuyong Street,
Baoan, Shenzhen, Guangdong, China 518103

Tel: +86-755-26696279

E-mail: info@jumper-medical.com

Website: www.jumpermed.com

www.jumper-medical.com



EU: PXG Pharma GmbH

Pfingstweidstrasse 10-12

68199 Mannheim

Germany

www.pxgpharma.com

RO

LV Bezkontakta infrasarkanais termometrs

Lietošanas instrukcija



Modelis: FTA10

Saturs

1. Komplektācijas pārbaude	60
2. Komplektācijas piederumu saraksts	60
3. Piesardzības pasākumi	60
4. Brīdinājums	61
5. Simboli	62
6. Ķermeņa temperatūras pamatinformācija	63
7. Produkta apraksts	64
8. Iespējas	64
9. Vispārējs produkta apraksts	65
10. Displeja apraksts	66
11. Skaņas signālu instrukcijas	66
12. Displeja un ierīces lietošanas instrukcijas	67
13. Pieres temperatūras mērīšana	73
14. Objektu virsmas temperatūras mērīšana	73
15. Bateriju maiņa	74
16. Tīrīšanas un kopšanas instrukcijas	75
17. Apkope	76
18. Problēmu novēršana	76
19. Specifikācija	77
20. Drošības klase	78
21. Uzglabāšana un transportēšana	78
22. Elektromagnētiskā emisija – vadlinijas un ražotāja deklarācija	79
23. Garantija un pēc pārdošanas serviss	82

Vispārēja informācija par produktu

Produkta nosaukums: Bezkontakta infrasarkanais termometrs

Modelis: FTA10

Ražotājs: Shenzhen Jumper Medical Equipment Co., Ltd

Adrese: D Building, No. 71, Xintian Road, Fuyong Street, Baoan, Shenzhen, Guangdong, Ķīna, 518103.

Autortiesības

Autortiesības © Jumper Medical. Visas tiesības aizsargātas.

Paziņojums

Shenzhen Jumper Medical Equipment Co., Ltd. pieder un saglabā visas tiesības, kas ietvertas šī dokumenta autortiesībās. Nekādu šī dokumenta daļu nedrīkst mainīt, izvilkt, kopēt, reproducēt vai atdarināt jebkurā formā vai jebkādā veidā bez Shenzhen Jumper Medical Equipment Co., Ltd. iepriekšējas piekrišanas.

Visi šajā dokumentā ietvertie paziņojumi, informācija un ieteikumi tiek sniegti "TĀDI, KĀDI IR" bez jebkāda veida garantijām, apliecinājumiem vai pārstāvībām, vai nu tiešām vai netiešām. Informācija šajā dokumentā var mainīties bez iepriekšēja brīdinājuma. Shenzhen Jumper Medical Equipment Co., Ltd. patur tiesības uz šī dokumenta galīgo interpretāciju.

Ievads

Paldies, ka esat izvēlējies šo bezkontakta infrasarkanā termometru! Lūdzam rūpīgi izlasīt šo instrukciju, lai saprastu termometra drošas un atbilstošas lietošanas noteikumus. Lūdzam rūpīgi iepazīties un īpašu uzmanību pievērst un izprast minētos piesardzības pasākumus par drošu lietošanu.

Saglabājiet šo instrukciju kopā ar termometru vēlākai lietošanai.

Komplektācijas pārbaude

Lūdzu, uzmanīgi atveriet iepakojumu pirms lietošanas, pārbaudiet, vai visas piederumu daļas ir pieejamas un vai transportēšanas laikā nav bojāta kāda sastāvdaļa, un veiciet uzstādīšanas darbības, ievērojot šo lietotāja instrukciju. Ja rodas kādi bojājumi vai darbības problēmas, lūdzu, sazinieties ar izplatītāju vai tieši ar ražotāju. Lai iesniegtu reklamāciju, Jums būs nepieciešama šāda informācija: ierīces modelis, sērijas numurs, pirkuma datums, kā arī jūsu kontaktinformācija un adrese.

Komplektācijas piederumu saraksts

Nr.	Nosaukums	Daudzums
1	Bezkontakta infrasarkanais termometrs	1
2	Maisiņš ierīces uzglabāšanai	1
3	Baterijas (AAA)	2
4	Lietošanas instrukcija	1

Piesardzības pasākumi

Pirms termometra lietošanas, lūdzam, iepazīstieties detalizēti ar norādītajiem piesardzības pasākumiem.

 Pievērsiet uzmanību
- Rūpējieties par termometra zondes lēcu, tā ir trausla. - Iekārta nav jāuztur vai jāveic tai apkope, kamēr tā tiek lietota. - Rīkojoties ar baterijām un tās iznīcinot, lūdzu, ievērojiet vietējo likumdošanu un rīkojieties atbildīgi. Lai aizsargātu vidi, izmetiet tukšās baterijas atbilstošā savākšanas vietā saskaņā ar valsts vai vietējo likumdošanu. - Termometram nav nepieciešama pārkalibrēšana. - Pārļiecinieties, ka termometrs savā darbības laikā netiek pakļauts pūkām, putekļiem, gaismai (ieskaitot saules gaismu) u.tml. - Lūdzu, ņemiet vērā, ka noliecot sensoru var pasliktināt darbību vai radīt citas problēmas. - Pārļiecinieties, ka termometrs netiek izmantots mājdzīvniekiem vai citiem dzīvniekiem. - Ja termometrs ir netīrs vai tā infrasarkanie optiskie komponenti ir bojāti, lūdzu, pārtrauciet tā lietošanu. - Lietotājs vai atbildīgā organizācija - izplatītājs var sazināties ar ražotāju vai ražotāja pārstāvi šādos jautājumos: nepieciešama palīdzība iekārtas vai sistēmas uzstādīšanā, lietošanā vai uzturēšanā, vai lai ziņotu par neparedzētu darbību vai notikumiem. - Infrasarkanais termometrs ir paredzēts lietošanai patērētājiem. Pacients ir paredzētais operators. - Šekojošu darbību veikšana var izraisīt ierīces nedrošu lietošanu: instrukcijās neapraģtītu piederumu izmantošana, noņemamu detaļu un materiālu izmantošana vai iekārtas modifikācijas veikšana.

• Apdraudējumu var izraisīt neautorizētu detaļu izmantošana iekārtas modifikācijas veikšanai.
• Ražotājs var nodrošināt elektrisko shēmu, komponentu sarakstu, aprakstu un kalibrēšanas instrukcijas, lai palīdzētu servisa personālam veikt detaļu remontu.
• Nepakļaujiet termometru vibrācijai vai triecieniem.
• Nemēriet ķermeņa temperatūru 20 minūtes pēc fiziskām aktivitātēm vai uztraukuma.
• Nelietojiet termometru jaundzimušajiem vai nepārtrauktai temperatūras uzraudzībai.
• Nelietojiet termometru mērķiem, kas nav norādīti šajā Lietotāja instrukcijā. Ievērojiet norādījumus nodaļā "Mērījumu process" un rūpīgi rīkojieties ar termometru, mērot temperatūru bērnam.
• Neiegremdējiet termometru ūdenī vai citos šķidrumos. Tiriet un dezinficējiet termometru, kā aprakstīts nodaļā "Tīrīšanas un kopšanas instrukcijas".
• Neskarties pie temperatūras zondes gala, kur atrodas precīzs temperatūras sensors.
• Uzturiet temperatūras zondi tīru, lai nodrošinātu precīzus mērījumus.
• Pirms temperatūras mērīšanas no auss kanāla izņemiet ausu sēru. Apkārtējā temperatūra nedrīkst būt ārkārtīgi augsta vai zema. Lai nodrošinātu precīzus mērījumus, turiet termometru istabas temperatūrā vismaz 30 minūtes pirms lietošanas.
• Nelietojiet termometru apkārtējā temperatūrā, kas ir augstāka par 40 °C (104 °F) vai zemāka par 10 °C (50 °F), jo tas pārsniedz termometra darbības temperatūras diapazonu.
• Piesārņojuma risks! Lietotājam ieteicams pēc kalpošanas laika beigām nodot nolietoto termometru vietējā atkritumu apsaimniekošanas punktā, kas paredzēta elektroiekārtām vai nosūtīt to atpakaļ ražotājam.
• 2 AAA baterijas ar 1,5V spriegumu ir vienīgās maināmās termometra sastāvdaļas. Lūdzu, neizmantojiet cita sprieguma vai specifikācijas baterijas.

Brīdinājums

 Brīdinājums
• Nespiesdiet termometra temperatūras zondi auss kanālā. Pretējā gadījumā var tikt savainots auss kanāls.
• Uzglabājiet termometru bērniem nepieejamā vietā. Baterijas vai kādas citas detaļas norīšanas gadījumā nekavējoties sazinieties ar ārstu vai toksikoloģijas centru.
• Rezultāts var būt neprecīzs, ja lietojat termometru pēc kalpošanas laika beigām.
• Termometrs nav paredzēts, lai izdarītu secinājumus un veiktu ārstēšanu, tikai balstoties uz mērījumu rezultātiem. Iegūtie mērījumu rezultāti ir paredzēti tikai atsaucei.

•	Izdarīt secinājumus un veikt ārstēšanu, tikai balstoties uz mērījumu rezultātiem, var būt bīstami. Vienmēr ievērojiet ārsta norādījumus.
⊘	Nelādējiet sārnu sausās baterijas un nemetiet tās ugunī. Pretējā gadījumā baterija var eksplodēt.
⊘	Nedemontējiet termometru un nemēģiniet to salabot. Pretējā gadījumā termometrs var tikt neatgriezeniski bojāts.
⊘	Nemēriet temperatūru ķermeņa daļās, izņemot pieri. Pretējā gadījumā temperatūras rādījumi var būt neprecīzi.
⊘	Mērīšanas laikā nelietojiet mobilo tālruni vai jebkuru citu ierīci, kas var izraisīt elektromagnētiskus traucējumus.
⊘	Nelietojiet termometru vidē, kur ir pieejams uzliesmojošs anestēzijas maisījums ar gaisu, skābekli vai slāpekļa oksīdu.
⊘	Nelietojiet termometru, ja baterijas vāciņš ir atvērts.

Simboli

Simbols	Apraksts
	BF tipa detaļas.
	Brīdinājums.
	Darbība ir aizliegta.
	Ražotājs.
	Ražošanas datums.
	Iepazīstieties ar instrukcijā sniegto informāciju.
	Medicīniska ierīce
	Atbilst Medicīnisko ierīču Regulas (ES) 2017/745 prasībām.
	Nogādājiet šo produktu atbilstošā savākšanas vietā pareizai pārstrādei un iznīcināšanai, ievērojiet vietējos likumdošanas noteikumus.
IP22	Ierīces aizsardzības pakāpe pret ūdens iekļūšanu.
	Mitruma ierobežojums
	Temperatūras ierobežojums
	Atmosfēras spiediens
 Brīdinājums	Pacienta vai termometra bojājumi var rasties, ja termometrs netiek izmantots pareizi.
 Pievērsiet uzmanību	Neprecīzs termometra rādījums vai bojājums var rasties, ja termometrs netiek izmantots pareizi.

Simbols	Apraksts
UDI	Ierīces unikālais identifikators
EC REP	Pilnvarotais pārstāvis Eiropas Savienībā.

Ķermeņa temperatūras pamatinformācija

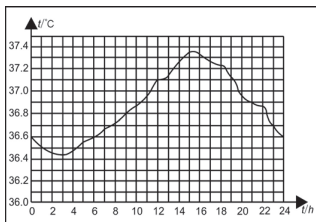
- Normāla ķermeņa temperatūra ir diapazonā.
- Normālais ķermeņa temperatūras diapazons atšķiras no cilvēka uz cilvēku un dienas laikā var svārstīties.
- Normālais ķermeņa temperatūras diapazons arī atšķiras atkarībā no mērāmās ķermeņa vietas. Tādēļ mērījumus no dažādām ķermeņa vietām nedrīkst tieši salīdzināt.

Lai noteiktu, vai cilvēkam ir paaugstināta ķermeņa temperatūra un/ vai drudzis, ir ļoti svarīgi zināt indivīda normālo ķermeņa temperatūru, kad viņš/ viņa ir vesels. Veiciet vairākus mērījumus, lai noteiktu normālo ķermeņa temperatūras diapazonu, un atzīmējiet konkrēto mērīšanas vietu, piemēram, pieres vai bungādiņu daļas temperatūru.

Ķermeņa daļa	Normāls temperatūras diapazons
Piere	34.7°C–37.3°C (94.5°F– 99.1°F)
Bungādiņa	35.8°C–38.0°C (96.4°F–100.4°F)
Mute	35.5°C–37.5°C (95.9°F– 99.5°F)
Paduse	34.7°C–37.3°C (94.5°F– 99.1°F)
Taisnā zarna	36.6°C–38.0°C (97.9°F–100.4°F)

Normālais ķermeņa temperatūras diapazons nedaudz atšķiras atkarībā no vecuma un dzimuma. Parasti jaundzimušajiem un bērniem ir augstāka ķermeņa temperatūra nekā pieaugušajiem, savukārt pieaugušie ir ar augstāku temperatūru nekā vecāka gadagājuma cilvēki. Sievietēm ķermeņa temperatūra parasti ir aptuveni par 0,3°C (0,5°F) augstāka nekā vīriešiem.

Ķermeņa temperatūras svārstības



Normālā ķermeņa temperatūra svārstās visas dienas garumā un to ietekmē arī ārējie faktori. Individuāli cilvēka ķermeņa temperatūra viszemākā ir starp plkst. 2:00 un 4:00 naktī, bet visaugstākā ir starp plkst. 14:00 un 20:00 dienā. Cilvēka ķermeņa temperatūra parasti mainās par mazāk nekā 1°C (1,8°F) katru dienu.

Produkta apraksts

1. Pārskats

Bezkontakta infrasarkanais termometrs FTA10 mēra cilvēka ķermeņa vai objekta virsmas temperatūru, balstoties uz infrasarkanā staru enerģiju, ko izstaro piere vai objekta virsma (piemēram, piens un ūdens). Lietotājs var ātri iegūt mērījumu rezultātus, norādot temperatūras zondi uz mērķi.

2. Galvenās sastāvdaļas

Termometrs sastāv no korpusa, LED ekrāna, mērīšanas pogas, signālskaņas, infrasarkanā temperatūras sensora un mikroprocesora.

3. Darbības princips

Bezkontakta infrasarkanā termometra sensors uzkrāj izdalīto infrasarkanā enerģijas starojumu, ko izdala ādas virsma. Kad enerģija tiek fokusēta ar lēcas palīdzību, tā tiek pārvērsta temperatūras rādījumos, izmantojot termopārus un mērīšanas shēmas.

4. Paredzētais lietošanas veids

Bezkontakta infrasarkanais termometrs paredzēts cilvēka ķermeņa temperatūras mērīšanai gan profesionālās darbības, gan lietošanai mājās apstākļos.

5. Kontrindikācijas

Ierīcei nav blakusparādību, ja to lieto pareizi un tā atlikušais risks ir pieņemams.

Iespējas

1. Laba drošība

- Pielietota pasīvās infrasarkanās uztveršanas tehnoloģija
- Bezkontakta mērījumu veikšana, novēršot šķērpiesārņojuma infekciju riskus

2. Viegla lietošana

- Ergonomisks dizains
- Mērījumu veikšana izmantojot vienu pogu

3. Ātra mērījuma veikšana

- 1 sekundi ilgs mērījums

4. Augsta precizitāte

- Uzlabots infrasarkanā staru temperatūras sensors ar augstu jutību
- Augsta precizitāte ar automātisko temperatūras kalibrāciju

5. Daudzfunkcionalitāte

- 20 mērījumu atmiņa
- Pieres/objektu virsmas temperatūras mērīšanas iespējas
- Drudža brīdinājums
- Iespēja pārslēgties starp °C un °F
- Automātiska izslēgšanās, enerģijas taupīšana

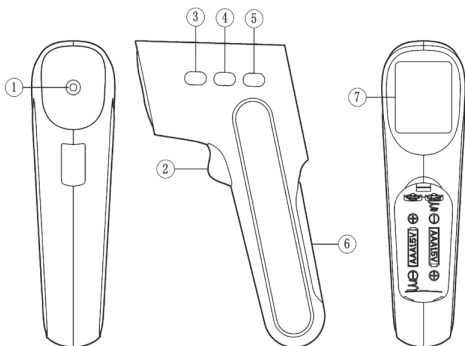
6. Mērķa pacienta grupa

- Pieres režīms piemērots visām vecuma grupām

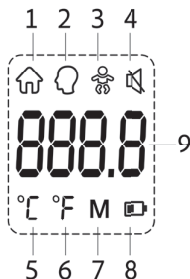
7. Bērnu režīms

- Šis režīms ir ieteicams cilvēkiem, kuri ir jaunāki par 12 gadiem.

Vispārējs produkta apraksts



1. Infrasarkanā stara sensors
2. Ieslēgšanas/mērišanas poga
3. Režīma poga (Pieaugušo režīms/Bērnu režīms/Objekta režīms)
4. Mērvienību pārslēgšanas poga (°C/°F)
5. Atmiņas/Skaņas poga
6. Bateriju nodalījuma vāciņš
7. LCD displeja ekrāns



Displeja apraksts

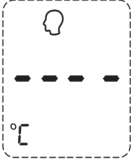
1. Objektu virsmas temperatūras mērīšanas režīms
2. Pieres temperatūras mērīšanas režīms
3. Bērnu temperatūras mērīšanas režīms
4. Skaņas izslēgšana/ieslēgšana
5. Temperatūras mērvienība (°C)
6. Temperatūras mērvienība (°F)
7. Atmiņas grupas norāde
8. Ikona, kas brīdina, kad baterijas ir gandrīz tukšas
9. Mērījuma rezultāts

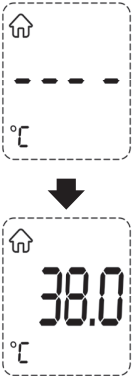
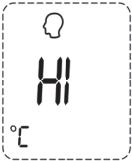
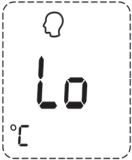
Skaņas signālu instrukcijas

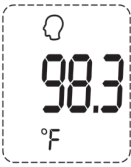
Diapazons	Skaņas signāls
Pieres temperatūra (pieaugušais/bērns)	
22,0 °C–37,5 °C/71,6 °F–99,5 °F	Garš pikstiens
37,6 °C–43 °C/99,6 °F–109,4 °F	3 īsi dubultie pikstieni
Objektu virsmas mērīšanas temperatūra	
0 °C–100 °C/32,0 °F–212 °F	Garš pikstiens

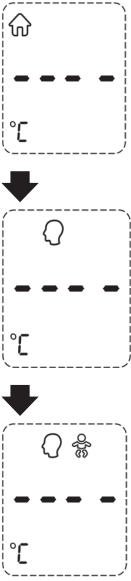
Piezīme: Kad pieres temperatūra ir starp 22,0 °C/71,6 °F un 37,5 °C/99,5 °F, būs garš signāls. Tas norāda, ka jūsu ķermeņa temperatūra ir normāla. Kad pieres temperatūra ir starp 37,6 °C/99,6 °F un 43,0 °C/109,4 °F, būs 3 īsi dubulti signāli, un temperatūras vērtība mirgos uz ekrāna. Tas norāda, ka jūsu ķermeņa temperatūra ir augsta. Jums var būt drudzis. Lūdzu, konsultējieties ar ārstu, ja neesat pārliecināts.

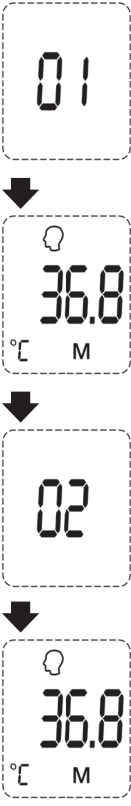
Displeja un ierīces lietošanas instrukcijas

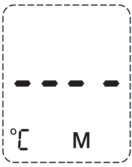
Ekrāna attēlojums	Lietošanas instrukcijas Attēlotais stāvoklis	Apraksts
Pieres temperatūras mērīšana (Pieaugušais/Bērns)		
   Pieres temperatūra pieaugušajam	Lai ieslēgtu termometru, nospiediet un atlaidiet ieslēgšanas pogu uz 1 sekundi. Pārslēdzieties uz pieres mērīšanas režīmu, nospiežot Režīma pogu. Uz ekrāna parādīsies mērīšanas režīma simbols "Galva" . Pārslēdzieties uz pieaugušo vai bērnu  mērīšanas režīmu, nospiežot Režīma pogu atbilstoši jūsu mērīšanas vajadzībām. Vērsiet termometru uz pieres centru, aptuveni 1-3 cm attālumā no ādas virsmas. Nospiediet un atlaidiet Mērīšanas pogu. Temperatūras rādījums parādīsies ekrānā.	Skatiet tabulu sadaļā "Skaņu signāla instrukcijas"
 Pieres temperatūra bērnām		

Ekrāna attēlojums	Lietošanas instrukcijas Attēlotais stāvoklis	Apraksts
Objektu virsmas temperatūras mērīšana		
	Lai pārslēgtos uz Objektu virsmas mērīšanas režīmu, nospiediet Režīma pogu. Termometrs pārslēgsies uz Objektu virsmas režīmu. Simbols "Māja"  tiks attēlots uz ekrāna. Pavērsiet termometru uz objekta centru. Nospiediet un atlaidiet Mērīšanas pogu. Temperatūras rādījums parādīsies ekrānā.	Skatiet tabulu sadaļā "Skaņu signāla instrukcijas"
Mērījumi ārpus diapazona		
	Objektu režīma temperatūras rādījums pārsniedz 100 °C (212.0 °F)	Garš pikstiens
	Pieres režīma temperatūras rādījums pārsniedz 43.0 °C (109.4 °F)	
	Objektu režīma temperatūras rādījums pārsniedz 0 °C (32.0 °F)	Garš pikstiens
	Pieres režīma temperatūras rādījums pārsniedz 22.0 °C (71.6 °F)	

Ekrāna attēlojums	Lietošanas instrukcijas Attēlotais stāvoklis	Apraksts
Pārslēgšanās starp °C un °F		
 	Lai pārslēgtu mērvienības starp °C/°F, nospiediet Mērvienību pogu.	Nav skaņas signāla
Pārslēgšanās starp klusuma režīmu un skaņas ieslēgšanu		
 	Kad ierīce ir ieslēgta, nospiediet un turiet Skaņas pogu aptuveni 2 sekundes, lai ieslēgtu vai izslēgtu skaņu. Kad skaņa būs ieslēgta, tā skanēs vienu reizi. Kad skaņa būs izslēgta, tad tiks attēlots klusuma simbols.	Skaņas simbols tiek attēlots ieslēgšanas režīmā un pazūd skaņas izslēgšanas režīmā.

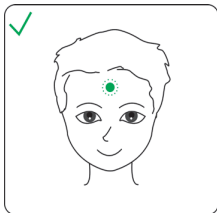
Ekrāna attēlojums	Lietošanas instrukcijas Attēlotais stāvoklis	Apraksts
Pārslēgšanās starp objektu virsmas temperatūras un ķermeņa temperatūras režīmiem		
	Lai pārslēgtos starp objekta, pieres un bērnu temperatūras mērīšanas režīmiem, nospiediet Režīma pogu.	Nav skaņas signāla

Ekrāna attēlojums	Lietošanas instrukcijas Attēlotais stāvoklis	Apraksts
Atmiņas funkcija datu uzglabāšanai 20 mērījumiem		
	Kad ierīce ir ieslēgta, nospiediet Atmiņas pogu, lai pieslēgtos atmiņas režīmam. Kad Atmiņas poga tiks atlaista, uz ekrāna parādīsies ciparu kombinācija 01, pēc tam sekos ierakstītais rādījums. Nospiediet Atmiņas pogu atkārtoti, lai iegūtu nākamo ierakstīto mērījumu, kurš tiks attēlots ar ciparu kombināciju 02, pēc tam sekos ierakstītais rādījums. Atmiņā var uzglabāt maksimāli 20 temperatūras mērījumus. Pārsniedzot maksimālo ierakstu skaitu, iepriekšējie atmiņas dati tiks pārrakstīti. Piezīme: 01 pozīcijā tiek saglabāti pēdējie mērīšanas dati.	Nav skaņas signāla

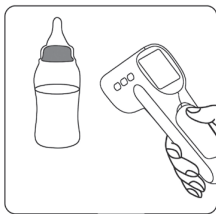
Ekrāna attēlojums	Lietošanas instrukcijas Attēlotais stāvoklis	Apraksts
Nav atmiņas datu/Atmiņas datu dzēšana		
	Ja displejā parādās šāda informācija, tas nozīmē, ka atmiņas datu atkārtošanas laikā nav vairāk datu. Izņemiet 2 baterijas un pēc 10 sekundēm atkārtoti pievienojiet ierīcei barošanas padevi, lai izdzēstu visus atmiņas datus.	Kad barošana tiek pieslēgta, tiek atskaņots garš skaņas signāls.
Kļūdas ziņojumi & zema līmeņa baterijas indikācija		
	Apkārtējā vides temperatūra ir augstāka par 40.0 °C vai zemāka par 10.0 °C.	Garš pikstiens
	Radusies kļūda, kad notiek datu nolasīšana vai ierakstīšana atmiņā, vai arī temperatūras korekcija nav pabeigta.	Garš pikstiens
	Ja baterijas spriegums ir zemāks par 2.5V ± 0.1V, uz displeja parādīsies zema baterijas līmeņa simbols. Lūdzu, nomainiet baterijas.	Nav skaņas signāla

Pieres temperatūras mērīšana

1. Lietojot termometru pirmo reizi, ievietojiet baterijas atbilstoši norādītajām polaritātēm.
2. Nospiediet **ieslēgšanas pogu**, lai ieslēgtu termometru.
3. Nospiežot Režīma pogu, pārslēdzieties starp "pieaugušo" un "bērnu" režīmiem. Ekrānā parādīsies "👶" režīma simbols.
4. Vērsiet termometru uz pieres centru, aptuveni 1-3 cm attālumā no ādas virsmas.



5. Nospiediet un atlaidiet **Mērīšanas pogu**. Temperatūras rādījums parādīsies ekrānā.
6. Ja netiks veiktas nekādas darbības ar termometru, tas automātiski izslēgsies pēc 10 sekundēm.



Objektu virsmas temperatūras mērīšana

1. Nospiediet **ieslēgšanas pogu**, lai ieslēgtu termometru.
2. Nospiediet **Režīma pogu**, lai termometrs pārslēgtos uz **Objekta režīmu**. Simbols "🏠" tiks attēlots ekrānā.
3. Norādiet termometra zondi uz objekta virsmas centru, aptuveni "1-3 cm (0,39 - 1,18 collas)" attālumā no objekta virsmas.
4. Nospiediet un atlaidiet **Mērīšanas pogu** uz 1 sekundi. Temperatūras rādījums nekavējoties tiks attēlots ekrānā.
5. Ja netiks veiktas nekādas darbības ar termometru, tas automātiski izslēgsies pēc 10 sekundēm.

Pēc mērījuma veikšanas

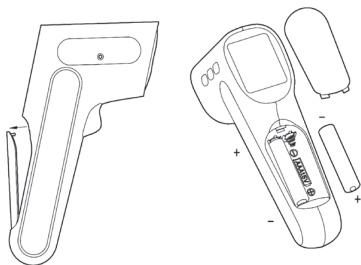
- (1) Pēc katra mērījuma veikšanas, jūs varat iestatīt atmiņas režīmu un aplūkot iepriekšējos temperatūras rādījumus. Lai iegūtu vairāk informācijas, skatiet sadaļu "Atmiņas funkcija datu uzglabāšanai 20 mērījumiem" kura ir attēlota iepriekšējā tabulā.
- (2) Pēc katra mērījuma, notīriet temperatūras zondi ar mīkstu drānu un novietojiet termometru sausā un labi vēdināmā vietā.

Piezīmes:

- (1) Termometrs ir piemērots izmantošanai iekštelpu vidē bez spēcīgas gaisa kustības starp termometru un mērķa objektu. Piemēram, ventilatora, gaisa kondicioniera vai sildītāja vēja plūsmas.
- (2) Neturiet termometru ilgu laiku, jo tas ir jutīgs pret apkārtējās vides temperatūru.
- (3) Pirms lietošanas pārlicinieties, ka sensors ir tīrs no svešķermeņiem.
- (4) Pirms veiciet pieres temperatūras mērījumus, pārlicinieties, ka piere ir bez sviedriem un nav pārklāta ar matiem; pretējā gadījumā rezultāts var būt neprecīzs.
- (5) Pirms mērīšanas nedrīkst būt intensīvas emocijas vai spraiga fiziska aktivitāte.
- (6) Pēc temperatūras mērīšanas vienreiz, jums jāgaida līdz fona apgaismojums sāk mirgot un tikai pēc tam varat veikt nākamo mērījumu.

Bateriju maiņa

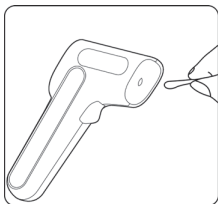
1. Balstoties uz norādījumiem zemāk redzamajā attēlā, atveriet bateriju nodalījuma vāciņu.
2. Ievietojiet divas AAA baterijas tām paredzētajās vietās saskaņā ar noteiktajām polaritātēm.



- ⚠ Pārlicinieties, vai baterijas ir pareizi ieliktas. Pretējā gadījumā termometrs var tikt bojāts.
- ⚠ Ja ekrānā tiek parādīts simbols ar zemu akumulatora uzlādes līmeni, veiciet baterijas nomaiņu.

⚠ Lūdzu izmantojiet tāda paša tipa baterijas, kādas norādījis ražotājs. Izlietotās baterijas nogādājiet atbilstošā savākšanas vietā pareizai pārstrādei un iznīcināšanai, ievērojot vietējos likumdošanas noteikumus, kuri tiek attiecināti uz vides politiku.

⚠ Termometra komplektācijā ietilpst baterijas. Vispirms atveriet bateriju nodalījuma vāciņu, pēc tam noņemiet izolācijas materiālu.



Tīrīšanas un kopšanas instrukcijas

Tīrīšana

Ieteicamie mazgāšanas līdzekļi:

- Profesionālie (medicīnas) mazgāšanas līdzekļi
- Mājsaimniecībā lietojamie maigie mazgāšanas līdzekļi

Tīrīšanas soļi:

1. Pirms tīrīšanas izņemiet baterijas.
2. Temperatūras zondi notīriet ar mīkstu drānu. Temperatūras zondes lēcu notīriet ar vates tamponu.
3. Termometra korpusu notīriet ar nedaudz samitrinātu, mīkstu drānu.

⚠ Tīrīšanas procesa laikā nepieļaujiet ūdens iekļūšanu lēcā. Pretējā gadījumā lēca var sabojāties.

⚠ Lēca var saskrāpēties, ja to tīra ar salvešpapīru, kas tālāk var izraisīt neprecīzus rādījumus.

⚠ Netīriet termometru ar kodīgiem tīrīšanas līdzekļiem. Tīrīšanas procesā neiegremdējiet nevienu termometra daļu šķīdumā un neļaujiet šķīdumam iekļūt termometrā.

⚠ Termometru ieteicams tīrīt 1 reizi nedēļā, nepārsniedzot 3 minūšu tīrīšanas laiku. Vienā mazgāšanas reizē nedrīkst veikt vairāk par 3 atkārtotām mazgāšanām.

Dezinfekcija

Ieteicamie dezinfekcijas līdzekļi:

- Izopropilspirta šķīdums (koncentrācija: 70 %)
- Medicīniskais spirts (koncentrācija: 75 %)
- Nātrija hipohlorīta šķīdums (koncentrācija: 3 %)

Dezinfekcijas soļi:

1. Samitriniet tiru, mikstu drānu ar nelielu daudzumu dezinfekcijas līdzekļa, noslaukiet termometru un ātri nožāvējiet.
 2. Dezinficējiet termometra korpusu un temperatūras zondes laukumu ar drānu, kas nedaudz samitrināta ar 75 % medicīnisko spirtu.
-  Nelietojiet karstu tvaiku vai ultravioleto starojumu dezinfekcijai. Pretējā gadījumā termometrs var tikt bojāts vai ātri izbeigt savu darbības laiku.
-  Ieteicams dezinficēt termometru pirms un pēc katras lietošanas reizes. Dezinfekcija ir jāpabeidz 1 minūtes laikā, dezinfekcijas atkārtojumu skaits nedrīkst pārsniegt 2 reizes.
-  Tiriet un dezinficējiet termometru temperatūrā no +10 °C līdz +40 °C (50 °F–104 °F), pie relatīvā mitruma 15 %–85 % RH (bez kondensācijas) un pie barometriskā spiediena 86 kPa–106 kPa.

Apkope

Profilaktiskā pārbaude un apkopes periods:

1. Pārliedzinieties par termometra drošību un katru nedēļu pārbaudiet, vai tā lietošanā nav iespējama drošības risku, piemēram, vai lēca nav saplaisājusi, korpusā nav plaisu un sensora galva nav piesārņota. Nelietojiet termometru, ja pastāv jebkādi drošības riski. Ja termometru ilgstoši neesiet izmantojuši, notīriet to.
2. Pēc katras lietošanas reizes notīriet temperatūras zondi, kā aprakstīts nodaļā "Tīrīšanas un kopšanas instrukcijas".
3. Glabājiet termometru sausā, bezputekļu un labi vēdināmā vietā. Pārliedzinieties, ka termometrs nav pakļauts saules gaismas ietekmei. Pārliedzinieties, ka uzglabāšanas un transportēšanas vide atbilst prasībām.
4. Regulāri pārbaudiet, vai nepastāv drošības riski.
5. Izņemiet baterijas, ja termometru neizmantosiet vairāk nekā divus mēnešus.

Problēmu novēršana

Problēma vai kļūdas ziņojums	Iespējamais cēlonis	Risinājums
Termometru nevar ieslēgt	Baterijas uzlādes līmenis ir zems	Nomainiet baterijas pret jaunām.
	Baterijas ir ieliktas otrādi.	Izņemiet baterijas un ievietojiet tās pareizā virzienā.
	Termometrs ir bojāts.	Sazinieties ar ražotāju.
Kļūdas kods "Er1"	Apkārtējā vides temperatūra ir zemāka par 10 °C (50.0 °F) vai augstāka par 40 °C (104 °F).	Atkārtoti veiciet mērījumu apkārtējās vides apstākļos, kur temperatūra ir no 10 °C (50.0 °F) līdz 40 °C (104 °F).

Problēma vai kļūdas ziņojums	Iespējamais cēlonis	Risinājums
Temperatūras rādījums ir zemāks par parasto ķermeņa temperatūras diapazonu.	Lēcas temperatūras zonde ir netīra.	Notīriet temperatūras zondes lēcu ar vates tamponu.
	Termometra zonde nav novietota pareizā attiecībā pret mērķa objektu.	Pārvietojiet termometra zondi tā, lai tā būtu novietota pareizā attiecībā pret mērķa objektu.
	Termometrs tiek izmantots 30 minūšu laikā pēc tā uzglabāšanas aukstos vides apstākļos.	Pagaidiet vairāk kā 30 minūtes pēc tam, kad termometrs ir pārvietots uz telpu ar atbilstošu apkārtējās vides temperatūru.
Temperatūras rādījums ir augstāks par parasto ķermeņa temperatūras diapazonu.	Temperatūras zonde ir bojāta.	Sazinieties ar ražotāju.

Specifikācija

Produkta nosaukums	Bezkontakta infrasarkanais termometrs
Modelis	FTA10
Barošanas režīms	Autonomā barošanas sistēma
Darba spriegums	DC 3V
Bateriju modelis	AAA x 2
Darbības veids	Nepārtraukta darbība
Displejs	LED ekrāns
Mērišanas laiks	Aptuveni 1 sekunde
Aiztures laiks	Aptuveni 1 sekunde
Mērišanas distance	1-3 cm
Mērišanas diapazons	Pieres temperatūras mērišanai: 22.0 °C-43.0 °C (71.6 °F-109.4 °F)
	Objektu virsmas temperatūras mērišanai: 0.0 °C-100.0 °C (32.0 °F-212.0 °F)
Mērišanas precizitāte (laboratoriskā)	Pieres temperatūras mērišanai: ±0.2 °C (36.0 °C-39.0 °C) ; ±0.3 °C (22.0 °C-35.9 °C/39.1 °C-43.0 °C); Objektu virsmas temperatūras mērišanai: ±1.0 °C/±2.0 °F
Mērišanas precizitāte (kliniskā)	±0.3 °C (±0.6 °F)
Displeja izšķirtspēja	0.1 °C (0.1 °F)

Mērišanas vietas	Piere (attālums mērišanas laikā 1~3 cm no pieres)
Lietošanas režīms	Pielāgots režīms
Atsauces ķermeņa vieta	Paduse
Lietotnes versija	1.0.0
Atmiņa	20 temperatūras mērījumi
Zema līmeņa baterijas brīdinājums	Zema līmeņa baterijas simbols tiek parādīts, ja barošanas spriegums ir zemāks par 2.5V±0.1V
Automātiska izslēgšanās	Termometrs automātiski izslēdzas, ja tas netiek izmantots 10±1 sekundes.
Izmērs (mm)	147.2 × 93.8 × 41.2 mm
Svars (g)	100.1 g (ar baterijām)
Ražošanas datums	Skatīt uz iepakojuma.
Kalpošanas laiks	2 gadi
Bateriju kalpošanas laiks	Sārma baterijas paredzētas aptuveni 20,000 mērījumiem.
Lietošanas vide	Temperatūra: 10 °C–40 °C (50 °F–104 °F)
	Relatīvais mitrums: 15%–95% R.H, nekondensējošs
	Atmosfēras spiediens: 86–106 kPa
Pārvadāšanas/ uzglabāšanas vides apstākļi	Temperatūra: -20 °C to 50 °C (-4 °F–122 °F)
	Relatīvais mitrums: 15–95 % RH, nekondensējošs
	Atmosfēras spiediens: 50–106 kPa

Bezkontakta infrasarkanais termometrs ir pārbaudīts un atbilst ASTM E1965–98 standarta prasībām. ASTM laboratorijas precizitātes prasības displeja diapazonā no 37 līdz 39 °C (98 to 102 °F), bezkontakta infrasarkanajiem termometriem ir ±0.4 °F (±0.2 °C). Ņemiet vērā, ka dzīvsudraba-stikla un elektroniskajiem termometriem prasības saskaņā ar ASTM standartiem E667–86 un E1112–86 ir ±0.2 °F (±0.1 °C).

Drošības klase

- Elektriskās strāvas trieciena aizsardzības veids: autonomi darbināma ierīce.
- Aizsardzības pakāpe pret elektriskās strāvas triecienu: BF tipa daļas .
- Aizsardzības pakāpe pret ūdens iekļūšanu: IP22
- Drošības pakāpe lietošanai ar uzliesmojošu anestēzijas gāzi, sajaucot to ar gaisu, skābekli vai slāpekļa oksīdu: Nav AP/APG
- Termometra daļas neaizsargā pret defibrilācijas lādiņa iedarbību.
- Termometra daļas neizdod signālu.
- Termometrs ir pagaidu uzstādāma ierīce.

Uzglabāšana un transportēšana

Termometru var transportēt, izmantojot vispārējus transportēšanas līdzekļus. Transportēšanas laikā jāizvairās no stipras vibrācijas, triecieniem vai lietus. Termometrs ir jāiepako un pēc tam jāuzglabā labi vēdināmā telpā, bez korozīvas gāzes.

Elektromagnētiskā emisija – vadlīnijas un ražotāja deklarācija

1* BRĪDINĀJUMS: Jāizvairās no šīs ierīces lietošanas blakus citai ierīcei vai kopā ar to, jo tā var izraisīt nepareizu darbību. Ja šāda izmantošana ir nepieciešama, šī ierīce un citas ierīces ir jānovēro, lai pārļiecinātos, ka tās darbojas normāli.

2* BRĪDINĀJUMS: Ierīcei nevar izmantot citus piederumus, devējus un kabelus, izņemot tos, kurus norādījis vai nodrošinājis ražotājs, pretējā gadījumā tas var palielināt elektromagnētiskās emisijas vai radīt elektromagnētiskos traucējumus, kas var novest līdz iekārtas nepareizai darbībai.

3* BRĪDINĀJUMS: Portatīvās radio frekvenču sakaru iekārtas (ieskaitot perifērās ierīces, piemēram, antenu kabelus un ārējās antenas) drīkst izmantot ne tuvāk kā 30 cm (12 collas) no jebkuras šīs ierīces daļas, ieskaitot ražotāja norādītos kabelus. Pretējā gadījumā tas var radīt šīs ierīces darbības pasliktināšanos.

1. tabula

Ražotāja deklarācija – elektromagnētiskās emisijas	
Emisiju tests	Atbilstība
Radio Frekvenču (RF) emisijas CISPR 11	1. grupa
Radio Frekvenču (RF) emisijas CISPR 11	Klase B
Harmoniskās emisijas IEC 61000-3-2	Netiek piemērots
Sprieguma svārstības/mirgošanas emisijas IEC 61000-3-3	Netiek piemērots

LV

2. tabula

Ražotāja deklarācija – elektromagnētiskā imunitāte		
Imunitātes tests	IEC 60601 testa līmenis	Atbilstības līmenis
Elektrostatiskā izlāde (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV kontakts ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV gaiss	±8 kV kontakts ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV gaiss
Elektrostatiska ātra pāreja/impulss IEC 61000-4-4	± 2 kV strāvas padeves līnijām ± 1 kV ievades/izvades līnijām	Netiek piemērots
Pārsprieguma impulss IEC 61000-4-5	± 0.5kV, ± 1 kV diferenciālais režīms ± 0.5kV, ± 1 kV, ± 2 kV standarta režīmā	Netiek piemērots
Sprieguma kritumi, īslaicīgi pārtraukumi un sprieguma izmaiņas strāvas padeves ievades līnijās IEC 61000-4-11	0 % U_T ; 0.5 cikls pie 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270 un 315° 0 % U_T ; 1 cikls un 70 % U_T ; 25/30 cikli Viena fāze: pie 0° 0 % U_T ; 250/300 cikli	Netiek piemērots
Strāvas frekvence (50/60 Hz) magnētiskais lauks IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m
Piezīme: U_T ir maiņstrāvas padeves spriegums pirms testa līmeņa piemērošanas.		

3. tabula

Ražotāja deklarācija – elektromagnētiskā imunitāte		
Imunitātes tests	IEC 60601 testa līmenis	Atbilstības līmenis
Pārvadītās radio frekvences IEC 61000-4-6	3 V 0.15 MHz līdz 80 MHz 6 V ISM un radio joslas starp 0.15 MHz un 80 MHz	Netiek piemērots
Izstarotās radio frekvences IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz līdz 2.7 GHz	10 V/m

4. tabula

ražotāja deklarācija – elektromagnētiskā IMUNITĀTE pret elektro- magnētiskajiem laukiem, kurus izstaro RF bezvadu sakaru iekārtas.					
Imunitātes tests	IEC 60601 testa līmenis				Atbilstības līmenis
	Testa frekvence	Modulācija	Maksimālā jauda	Imunitātes līmenis	
Izstarotās radio frekvences IEC 61000-4-3	385 MHz	**Pulsa Modulācija: 18 Hz	1.8 W	27 V/m	27 V/m
	450 MHz	*FM+ 5 Hz novirze: 1kHz sine	2 W	28 V/m	28 V/m
	710 MHz 745 MHz 780 MHz	**Pulsa Modulācija: 217 Hz	0.2 W	9 V/m	9 V/m
	810 MHz 870 MHz 930 MHz	**Pulsa Modulācija: 18 Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	1720 MHz 1845 MHz 1970 MHz	**Pulsa Modulācija: 217 Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	2450 MHz	**Pulsa Modulācija: 217 Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	5240 MHz 5500 MHz 5785 MHz	**Pulsa Modulācija: 217 Hz	0.2 W	9 V/m	9 V/m
Piezīme*: Kā alternatīvu metodi FM modulācijai var izmantot 50 % impulsu modulāciju ar 18 Hz frekvenci, jo, lai gan tā neatspoguļo faktisko modulāciju, tā būtu vissliktākajā gadījumā. Piezīme**: Nesošā frekvence jāmodulē, izmantojot 50 % darbības cikla kvadrātviļņa signālu.					

Garantija un pēcpārdošanas serviss

Mēs nodrošinām divu gadu garantiju, sākot no pirkuma datuma.

Baterijas, iepakojums un jebkādi bojājumi, kas radušies nepareizas lietošanas dēļ, nav ietverti garantijā.

Lūdzu, ņemiet vērā: uz tālāk minētām situācijām garantijas laikā bezmaksas remonta pakalpojumi neattiecas:

1. Visi bojājumi, kas radušies ierīces patstāvīgas izjaukšanas un remonta rezultātā.
2. Visi bojājumi, kas radušies, noņemot ierīci zemē tās lietošanas vai pārvadāšanas laikā.
3. Visi bojājumi, kas radušies nepareizas ierīces lietošanas un šajā rokasgrāmatā ietverto norādījumu neievērošanas dēļ.

Pēcpārdošanas servisa vienība:
Shenzhen Jumper Medical Equipment Co., Ltd.
Adrese: D Building, No. 71, Xintian Road, Fuyong Street, Baoan, Shenzhen,
Guangdong, Ķīna.
Tel: +86-755-26696279
E-pasts: info@jumper-medical.com
Timeklā vietne: www.jumpermed.com
www.jumper-medical.com
Pasta kods: 518103



MedPath GmbH
Mies-van-der-Rohe-Strasse 8, 80807 Munich,
Vācija



SWISS AR SERVICES
Industriestrasse 47 CH-6300 Zug



Shenzhen Jumper Medical Equipment Co., Ltd.
D Building, No. 71, Xintian Road, Fuyong Street,
Baoan, Shenzhen, Guangdong, Ķīna 518103
Tel: +86-755-26696279
E-pasts: info@jumper-medical.com
Timeklā vietne: www.jumpermed.com
www.jumper-medical.com



LV



LT **Bekontaktis
infraraudonųjų
spindulių termometras**

Naudojimo instrukcijos



Model: FTA10

LT

Turinys

1. Apžiūra prieš išpakavimą	88
2. Pakuotės turinys	88
3. Su saugumu susijusios atsargumo priemonės	88
4. Įspėjimai	89
5. Simboliai	90
6. Pagrindinė informacija apie kūno temperatūrą	90
7. Termometro aprašymas	91
8. Savybės	92
9. Termometro sandara	93
10. Ekraną aprašymas	94
11. Su garsais susijusios instrukcijos	94
12. Ekraną ir naudojimo instrukcijos	95
13. Kaktos temperatūros matavimas	101
14. Objekto temperatūros matavimas	101
15. Baterijų pakeitimas	102
16. Valymas ir dezinfekavimas	103
17. Priežiūra	104
18. Trikdžių šalinimas	104
19. Specifikacijos	105
20. Saugumo klasė	106
21. Laikymas ir transportavimas	106
22. Informacija apie elektromagnetinį suderinamumą - rekomendacijos ir gamintojo deklaracija	107
23. Garantija ir aptarnavimas po pardavimo	110

Priemonės informacija

Priemonės pavadinimas: Bekontaktis infraraudonųjų spindulių termometras

Modelis: FTA10

Gamintojas: Shenzhen Jumper Medical Equipment Co., Ltd

Adresas: D Building, No. 71, Xintian Road, Fuyong Street, Baoan, Shenzhen, Guangdong, Kinija, 518103.

Autorių teisės

Autorių teisės © Jumper Medical. Visos teisės saugomos.

Pareiškimas

Shenzhen Jumper Medical Equipment Co., Ltd. priklauso ir pasilieka visas šio dokumento autorių teises. Jokia šio dokumento dalis negali būti keičiama, išskiriama, kopijuojama, atgaminama ar imituojama bet kokia forma ar bet kokiomis priemonėmis be išankstinio Shenzhen Jumper Medical Equipment Co., Ltd. sutikimo.

Visi šio dokumento teiginiai, informacija ir rekomendacijos pateikiami „Tokie, kokie yra“, be jokių aiškių ar numanomų garantijų, užtikrinimų ar įsipareigojimų. Šiame dokumente pateikta informacija gali būti keičiama be išankstinio įspėjimo. Shenzhen Jumper Medical Equipment Co., Ltd. pasilieka teisę į galutinę šio dokumento interpretaciją.

Įvadas

Dėkojame, kad įsigijote šį bekontaktį infraraudonųjų spindulių termometrą.

Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukcijas, kad šį termometrą naudotumėte saugiai ir tinkamai.

Prieš naudodami perskaitykite ir išsiaiškinkite su saugumu susijusias atsargumo priemones.

Naudojimo instrukcijas laikykite kartu su šiuo termometru, kad galėtumėte jį perskaityti ateityje.

Apžiūra prieš išpakavimą

Prieš pradėdami naudoti, atsargiai atidarykite pakuotę ir patikrinkite, ar yra visi priedai ir ar jokia dalis nebuvo pažeista transportuojant. Tada paruoškite priemonę ir naudokite laikydamiesi šių naudojimo instrukcijų. Jeigu yra bet kokių pažeidimų ar priemonė veikia netinkamai, kreipkitės į platintoją arba tiesiogiai į „Jumper“. Pateikiant pretenziją Jums reikės nurodyti šią informaciją: priemonės modelį, serijos numerį, įsigijimo datą, kontaktinę informaciją ir adresą.

Pakuotės turinys

Nr.	Pavadinimas	Kiekis
1	Bekontaktis infraraudonųjų spindulių termometras	1
2	Maišelis	1
3	Baterija (AAA)	2
4	Naudojimo instrukcijos	1

Su saugumu susijusios atsargumo priemonės

Prieš naudodami termometrą atidžiai perskaitykite toliau nurodytas atsargumo priemones

 Dėmesio!
- Saugokite temperatūros matavimo jutiklio lęšį, kuris yra trapus. - Kol įranga naudojama, aptarnavimo/techninės priežiūros atlikti negalima. - Atsakingai išmeskite panaudotas baterijas. Siekiant apsaugoti aplinką, rekomenduojama panaudotas baterijas pristatyti į tam skirtą surinkimo punktą. - Termometro iš naujo kalibruoti nereikia. - Užtikrinkite, kad ant termometro nepatektų pūkių, dulkių, jis nebūtų veikiamas šviesos (įskaitant saulės spindulius) ir pan. - Atkreipkite dėmesį į pablogėjusį jutiklio veikimą, nes tai gali pabloginti rezultatus arba sukelti kitų problemų. - Užtikrinkite, kad termometras neturėtų sąlyčio su naminiiais gyvūnais ar kenkėjais. - Jei termometras yra nešvarus arba jo infraraudonųjų spindulių optiniai komponentai yra pažeisti, jo nenaudokite. - Neprofesionalus naudotojas arba neprofesionali atsakinga organizacija turi kreiptis į gamintoją arba gamintojo atstovą šiais klausimais: padėti nustatyti, naudoti ar prižiūrėti įrangą ar sistemą (prireikus) arba pranešti apie netinkamą veikimą ar reiškinius. - Infraraudonųjų spindulių termometras pažymėtas kaip skirtas naudoti galutiniams naudotojams. Pacientas yra numatytasis naudotojas. - Poveikis, kurį gali sukelti toliau nurodyti veiksmai, gali būti nesaugus (jei taikytina): priedų, nuimamų dalių ir medžiagų, neaprašytų naudojimo instrukcijose, naudojimas arba įrangos modifikavimas. - Rizika, kuri gali kilti dėl neleistino įrangos modifikavimo.

• Gamintojas gali pateikti grandinės schemą, sudedamųjų dalių sąrašą, aprašymą ir kalibravimo instrukcijas, kad padėtų aptarnaujančiam personalui atlikti dalių remontą.
• Termometras neturi būti veikiamas vibracijos ar smūgių.
• Nematuo­kite kūno temperatūros 20 minučių laikotarpiu po to, kai atlikote fizinius pratimus ar susijaudinote.
• Nenaudokite termometro nuolatiniam temperatūros stebėjimui.
• Nenaudokite termometro tikslams, nenurodytiems šiose naudojimo instrukcijose. Matuodami vaikų temperatūrą, laikykitės skyriuje „Matavimo procesas“ pateiktų nurodymų ir atsargiai naudokite termometrą.
• Nemer­kite termometro į vandenį ar kitą skystį. Termometrą valykite ir dezinfekuokite taip, kaip aprašyta skyriuje „Valymas ir dezinfekavimas“.
• Nelieskite temperatūros matavimo jutiklio galo, ant kurio yra tikslus temperatūros jutiklis.
• Laikykite temperatūros matavimo jutiklį švarų, kad būtų užtikrinti tikslūs matavimo rodmenys.
• Aplinkos temperatūra neturi būti labai aukšta arba žema. Norėdami užtikrinti tikslus matavimo rodmenis, prieš naudodami termometrą, jį palaikykite kambario temperatūroje ilgiau nei 30 minučių.
• Nenaudokite termometro esant aukštesnei nei 40 °C (104 °F) arba žemesnei nei 10 °C (50 °F) aplinkos temperatūrai, kuri neatitinka termometro veikimo temperatūros diapazono.
• Taršos rizika! Naudotojui rekomenduojama nebenaudojamą termometrą atiduoti į vietinę atliekų šalinimo vietą arba atsiųsti mums.
• 2 AAA 1,5V baterijos yra vieninteliai keičiami termometro priedai. Nenaudokite kitos įtampos ar specifikacijų baterijų.

Įspėjimai

 Įspėjimai
• Nekiškite termometro temperatūros matavimo jutiklio į ausies kanalą naudodami jėgą. Priešingu atveju gali būti pažeistas ausies kanalas.
• Termometrą laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
• Rezultatai gali būti netikslūs, jei naudosite pasenusį termometrą.
• Termometras neskirtas diagnozuoti ar gydyti kokią nors sveikatos problemą ar ligą. Matavimo rezultatai yra tik informacinio pobūdžio.
• Pavojinga savarankiškai nustatyti diagnozę ar taikyti gydymą remiantis gautais matavimo rezultatais. Diagnozei nustatyti kreipkitės į gydytoją.
⊘ Neįkraukite šarminės sausųjų elementų baterijos ir nemeskite jos į ugnį. Priešingu atveju baterija gali sprogti.
⊘ Neardykite termometro ir nebandykite jo taisyti. Priešingu atveju termometras gali būti sugadintas nepataisomai.
⊘ Nematuo­kite kitų kūno dalių temperatūros, išskyrus kaklą ir ausis. Priešingu atveju temperatūros rodmenys gali būti netikslūs.
⊘ Matavimų metu nesinaudokite mobiliuoju telefonu ar kita priemone, galinčia sukelti elektromagnetinius trikdžius.

	Nenaudokite termometro aplinkoje, kurioje yra degiojo anestetiko mišinio su oru, deguonimi arba azoto oksidu.
	Naudodami termometrą neatidarykite baterijos dangtelio.

Simboliai

Simbolis	Aprašymas
	Panaudotos BF tipo dalys.
	Būtina atkreipti dėmesį.
	Veiksmas draudžiamas.
	Gamintojas.
	Pagaminimo data.
	Žr. naudojimo instrukcijas.
	Medicinos priemonė
	Ši priemonė atitinka Reglamento (ES) 2017/745 reikalavimus.
	Elektros įrangos atliekas reikia siųsti į specialią surinkimo vietą perdirbimui.
IP22	Apsaugos nuo vandens patekimo laipsnis.
	Drėgmės apribojimai
	Temperatūros riba
	Atmosfero slėgio apribojimai
 Warning	Neteisingai naudojant termometrą, galima susižeisti arba pažeisti termometrą.
 Attention	Netinkamai naudojant termometrą, gali būti nustatyti netikslūs rodmenys arba termometras gali būti sugadintas.
	Unikalūs priemonės identifikatoriai
	Įgaliotasis atstovas EB

Pagrindinė informacija apie kūno temperatūrą

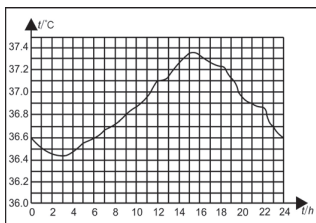
- Normali kūno temperatūra būna tam tikrose ribose.
- Normalios temperatūros ribos skiriasi priklausomai nuo asmens ir gali svyruoti dienos bėgyje.
- Normalios temperatūros ribos taip pat skiriasi priklausomai nuo kūno vietos. Todėl negalima tiesiogiai lyginti skirtingų vietų matavimų.

Norint nustatyti, ar asmens kūno temperatūra yra padidėjusi arba ar jis karščiuoja, labai svarbu žinoti normalią asmens kūno temperatūrą, kai jis yra sveikas. Atlikite kelis matavimus, kad nustatytumėte normalios kūno temperatūros ribas, ir atkreipkite dėmesį į konkrečių kūno vietą, kurioje buvo matuojama temperatūra, pavyzdžiui, kakta arba ausies būgnelis.

Kūno vieta	Normalios temperatūros ribos
Kakta	34,7°C–37,3°C (94,5°F–99,1°F)
Ausies būgnelis	35,8°C–38,0°C (96,4°F–100,4°F)
Burna	35,5°C–37,5°C (95,9°F–99,5°F)
Pažastis	34,7°C–37,3°C (94,5°F–99,1°F)
Tiesioji žarna	36,6°C–38,0°C (97,9°F–100,4°F)

Normali kūno temperatūra šiek tiek skiriasi priklausomai nuo amžiaus ir lyties. Paprastai naujagimių ir vaikų kūno temperatūra būna aukštesnė nei suaugusiųjų, o suaugusiųjų kūno temperatūra yra aukštesnė nei senyvų žmonių. Moterų kūno temperatūra yra maždaug 0,3°C (0,5°F) aukštesnė nei vyrų.

Kūno temperatūros svyravimai



Įprasta kūno temperatūra svyruoja visą dieną, be to, tam įtakos turi ir išorės veiksniai. Žmogaus kūno temperatūra yra žemiausia nuo 2:00 iki 4:00 val., o aukščiausia - nuo 14:00 iki 20:00 val. Žmogaus kūno temperatūra kiekvieną dieną paprastai kinta mažiau nei 1°C (1,8°F).

Termometro aprašymas

1. Apžvalga

Bekontaktis infraraudonųjų spindulių termometras FTA10 matuoja žmogaus kūno ir objekto paviršiaus temperatūrą pagal infraraudonųjų spindulių energiją, sklaidžiamą kaktos arba objekto (pvz., pieno ar vandens). Naudotojas gali greitai gauti matavimo rezultatus nukreipęs temperatūros matavimo jutiklį į objektą.

2. Struktūra

Termometrą sudaro korpusas, LCD ekranas, mygtukai, garso signalo šaltinis, infraraudonųjų spindulių temperatūros jutiklis ir mikroprocesorius.

3. Veikimo principas

Bekontakčio infraraudonųjų spindulių termometro jutiklis registruoja infraraudonųjų spindulių energiją, kurią skleidžia odos paviršius. Po to, kai lęšis sufokusuoja šią energiją, šilumą į elektrą konvertuojantis įtaisas ir matavimo grandinės ją paverčia temperatūros rodmenimis.

4. Numatytasis naudojimas

Bekontakties infraraudonųjų spindulių termometras matuoja žmogaus kūno temperatūrą kaktoje ir yra skirtas tiek profesionaliam naudojimui, tiek naudojimui namuose.

5. Kontraindikacijos

Jei priemonė naudojama teisingai, ji nesukelia šalutinio poveikio, o liekamoji rizika yra priimtina.

Savybės

1. Geros saugumo savybės

- Pasyvi infraraudonųjų spindulių registravimo technologija.
- Bekontakties matavimas, saugantis nuo kryžminės infekcijos.

2. Lengva naudotis

- Ergonominis dizainas
- Matavimas vienu mygtuko paspaudimu

3. Greitas temperatūros nustatymas

- Matavimas trunka 1 sekundę

4. Labai tikslus

- Pažangus infraraudonųjų spindulių temperatūros jutiklis, kuriam būdingas didelis jautrumas
- Didelis tikslumas su automatinio temperatūros kalibravimu

5. Įvairios funkcijos

- 20 temperatūros matavimų duomenys
- Kaktos ir objekto paviršiaus temperatūros matavimas
- Įspėjimas apie karščiavimą
- Perjungimas tarp °C ir °F
- Automatinis išsijungimas, energijos taupymas

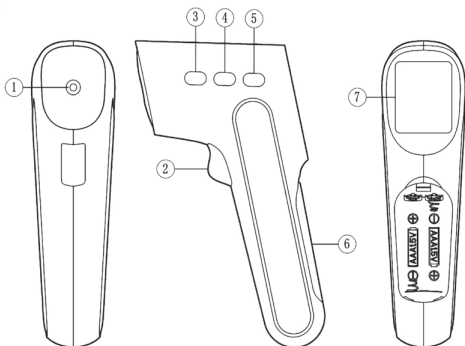
6. Numatytoji pacientų populiacija

- Kaktos temperatūros matavimo režimas taikomas visoms amžiaus grupėms

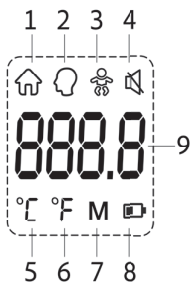
7. Vaiko režimas

- Šis temperatūros matavimo režimas rekomenduojamas jaunesniems nei 12 metų asmenims.

Termometro sandara



1. IR sensorius
2. Įjungimo mygtukas/Matavimo mygtukas
3. Režimo mygtukas (Suaugusiojo režimas/Vaiko režimas/Objektas)
4. Vienetų pakeitimo mygtukas (°C/°F)
5. Atminties/Nutildymo mygtukas
6. Baterijų dangtelis
7. LCD ekranas



Ekranų aprašymas

1. Objekto temperatūros matavimo režimas
2. Kaktos temperatūros matavimo režimas
3. Vaiko temperatūros matavimo režimas
4. Nutildyti/Ijungti garsą
5. Temperatūros vienetas (°C)
6. Temperatūros vienetas (°F)
7. Atminties peržiūra
8. Senkančios baterijos indikatorius
9. Temperatūros rodmuo

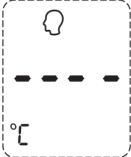
Su garsais susijusios instrukcijos

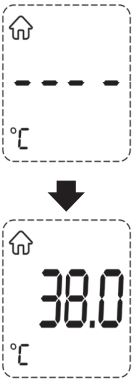
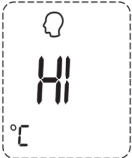
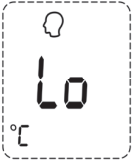
Ribos	Garsai
Kaktos temperatūra (Suaugusysis/Vaikas)	
22,0°C–37,5°C/71,6°F–99,5°F	Ilgas pyptelėjimas
37,6°C–43°C/99,6°F–109,4°F	3 trumpi dvigubi pyptelėjimai
Objekto temperatūra	
0°C–100°C/32,0°F–212°F	Ilgas pyptelėjimas

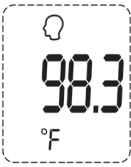
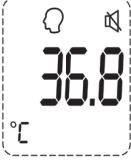
Pastaba. Kai kaktos temperatūra yra nuo 22,0°C iki 37,5°C (nuo 71,6°F iki 99,5°F) pasigirsta ilgas pyptelėjimas. Tai rodo, kad Jūsų kūno temperatūra yra normali.

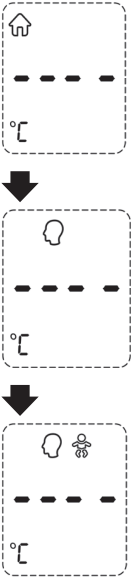
Kai kaktos temperatūra yra nuo 37,6°C iki 43,0°C (nuo 99,6°F iki 109,4°F), pasigirsta 3 trumpi dvigubi pyptelėjimai. Tai rodo, kad kūno temperatūra yra pakilusi ir gali būti, kad karščiuojate. Jei nesate tikri, kreipkitės į gydytoją.

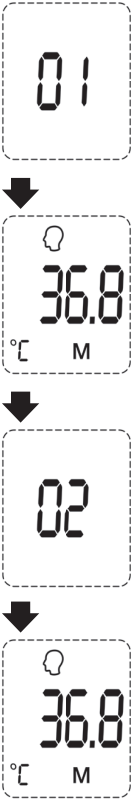
Ekranas ir naudojimo instrukcijos

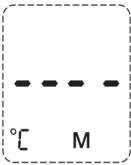
Ekranas	Naudojimo instrukcijos Rodoma būklė	Aprašymas
Kaktos temperatūros matavimas (Suaugusysis/Vaikas)		
  Suaugusiojo kaktos temperatūra	Paspauskite Ijungimo mygtuką 1 sekundei ir atleiskite, kad termometras įsijungtų. Perjunkite į kaktos matavimo režimą spausdami Režimo mygtuką. Ekrane rodomas „Galvos“ simbolis . Perjunkite į suaugusiojo ar vaiko  temperatūros matavimo režimą spausdami Režimo mygtuką, atsižvelgiant į reikiamo matavimo poreikį. Nukreipkite termometrą į kaktos centrą. Paspauskite ir atleiskite Matavimo mygtuką. Ekrane atsiras temperatūros rodmuo.	Žr. lentelę skyriuje „Su garsais susijusios instrukcijos“.
 Vaiko kaktos temperatūra		

Ekranas	Naudojimo instrukcijos Rodoma būklė	Aprašymas
Objekto temperatūros matavimas		
	Perjunkite į objekto matavimo režimą paspausdami Režimo mygtuką. Termometre įsijungs Objekto režimas. Ekrane bus rodomas „Namų“ simbolis . Nukreipkite termometrą į objekto centrą. Paspauskite ir atleiskite Matavimo mygtuką. Ekrane atsiras temperatūros rodmuo.	Žr. lentelę skyriuje „Su garsais susijusios instrukcijos“.
Ekranas, kai rodmenys yra už matavimo ribų		
	Objekto temperatūros matavimo režime temperatūros rodmuo yra didesnis nei 100 °C (212,0 °F)	Ilgas pyptelėjimas
	Kaktos temperatūros matavimo režime temperatūros rodmuo yra didesnis nei 43,0 °C (109,4 °F)	
	Objekto temperatūros matavimo režime temperatūros rodmuo yra mažesnis nei 0 °C (32,0 °F)	Ilgas pyptelėjimas
	Kaktos temperatūros matavimo režime temperatūros rodmuo yra mažesnis nei 22,0 °C (71,6 °F)	

Ekranas	Naudojimo instrukcijos Rodoma būklė	Aprašymas
Perjungimas tarp °C/°F		
 	Paspauskite Vienetų keitimo mygtuką, kad pakeistumėte °C/°F vienetą.	Tyla
Perjungimas tarp nutildymo ir garso įjungimo		
  	Esant įjungtam termometrui, spauskite Nutildymo mygtuką maždaug 2 sekundes, kad pakeistumėte būseną tarp garso įjungimo ir nutildymo. Kai garsas yra įjungiamas, pasigirs ilgas pyptelėjimas, o kai garsas yra išjungiamas, ekrane atsiras nutildymo simbolis.	Garso simbolis rodomas garso režime ir dingsta nutildymo režime

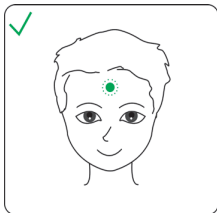
Ekranas	Naudojimo instrukcijos Rodoma būklė	Aprašymas
Perjungimas tarp kaktos temperatūros ir objekto temperatūros matavimo		
	Paspauskite Režimo mygtuką, kad perjungtumėte tarp objekto, kaktos ir vaiko temperatūros matavimo režimų.	Tyla

Ekranas	Naudojimo instrukcijos Rodoma būklė	Aprašymas
20 atmintyje esančių rodmenų peržiūra		
	Esant įjungtai priemonei, paspauskite Atminties mygtuką, kad patektumėte į atminties režimą. Paleidus Atminties mygtuką, bus rodoma 01 ir išsaugotas rodmuo. Dar kartą paspaudus Atminties mygtuką kitam išsaugotam rodmeniui peržiūrėti, bus rodoma 02 ir išsaugotas rodmuo. Galima peržiūrėti ne daugiau kaip 20 temperatūros rodmenų. Kai viršijamas maksimalus įrašų skaičius, bus perrašyti anksčiausi atminties duomenys. Pastaba. 01 reiškia paskutinį rodmenį.	Tyla

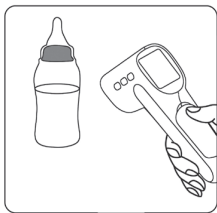
Ekranas	Naudojimo instrukcijos Rodoma būklė	Aprašymas
Atminties duomenų nėra/Išvalyti atminties duomenis		
	Toks ekranas rodomas, kai nebėra duomenų, kuriuos galima patikrinti peržiūrint atmintį. Išimkite 2 sausąsias baterijas ir po 10 sekundžių jas vėl įdėkite, kad būtų ištrinti visi atminties duomenys.	Vėl įjungus priemonę, pasigirsta ilgas pyptelėjimas
Klaidos informacija ir senkanti baterija		
	Aplinkos temperatūra yra aukštesnė nei 40,0 °C (104,0 °F) arba žemesnė nei 10,0 °C (50,0 °F).	Ilgas pyptelėjimas
	Klaida įvyksta, kai duomenys skaitomi iš atminties arba įrašomi į atmintį, arba yra nebaigtas temperatūros koregavimas.	Ilgas pyptelėjimas
	Kai baterijos įtampa yra mažesnė nei 2,5V ± 0,1V, ekrane pasirodo išsikrovusios baterijos simbolis. Pakeiskite baterijas.	Tyla

Kaktos temperatūros matavimas

1. Naudodami termometrą pirmą kartą, įdėkite baterijas pagal nurodytą poliškumą.
2. Paspauskite **Ijungimo mygtuką** termometrui įjungti.
3. Keiskite režimą tarp „suaugusiojo“ ir „vaiko“ spausdami **Režimo mygtuką**. Simbolis  rodo „vaiko“ režimą.
4. Nukreipkite termometro jutiklį į kaktos centrą maždaug 1-3 cm atstumu nuo odos paviršiaus.



5. Paspauskite **Matavimo mygtuką** 1 sekundę ir atleiskite. Ekrane iš karto bus rodomas temperatūros rodmuo.
6. Jei nenustatoma jokia veikla, termometras automatiškai išsijungs per 10 sekundžių.



Objekto temperatūros matavimas

1. Paspauskite **Ijungimo mygtuką** termometrui įjungti.
2. Paspauskite **Režimo mygtuką**, termometras persijungs į **Objekto režimą**. Ekrane rodomas simbolis „“.
3. Nukreipkite termometro jutiklį į objekto centrą maždaug 1-3 cm atstumu nuo objekto paviršiaus.
4. Paspauskite **Matavimo mygtuką** 1 sekundę ir atleiskite. Ekrane iš karto bus rodomas temperatūros rodmuo.

5. Jei nenustatoma jokia veikla, termometras automatiškai išsijungs per 10 sekundžių.

Po matavimo

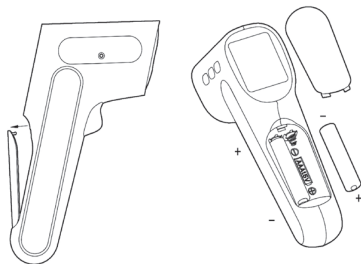
- (1) Po kiekvieno matavimo galite įjungti atminties peržiūros režimą ir sužinoti ankstesnius temperatūros rodmenis. Išsamesnė informacija pateikta ankstesnėje lentelėje „20 atmintyje esančių rodmenų peržiūra“.
- (2) Po kiekvieno matavimo nuvalykite temperatūros matavimo jutiklį minkšta šluoste ir padėkite termometrą į sausą ir gerai vėdinamą vietą.

Pastabos:

- (1) Termometras tinkamas naudoti patalpose, kuriose tarp termometro ir žmogaus nėra stipraus oro srauto. Pavyzdžiui, vėjo, sklindančio nuo ventiliatoriaus, oro kondicionieriaus ar šildytuvo.
- (2) Termometro nelaikykite ilgai, nes jis yra jautrus aplinkos temperatūrai.
- (3) Prieš naudodami užtikrinkite, kad ant jutiklio nebūtų pašalinių dalelių.
- (4) Prieš matuodami kaktos temperatūrą užtikrinkite, kad ant kaktos nebūtų prakaito ir plaukų; priešingu atveju rezultatas gali būti neteisingas.
- (5) Prieš matavimą neturite būti patyrę intensyvių emocijų ar sunkaus fizinio krūvio.
- (6) Vieną kartą išmatavę duomenis, turėtumėte palaukti, kol išsijungs apšvietimas, ir tuomet matuoti dar kartą.

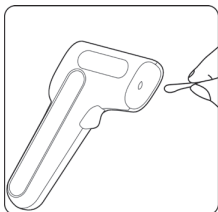
Baterijų pakeitimas

1. Nuimkite baterijų dangtelį, kaip parodyta paveikslėlyje toliau.
2. Įdėkite dvi AAA tipo baterijas į skyrių pagal nurodytus polius.



- ⚠️ Užtikrinkite, kad baterijos būtų tinkamai įdėtos. Priešingu atveju termometras gali būti sugadintas.
- ⚠️ Jei ekrane rodomas išsikrovusios baterijos simbolis, baterijas pakeiskite.
- ⚠️ Turi būti naudojamos to paties tipo baterijos. Panaudotas baterijas išmeskite vadovaudamiesi vietos aplinkos apsaugos taisyklėmis.

- ⚠ Termometras tiekiamas su baterijomis. Pirmiausia atidarykite baterijų dangtelį, tada nuimkite izoliacinę dalį.



Valymas ir dezinfekavimas

Valymas

Rekomenduojami plovikliai:

- Medicininiai plovikliai
- Švelnūs plovikliai naudojimui namuose

Valymo etapai:

1. Prieš valymą išimkite baterijas.
2. Temperatūros matavimo jutiklį valykite minkšta šluoste. Temperatūros matavimo jutiklio lęšį valykite vatos tamponu.
3. Nuvalykite termometro korpusą šiek tiek drėgna minkšta šluoste.

- ⚠ Valymo metu neleiskite vandeniui patekti ant lęšio. Priešingu atveju lęšis gali būti pažeistas.

- ⚠ Lęšis gali būti subraižytas, jei jis valomas popierine servetėle, todėl rodmenys gali būti netikslūs.

- ⚠ Nevalykite termometro esdinančiais valikliais. Valymo metu nelieskite lęšio kietais daiktais, nemerkitė jokios termometro dalies į skystį ir neleiskite, kad skystis patektų į termometrą.

- ⚠ Valyti rekomenduojama kartą per savaitę, kiekvieną kartą valyti 3 minutes, valyti ne daugiau kaip 3 kartus kiekvieną kartą.

Dezinfekavimas

Rekomenduojamos dezinfekavimo priemonės:

- Izopropilo alkoholio tirpalas (koncentracija: 70 %)
- Medicininis spiritas (koncentracija: 75 %)
- Natrio hipochlorito tirpalas (koncentracija: 3 %)

Dezinfekavimo etapai:

1. Sudrėkinkite švarią minkštą šluostę nedideliu kiekiu dezinfekanto, nuvalykite termometrą ir greitai jį nusauskite.
 2. Dezinfekuokite termometro korpusą šluoste, šiek tiek sudrėkinta 75 % medicininiu spiritu.
- ⚠ Dezinfekavimui nenaudokite karštų garų ar ultravioletinių spindulių. Priešingu atveju termometras gali būti pažeistas arba greitai susidėvėti.
- ⚠ Rekomenduojama dezinfekuoti termometrą prieš kiekvieną naudojimą ir po jo. Dezinfekavimas atliekamas per 1 minutę, o vieno dezinfekavimo pakartojimų skaičius – ne daugiau kaip 2 kartai.
- ⚠ Valykite ir dezinfekuokite termometrą, kai temperatūra yra nuo +10 °C iki +40 °C (50 °F–104 °F), santykinis oro drėgnis – nuo 15 % iki 95 % (be kondensacijos) ir barometrinis slėgis – nuo 86 kPa iki 106 kPa.

Priežiūra

Profilaktinio patikrinimo ir techninės priežiūros laikotarpis

1. Užtikrinkite termometro saugą ir kiekvieną savaitę patikrinkite, ar įprastai naudojant termometrą nekyla galimų pavojų saugumui, pvz., ar nesudužo lęšis, ar korpusas neįtrūkęs ir ar jutiklis neužterštas. Nenaudokite termometro, jei yra galimas pavojus saugumui. Jei termometras nenaudojamas ilgą laiką, jį nuvalykite.
2. Po kiekvieno naudojimo nuvalykite temperatūros matavimo jutiklį, kaip aprašyta skyriuje „Valymas ir dezinfekavimas“.
3. Laikykite termometrą sausoje, nedulkėtoje ir gerai vėdinamoje vietoje. Pasirūpinkite, kad termometras nebūtų veikiamas saulės spindulių. Užtikrinkite, kad laikymo ir transportavimo aplinka atitiktų reikalavimus.
4. Reguliariai tikrinkite, ar nekyla pavojus saugumui.
5. Išimkite baterijas, jei termometras nebus naudojamas ilgiau nei du mėnesius.

Trikdžių šalinimas

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Termometras neįsijungia	Senkanti baterija	Pakeiskite bateriją
	Baterijų poliai įdėti atvirkščiai.	Užtikrinkite, kad baterijos būtų įdėtos tinkamai.
	Termometras yra pažeistas.	Kreipkitės į gamintoją.
Rodoma „Er1“	Aplinkos temperatūra yra žemesnė nei 10 °C (50,0 °F) arba aukštesnė nei 40 °C (104 °F).	Matavimą atlikite esant aplinkos temperatūrai nuo 10 °C (50,0 °F) iki 40 °C (104 °F).

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Temperatūros rodmensys yra žemesni už tipines kūno temperatūros ribas.	Temperatūros matavimo jutiklio lęšis yra nešvarus.	Nuvalykite lęšį vatos tamponu.
	Atstumas tarp temperatūros jutiklio ir matuojamo objekto per didelis.	Pritraukite termometrą arčiau matuojamo objekto.
	Termometras naudojamas per 30 minučių nuo jo paėmimo iš šaltos aplinkos.	Po to, kai termometras perkeltas į matavimo aplinką, palaukite ilgiau nei 30 minučių.
Temperatūros rodmensys yra aukštesni už tipines kūno temperatūros ribas.	Termometro jutiklis yra pažeistas.	Kreipkitės į gamintoją.

Specifikacijos

Priemonės pavadinimas	Bekontaktis infraraudonųjų spindulių termometras
Priemonės modelis	FTA10
Maitinimo režimas	Vidinis maitinimo šaltinis
Veikimo įtampa	DC 3V
Baterijos modelis	AAA x 2
Veikimo režimas	Nuolatinis veikimas
Ekranas	Segmentinis LCD ekranas
Matavimo trukmė	Maždaug 1 sekundė
Uždelsimo laikas	Maždaug 1 sekundė
Matavimo atstumas	1–3 cm
Matavimo ribos	Kaktos temperatūros matavimo režimas: 22,0 °C–43,0 °C (71,6 °F–109,4 °F)
	Objekto temperatūros matavimo režimas: 0,0 °C–100,0 °C (32,0 °F–212,0 °F)
Tikslumas (laboratorijoje)	Kaktos temperatūros matavimo režimas: ±0,2 °C (36,0 °C–39,0 °C); ±0,3 °C (22,0 °C–35,9 °C/39,1 °C–43,0 °C); Objekto temperatūros matavimo režimas: ±1,0 °C/ ±2,0 °F
Tikslumas (klinikinėmis sąlygomis)	±0,3 °C (±0,6 °F)
Matavimo žingsnis	0,1 °C (0,1 °F)
Matavimo vieta	Kakta (laikyti 1–3 cm atstumu nuo kaktos)
Veikimo režimas	Koreguotas režimas

Referencinė kūno vieta	Pažastis
Programinės įrangos versija	1.0.0
Atmintis	20 temperatūros rodmenų
Senkančios baterijos perspėjimas	Jei maitinimo įtampa mažesnė nei 2,5V±0,1V, rodomas išsikrovusios baterijos simbolis.
Automatinis išsijungimas	Jei termometras nenaudojamas 10±1 sekundę, jis automatiškai išsijungia.
Matmenys (mm)	147,2×93,8×41,2 mm
Svoris (g)	Termometras (su baterijomis): 100,1g
Pagamino data	Nurodyta etiketėje
Eksploatacijos laikas	2 metai
Baterijos eksploatacijos trukmė	Šarminė sausoji baterija, skirta maždaug 20 000 matavimų
Veikimo aplinka	Temperatūra: 10 °C–40 °C (50 °F–104 °F)
	Drėgnis: 15– 95 % RH, be kondensacijos
	Atmosferos slėgis: 86–106 kPa
Laikymas ir transportavimas	Temperatūra: nuo -20 °C iki 50 °C (nuo -4 °F iki 122 °F)
	Drėgnis: 15– 95 % RH, be kondensacijos
	Atmosferos slėgis: 50–106 kPa

Bekontaktis infraraudonųjų spindulių termometras buvo išbandytas ir atitinka standarto ASTM E1965–98 reikalavimus. ASTM laboratorijos tikslumo reikalavimai infraraudonųjų spindulių termometrų rodmenų diapazone nuo 37 °C iki 39 °C (98 °F iki 102 °F) yra ±0,2 °C (±0,4 °F). O stikliniams gyvsidabrio ir elektroniniams termometrams pagal ASTM standartus E667–86 ir E1112–86 taikomas reikalavimas yra ±0,1 °C (±0,2 °F).

Saugumo klasė

- Apsaugos nuo elektros iškrovos tipas: vidinio maitinimo įranga.
- Apsaugos nuo elektros iškrovos laipsnis: panaudotos BF tipo dalys .
- Apsaugos nuo vandens patekimo laipsnis: IP22
- Saugos laipsnis naudojant degias anestezijos dujas mišinyje su oru, deguonimi ar azoto oksidu: ne-AP/APG
- Jokia termometro naudojama dalis nepadedą išvengti defibriliacijos krūvio poveikio.
- Jokia termometro naudojama dalis netransliuoja išvesties signalo.
- Termometras yra nepastoviam naudojimui parengta priemonė.

Laikymas ir transportavimas

Termometrą galima transportuoti naudojant bendrąsias transportavimo priemones. Transportavimo metu reikia vengti stiprios vibracijos, smūgių ar lietaus.

Termometras turi būti supakuotas ir po to laikomas gerai vėdinamoje patalpoje, kurioje nėra korozinių dujų.

Informacija apie elektromagnetinį suderinamumą - rekomendacijos ir gamintojo deklaracija

1* ĮSPĖJIMAS. Reikia vengti naudoti šią įrangą greta kitos įrangos arba uždėtą ant kitos įrangos, nes tai gali lemti netinkamą veikimą. Jei toks naudojimas yra būtinas, šią įrangą ir kitą įrangą reikia stebėti, kad būtų įsitikinta, jog jos veikia normaliai.

2* ĮSPĖJIMAS. Naudojant kitus priedus, daviklius ir kabelius, nei nurodyta ar pateikta šios įrangos gamintojo, gali padidėti šios įrangos elektromagnetinis spinduliavimas arba sumažėti jos elektromagnetinis atsparumas ir ji gali veikti netinkamai.

3* ĮSPĖJIMAS. Nešiojama radijo dažnio komunikacijos įranga (įskaitant periferinę įrangą, pvz., antenos kabelius ir išorines antenas) turi būti naudojama ne mažesniu kaip 30 cm (12 colių) atstumu nuo bet kokios medicininės elektrinės įrangos, įskaitant gamintojo nurodytus kabelius. Kitu atveju gali pablogėti įrangos veikimas.

1 lentelė

Deklaracija - elektromagnetinė emisija	
Emisijos testas	Atitiktis
Radio dažnio emisijos CISPR 11	1 grupė
Radio dažnio emisijos CISPR 11	B klasė
Harmoninės emisijos IEC 61000-3-2	Neaktualu
Įtampos svyravimai/impulsinė emisija IEC 61000-3-3	Neaktualu

2 lentelė

Deklaracija - elektromagnetinis atsparumas		
Atsparumo testas	IEC 60601 testo lygis	Atitikties lygis
Elektrostatinė iškrova (ESI) IEC 61000-4-2	±8 kV kontaktinis ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV ore	±8 kV kontaktinis ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV ore
Elektrinis greitas pereinamasis režimas/ pliūpsninis IEC 61000-4-4	± 2 kV maitinimo tiekimo linijoms ± 1 kV įvesties/išvestiems linijoms	Neaktualu
Viršįtampis IEC 61000-4-5	± 0,5 kV, ± 1 kV linija (-os) į linijas ± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV linija (-os) į žemę	Neaktualu
Įtampos kritimai, trumpi nutrūkimai ir įtampos svyravimai maitinimo įvesties linijose IEC 61000-4-11	0% U_T ; 0,5 ciklas esant 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° ir 315° 0% U_T ; 1 ciklas ir 70% U_T ; 25/30 ciklų Viena fazė: esant 0° 0% U_T ; 250/300 ciklų	Neaktualu
Įtampos dažnio (50/60 Hz) magnetinis laukas IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m
PASTABA. U_T yra kintamosios srovės tinklo įtampa prieš taikant bandymo lygį.		

3 lentelė

Deklaracija - elektromagnetinis atsparumas		
Atsparumo testas	IEC 60601 testo lygis	Atitikties lygis
Praleidžiami radijo dažniai IEC 61000-4-6	3 V Nuo 0,15 MHz iki 80 MHz 6 V ISM juostose nuo 0,15 MHz iki 80 MHz	Neaktualu
Skleidžiami radijo dažniai IEC 61000-4-3	10 V/m Nuo 80 MHz iki 2,7 GHz	10 V/m

4 lentelė

Deklaracija – ATSPARUMAS artimiesiems radijo dažnių belaidžio ryšio įrangos laukams					
Atsparumo testas	IEC60601 testo lygis				Atitikties lygis
	Testinis dažnis	Moduliacija	Maksimali galia	Atsparumo lygis	
Radijo dažnio spinduliuotė IEC 61000-4-3	385 MHz	** Pulsinė moduliacija: 18Hz	1,8W	27 V/m	27V/m
	450 MHz	*FM+ 5Hz nukrypimas: 1kHz sinusinė banga	2 W	28V/m	28V/m
	710 MHz 745 MHz 780 MHz	** Pulsinė moduliacija: 217Hz	0,2W	9V/m	9V/m
	810 MHz 870 MHz 930 MHz	** Pulsinė moduliacija: 18Hz	2 W	28V/m	28V/m
	1720 MHz 1845 MHz 1970 MHz	** Pulsinė moduliacija: 217Hz	2 W	28V/m	28V/m
	2450 MHz	** Pulsinė moduliacija: 217Hz	2 W	28V/m	28V/m
	5240 MHz 5500 MHz 5785 MHz	** Pulsinė moduliacija: 217Hz	0,2W	9V/m	9V/m
Pastaba* – Kaip alternatyva FM moduliacijai gali būti naudojama 50 % impulsinė moduliacija 18Hz dažniu, nes, nors ji neatspindi tikrosios moduliacijos, tai būtų blogiausias atvejis. Pastaba** – Nešiklis turi būti moduluojamas naudojant 50 % veikimo ciklo kvadratinės bangos signalą.					

Garantija ir aptarnavimas po pardavimo

Priemonei suteikiama dvejų metų garantija nuo įsigijimo datos.

Garantija netaikoma baterijoms, pakuotei ir bet kokiems pažeidimams, atsiradusiems dėl netinkamo naudojimo.

Neįtraukiami toliau išvardyti naudotojo sukelti gedimai:

1. Gedimas, atsiradęs dėl neleistino išardymo ir modifikavimo.
2. Gedimas, atsiradęs dėl netikėto kritimo naudojant arba transportuojant.
3. Gedimas, atsiradęs nesilaikant naudojimo instrukcijose pateiktų nurodymų.

Aptarnavimo po pardavimo padalinys:

Shenzhen Jumper Medical Equipment Co., Ltd.

Adresas: D Building, No. 71, Xintian Road, Fuyong Street, Baoan, Shenzhen, Guangdong, Kinija

Tel.: +86-755-26696279

El. paštas: info@jumper-medical.com

Tinklapis: www.jumpermed.com

www.jumper-medical.com

Pašto kodas: 518103



MedPath GmbH

Mies-van-der-Rohe-Strasse 8, 80807 Munich,

Vokietija



Shenzhen Jumper Medical Equipment Co., Ltd.

D Building, No. 71, Xintian Road, Fuyong Street,

Baoan, Shenzhen, Guangdong, Kinija 518103

Tel:+86-755-26696279

El. paštas: info@jumper-medical.com

Tinklapis: www.jumpermed.com

www.jumper-medical.com





EE Kontaktivaba infrapunatermomeeter

Kasutusjuhend



Mudel: FTA10

EE

Sisukord

1. Kontroll pakendi avamisel	116
2. Pakendi sisu	116
3. Ettevaatusabinõud	116
4. Hoiatused	117
5. Sümbolid	118
6. Põhiteadmised kehatemperatuurist	119
7. Toote kirjeldus	119
8. Omadused	120
9. Toote disain	121
10. Ekraani kirjeldus	122
11. Helisignaalide tähendused	122
12. Ekraanikuva ja tegevusjuhised	123
13. Temperatuuri mõõtmine otsmikult	129
14. Esemete temperatuuri mõõtmine	129
15. Patareide vahetamine	130
16. Puhastamine ja desinfektsioon	131
17. Hooldus	132
18. Tõrkeotsing	132
19. Spetsifikatsioonid	133
20. Turvaklass	134
21. Säilitamine ja transport	134
22. Elektromagnetiline ühilduvus – Juhised ja tootja deklaratsioon ...	135
23. Garantii ja müügijärgne teenindus	138

Toote andmed

Toote nimi: Kontaktivaba infrapunatermomeeter

Mudel: FTA10

Tootja: Shenzhen Jumper Medical Equipment Co., Ltd

Address: D Building, No. 71, Xintian Road, Fuyong Street, Baoan, Shenzhen, Guangdong, Hiina, 518103.

Autoriõigus

Autoriõigus © Jumper Medical. Kõik õigused reserveeritud.

Avaldus

Shenzhen Jumper Medical Equipment Co., Ltd. omab ja jätab endale kõik käesoleva dokumendi autoriõigused. Ühtegi käesoleva dokumendi osa ei tohi muuta, väljavõtteid teha, kopeerida, reprodutseerida ega jäljendada mis tahes kujul või viisil ilma Shenzhen Jumper Medical Equipment Co., Ltd. eelneva nõusolekuta.

Kõik käesolevas dokumendis sisalduvad avaldused, teave ja soovitused esitatakse „NAGU ON“ põhimõttel, ilma igasuguste garantiide, tagatiste või kinnitusteta, olgu need siis otsesed või kaudsed. Käesolevas dokumendis sisalduvat teavet võidakse muuta ilma ette teatamata. Shenzhen Jumper Medical Equipment Co., Ltd. jätab endale õiguse käesoleva dokumendi lõplikuks tõlgendamiseks.

Sissejuhatus

Täname teid, et ostsite selle kontaktivaba infrapunatermomeetri. Palun lugege hoolikalt kasutusjuhendit, et tagada selle termomeetri ohutu ja nõuetekohane kasutamine.

Enne kasutamist lugege palun läbi „Ettevaatusabinõud“ ja veenduge, et olete neist aru saanud.

Hoidke kasutusjuhendit alles koos selle termomeetriga, et saaksite seda hiljem uuesti lugeda.

Kontroll pakendi avamisel

Enne kasutamist avage pakend hoolikalt, kontrollides, kas kõik tarvikud on olemas või mitte ja kas mõni komponent on transpordi ajal kahjustatud, ning pange termomeeter kokku ja hakake kasutama nii, nagu selles kasutusjuhendis kirjeldatud. Kui esineb mis tahes kahjustusi või probleeme kasutamisel, pöörduge edasimüüja poole või võtke otse ühendust Jumperiga. Pretensiooni esitamiseks on vajalikud järgmised andmed: seadme mudel, seerianumber, ostukuupäev ning teie kontaktandmed ja aadress.

Pakendi sisu

Nr.	Nimetus	Kogus
1	Kontaktivaba infrapunatermomeeter	1
2	Tasku	1
3	Patareid (AAA)	2
4	Kasutusjuhend	1

Ettevaatusabinõud

Enne termomeetri kasutamist lugege hoolikalt järgmisi ettevaatusabinõusid.

 Ettevaatust!
• Hoolitsege temperatuurisondi läätse eest, see on habras. • Seadet ei ole vaja kasutamise ajal hooldada. • Visake kasutatud patareid ära hoolikalt. Keskkonna kaitsmiseks on soovitatav viia kasutatud patareid selleks ettenähtud kogumispunkti. • Termomeeter ei vaja korduvat kalibreerimist. • - Veenduge, et termomeeter ei puutu kokku ebemete, tolmu, valgusega (sh päikesevalgus) jne. - Pange tähele, et andurite kulumine võib halvendada seadme jõudlust või põhjustada muid probleeme. - Veenduge, et termomeeter ei oleks kättesaadav lemmikloomadele või kahjuritele. • Lõpetage termomeetri kasutamine, kui see on määratud või kui infrapuna optilised koostisosad on rikutud. • Tavakasutaja või tema esindaja peab järgmiste küsimuste korral pöörduma tootja või tootja esindaja poole: abivajadus seadme seadistamisel, kasutamisel või hooldamisel, või teavitamine ootamatust seadmega esinevast probleemist või ohujuhtumist. • See infrapunatermomeeter on mõeldud tarbijakasutuseks. Termomeeter on mõeldud kasutamiseks patsiendile. • Järgmised tegevused võivad kujutada ohtu: kasutusjuhendis mitte kirjeldatud lisaseadmete, eemaldatavate osade ja materjalide kasutamine või seadme muutmine. • Meditsiineseadme omavoliline muutmine võib põhjustada ohtu.

• Tootja võib seadme parandamise hõlbustamiseks varustada hoolduspersonali elektriskeemi, komponentide nimekirja, kirjelduse ja kalibreerimisjuhistega.
• Termomeetrit tuleb kaitsta vibratsiooni ja löökide eest.
• Ärge mõõtkte kehatemperatuuri 20 minuti jooksul pärast füüsilisi harjutusi või liigset erutust.
• Ärge kasutage termomeetrit temperatuuri pidevaks jälgimiseks.
• Ärge kasutage termomeetrit eesmärkidel, mis ei ole käesolevas kasutusjuhendis määratletud. Järgige peatükis „Temperatuuri mõõtmine“ esitatud juhiseid ja olge laste temperatuuri mõõtmisel termomeetriga ettevaatlik.
• Ärge kastke termomeetri sondi otsa vette ega muusse vedelikku. Puhastage ja desinfitseerige termomeetrit, nagu on kirjeldatud peatükis „Puhastamine ja desinfektsioon“.
• Ärge puudutage termomeetri sondi otsa, milles asub täpne temperatuuriantur.
• Hoidke temperatuurisond puhtana, et tagada täpsed mõõtmistulemused.
• Ümbritseva keskkonna temperatuur ei tohi olla äärmiselt kõrge ega madal. Täpse näidu saamiseks hoidke termomeetrit enne kasutamist enam kui 30 minutit toatemperatuuril.
• Ärge kasutage termomeetrit keskkonnatemperatuuril üle 40 °C (104 °F) või alla 10 °C (50 °F), mis on väljaspool termomeetri töötemperatuuri vahemikku.
• Keskkonnoahtlikkus! Kasutajal soovitatakse viia aegunud termomeeter kohalikku jäätmejaama või saata meile tagasi.
• Kaks 1,5V AAA patareid on ainsad tarvikud, mida on termomeetril tarvis vahetada. Palun ärge kasutage teise pinge või teiste omadustega patareid.

Hoiatused

 Hoiatused
• Ärge suruge termomeetri temperatuurisondi jõuga kuulmekäiku, et seda mitte vigastada.
• Hoidke termomeetrit laste eest kättesaamatus kohas.
• Aegunud termomeetri kasutamisel võib tulemus olla ebatäpne.
• Termomeeter ei ole mõeldud ühegi terviseprobleemi ega haiguse diagnoosimiseks või ravimiseks. Mõõtmistulemused on vaid orienteeruvad.
• Saadud mõõtmistulemuste põhjal ei ole turvaline ennast diagnoosida ega ise ravida – selleks pidage palun nõu arstiga.
 Ärge laadige leelispatareid ega visake seda tulle, sest patarei võib plahvatada.
 Ärge võtke termomeetrit lahti ega üritage seda parandada, sest võite nii termomeetri jäädavalt rikkuda.

	Ärge mõõtkte kehatemperatuuri muudel kehaosadel kui otsmik ja kõrvad. Vastasel korral võite kehatemperatuuri mõõtmisel saada valel tulemused.
	Mõõtmise ajal ärge kasutage mobiiltelefoni ega teisi seadmeid, mis võivad põhjustada elektromagnetilisi häireid.
	Ärge kasutage termomeetrit süttivate hapniku või lämmastikoksiidi baasil valmistatud anesteetiliste segude läheduses.
	Termomeetri kasutamise ajal ei tohi avada patareikambri kaant.

Sümbolid

Sümbol	Kirjeldus
	BF-tüüpi rakendusosa
	Ettevaatust!
	Keelatud tegevus
	Tootja
	Tootmiskuupäev
	Uurida kasutusjuhendit
	Meditisiiniseade
	Toode vastab määruse (EL) 2017/745 nõuetele.
	Elektroonikajäätmed tuleb viia ringlussevõtuks spetsiaalsesse kogumispunkti.
IP22	Vedelike ja võõrkehade seadmesse sattumise vastase kaitse tase.
	Niiskusepiirang
	Temperatuuripiirang
	Atmosfäärirõhu piirang
	Hoiatus Kui termomeetrit ei kasutata õigesti, võite põhjustada kehavigastuse või rikkuda termomeetri.
	Ettevaatust! Kui termomeetrit ei kasutata õigesti, võite saada ebaõige näidu või rikkuda termomeetri.
	Seadme kordumatu identifitseerimistunnus
	Volitatud esindaja Euroopa Ühenduses

Põhiteadmised kehatemperatuurist

- Normaalne kehatemperatuur on temperatuuride vahemik.
- Normaalne kehatemperatuur on igal inimesel erinev ja võib päeva jooksul kõikuda.
- Normaalne temperatuurivahemik varieerub ka sõltuvalt kehapiirkonnast.

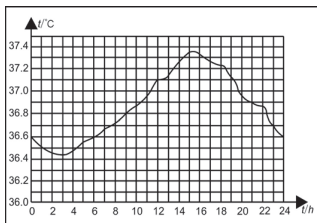
Seetõttu ei saa vahetult võrrelda erinevatest kehapiirkondadest võetud temperatuurinäite.

Selleks, et teha kindlaks, kas inimesel on kõrgeenenud kehatemperatuur või palavik, on oluline teada tema normaalset kehatemperatuuri, kui ta on terve. Mõõtkte mitu korda, et saada teada normaalne kehatemperatuuri vahemik, ja märkige üles, kust täpselt kehatemperatuuri mõõtsite, nt kas otsmikult või kõrvast.

Kehapiirkond	Normaalne kehatemperatuuri vahemik
Otsmik	34,7°C–37,3°C (94,5°F–99,1°F)
Kuulmekile	35,8°C–38,0°C (96,4°F–100,4°F)
Suuõõs	35,5°C–37,5°C (95,9°F–99,5°F)
Kaenlaalune	34,7°C–37,3°C (94,5°F–99,1°F)
Pärak	36,6°C–38,0°C (97,9°F–100,4°F)

Normaalne kehatemperatuur varieerub veidi sõltuvalt vanusest ja soost. Üldiselt on vastsündinutel või lastel kõrgem kehatemperatuur kui täiskasvanutel ning täiskasvanutel kõrgem kui eakatel. Naistel on kehatemperatuur ligikaudu 0,3°C (0,5°F) kõrgem kui meestel.

Kehatemperatuuri muutused



Normaalne kehatemperatuur kõigub päeva jooksul ja seda mõjutavad ka välised tegurid. Inimese kehatemperatuur on madalaim kella 2:00 ja 4:00 vahel öösel ning kõrgeim kella 16:00 ja 18:00 vahel õhtupoolikul. Inimese kehatemperatuur muutub tavaliselt vähem kui 1°C (1,8°F) ulatuses ööpäevas.

Toote kirjeldus

1. Ülevaade

Kontaktivaba infrapunatermomeeter FTA10 mõõdab inimese kehatemperatuuri otsmikult ja esemete temperatuuri esemelt (nt piim ja vesi) kiirguva infrapunaenergia põhjal. Kasutaja saab kiiresti mõõtmistulemused, suunates temperatuurisondi mõõdetava objekti poole.

2. Disain

Termomeeter koosneb korpusest, LCD ekraanist, nuppudest, heliallikast, infrapuna temperatuurandurist ja mikroprotsessorist.

3. Tööpõhimõte

Infrapunatermomeetri andur kogub infrapunaenergiat, mida kiirgab nahapind. Pärast läätsega koondamist muundatakse energia termopiilide ja mõõtmisahelate kaudu temperatuurinäiduks.

4. Ettenähtud kasutus

Kontaktivaba infrapunatermomeeter mõõdab inimese kehatemperatuuri otsmikult ning sobib nii ametialaseks kui ka koduseks kasutamiseks.

5. Vastunäidustused

Seadmel puuduvad kõrvaltoimed, kui seda kasutatakse nõuetekohaselt, jääkrisk on vastuvõetaval tasemel.

Omadused

1. Turvaline

- Passiivne infrapunakiirgust vastu võttev tehnoloogia
- Kontaktivaba mõõtmine väldib ristinfektsiooni

2. Lihtne kasutada

- Ergonoomiline disain
- Mõõtmine ühe nupuvajutusega

3. Kiire tulemus

- Mõõdab temperatuuri ühe sekundiga

4. Väga täpne

- Kõrgtehnoloogiline infrapunaandur, millel on suur tundlikkus
- Suur täpsus koos automaatse temperatuuri kalibreerimisega

5. Palju funktsioone

- 20 temperatuurinäitu
- Otsmiku/esemete temperatuuri mõõtmine
- Palavikumärguanne
- Võimalik valida °C ja °F vahel
- Automaatne väljalülitumine, energiasääst

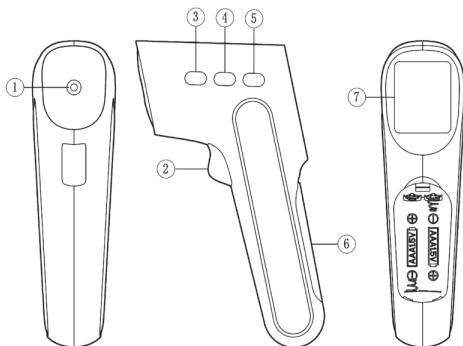
6. Ettenähtud patsiendirühm

- Otsmikurežiim sobib igale vanuserühmale

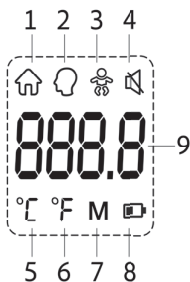
7. Lapserežiim

- See režiim on soovitatav alla 12-aastastele

Toote disain



1. Infrapunaandur
2. Toitenupp/Mõõtmisnupp
3. Režiimi nupp (Täiskasvanu režiim/Lapserežiim/Esemete režiim)
4. Ühiku vahetamise nupp (°C/°F)
5. Mälunupp/Vaigistamise nupp
6. Patareikambri kaas
7. LCD ekraan



Ekraani kirjeldus

1. Esemete temperatuuri režiim
2. Otsmiku temperatuuri režiim
3. Lapserežiim
4. Vaigistatud/Vaigistamata
5. Temperatuuriühik (°C)
6. Temperatuuriühik (°F)
7. Mälukirjed
8. Tühja patarei märguanne
9. Temperatuuri väärtus

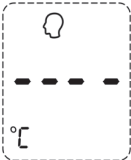
Helisignaaside tähendused

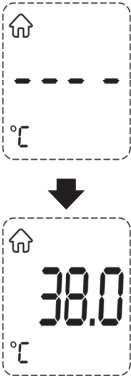
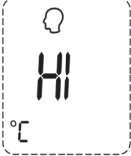
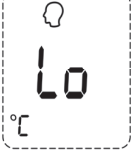
Vahemik	Helisignaalid
Otsmiku temperatuur (täiskasvanu/laps)	
22,0°C–37,5°C/71,6°F–99,5°F	Pikk helisignaal
37,6°C–43°C/99,6°F–109,4°F	3 lühikest topeltsignaali
Eseme temperatuur	
0°C–100°C/32,0°F–212°F	Pikk helisignaal

Märkus: Kui otsmiku temperatuur on vahemikus 22,0°C–37,5°C (71,6°F–99,5°F), siis kõlab pikk signaal. See tähendab, et teie kehatemperatuur on normaalne.

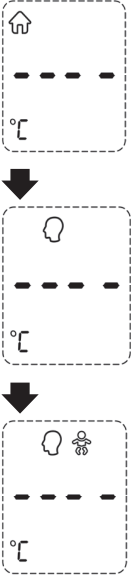
Kui otsmiku temperatuur on vahemikus 37,6°C–43,0°C (99,6°F–109,4°F), kõlab 3 lühikest topeltsignaali. See tähendab, et teie kehatemperatuur on veidi kõrge ja teil võib olla palavik. Kui te ei ole kindel, pidage palun nõu oma arstiga.

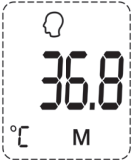
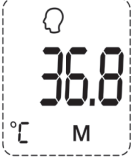
Ekraanikuva ja tegevusjuhised

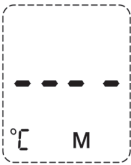
Ekraanikuva	Tegevusjuhised vastavalt ekraanikuvale	Kirjeldus
Temperatuuri mõõtmine otsmikult (täiskasvanu/laps)		
   otsmiku temperatuur täiskasvanul	Vajutage toitenuppu ja vabastage see 1 sekundiks, et termomeeter sisse lülitada. Lülituge otsmikult mõõtmise režiimi, vajutades režiimi nupule. Ekraanil kuvatakse pea sümbol "👤". Seadistage vastavalt vajadusele termomeeter täiskasvanu või lapse 🧒 mõõtmisrežiimile, vajutades režiimi nupule. Suunake termomeeter otsmiku keskele. Vajutage mõõtmisnupule ja vabastage see. Ekraanil kuvatakse temperatuurinäit.	Vt tabelit lõigus „Helisignaali tähendused“
 otsmiku temperatuur lapsel		

Ekraanikuva	Tegevusjuhis vastavalt ekraanikuvale	Kirjeldus
Esemete temperatuuri mõõtmine		
	Lülitage esemete mõõtmise režiimi, vajutades režiimipupule. Termomeeter läheb üle esemete režiimi. Ekraanil kuvatakse maja sümbol „“. Suunake termomeetri sondi ots eseme keskepaiga poole. Vajutage mõõtmispupule ja vabastage see. Ekraanil kuvatakse temperatuurinäit.	Vt tabelit lõigus „Helisignaalide tähendused“
Ekraanikuva „väljaspool mõõtepiirkonda“		
	Esemete režiimis on temperatuurinäit üle 100 °C (212,0 °F)	Pikk helisignaal
	Otsmikurežiimis on temperatuurinäit üle 43,0 °C (109,4 °F)	
	Esemete režiimis on temperatuurinäit alla 0 °C (32,0 °F)	Pikk helisignaal
	Otsmikurežiimis on temperatuurinäit alla 22,0 °C (71,6 °F)	

Ekraanikuva	Tegevusjuhis vastavalt ekraanikuvale	Kirjeldus
°C ja °F ühiku vahetamine		
 	°C/°F ühiku vahetamiseks vajutage ühiku nupule.	Vaikne
Vaigistatud ja vaigistamata režiimide vahetamine		
  	Sisselülitatud olekus vajutage vaigistamisnupule ligikaudu kaks sekundit, et helisignaale lubada või keelata. Kui helid on sisse lülitatud, kostub üks helisignaal; kui helid on välja lülitatud, kuvatakse vaigistamise sümbol.	Vaigistamata režiimis kuvatakse helisümbolit, mis vaigistatud režiimis ei ole nähtaval.

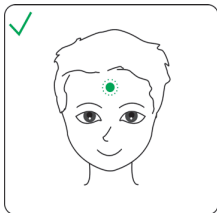
Ekraanikuva	Tegevusjuhis vastavalt ekraanikuvale	Kirjeldus
Otsmiku temperatuuri ja esemete temperatuuri režiimide vahetamine		
	Vajutage režiiminupule esemete režiimi, otsmikurežiimi ja lapserežiimi vahel valimiseks.	Vaikne

Ekraanikuva	Tegevusjuhis vastavalt ekraanikuvale	Kirjeldus
20 mälukirje vaatamine		
      	Mälurežiimi sisenemiseks vajutage sisselülitatud olekus mälunupule. Mälunupu vabastamisel kuvatakse 01, millele järgneb salvestatud näit. Järgmise salvestatud kirje nägemiseks vajutage taas mälunupule, kuvatakse 02 ja seejärel salvestatud näit. Mälusse saab salvestada maksimaalselt 20 temperatuurinäitu. Kui maksimaalne arv kirjeid on salvestatud, hakatakse neid üle kirjutama alates kõige varasemast. Märkus: 01 tähistab kõige värskemaid andmeid.	Vaikne

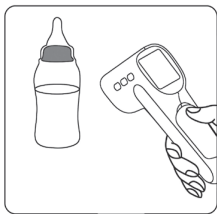
Ekraanikuva	Tegevusjuhis vastavalt ekraanikuvale	Kirjeldus
Mälu on tühi/Mälu tühjendamine		
	Selline ekraanikuva ilmub siis, kui mälust ei leita andmeid. Eemaldage kaks patareid ja 10 sekundi pärast pange toiteallikas tagasi, et kustutada kõik mäluandmed.	Toite uuesti sisse lülitamisel kostub pikk helisignaal
Veateave ja tühi patarei		
	Ümbritseva keskkonna temperatuur on üle 40,0 °C (104,0 °F) või alla 10,0 °C (50,0 °F).	Pikk helisignaal
	Viga andmete mälust lugemise või mällu salvestamise ajal või kui temperatuurikorreksioon ei ole lõpetatud.	Pikk helisignaal
	Kui patareipinge on alla 2,5V ± 0,1V, ilmub ekraanile patareide tühjenemise sümbol. Palun vahetage patareid.	Vaikne

Temperatuuri mõõtmine otsmikult

1. Kui kasutate termomeetrit esimest korda, paigaldage patareid, jälgides polaarsuse märgistust.
2. Termomeetri sisselülitamiseks vajutage **toitenuppu**.
3. Täiskasvanu- ja lapserežiimi vahel vahetamiseks vajutage **režiim nupule**. Lapserežiimis ilmub ekraanile „“ sümbol.
4. Suunake termomeeter otsmiku keskele, hoides sondi otsa nahapinnast ligikaudu 1–3 cm kaugusel.



5. Vajutage **mõõtmisnupule** 1 sekundi jooksul ja vabastage see. Ekraanil kuvatakse kohe temperatuurinäit.
6. Kui mingit tegevust ei toimu, lülitub termomeeter 10 sekundi pärast automaatselt välja.



Esemete temperatuuri mõõtmine

1. Termomeetri sisselülitamiseks vajutage **toitenuppu**.
2. Vajutage **režiiminupule**, et termomeeter lülituks **esemete režiimile**. Ekraanil kuvatakse sümbol „“.
3. Suunake termomeetri sondi ots eseme keskpaiga poole, hoides seda ligikaudu 1–3 cm kaugusel eseme pinnast.
4. Vajutage **mõõtmisnupule** 1 sekundi jooksul ja vabastage see. Ekraanil kuvatakse kohe temperatuurinäit.
5. Kui mingit tegevust ei toimu, lülitub termomeeter 10 sekundi pärast automaatselt välja.

Pärast mõõtmist

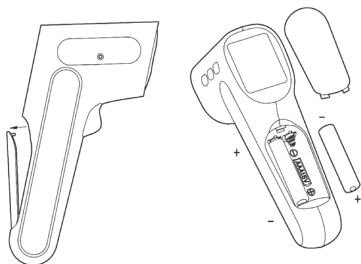
- (1) Pärast iga mõõtmist saate siseneda mälurežiimi ja vaadata varasemaid temperatuurinäituseid. Täpsemalt vt eespool tabelist „20 mälukirje vaatamine“.
- (2) Pärast iga mõõtmist puhastage temperatuurisond pehme lapiga ning hoidke termomeetrit kuivas ja hästi ventileeritud kohas.

Märkused:

- (1) Termomeeter sobib kasutamiseks siseruumides, kus termomeetri ja inimese vahel ei ole tugevat õhuliikumist, nagu ventilaatori, kliimaseadme või kütteseadme õhuvool.
- (2) Ärge hoidke termomeetrit pikka aega käes, sest see on tundlik ümbritseva keskkonna temperatuuri suhtes.
- (3) Enne kasutamist kontrollige, et sondi anduril ei ole võõrkehasid.
- (4) Enne kehatemperatuuri mõõtmist veenduge, et otsaesine ei ole higine ja juuksed on kõrvale lükatud; vastasel korral võite saada vale tulemuse.
- (5) Ärge mõõtki kehatemperatuuri vahetult pärast tugevaid emotsioone või pingelisi harjutusi.
- (6) Pärast ühekordset mõõtmist peate ootama, kuni taustavalgus lülitub välja, enne kui saate mõõtmist korrata.

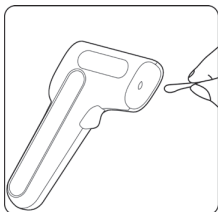
Patareide vahetamine

1. Eemaldage patareikambri kaas, nagu näidatud alloleval joonisel.
2. Sisestage patareikambrisse kaks AAA patareid, järgides polaarsusmärke.



- ⚠ Veenduge, et patareid on õigesti paigaldatud, vastasel korral võite termomeetrit kahjustada.
- ⚠ Kui ekraanil kuvatakse tühja patarei märguanne, asendage patareid uutega.
- ⚠ Kasutama peab ühte tüüpi patareisid. Visake kasutatud patareid ära vastavalt kohalikele keskkonnanäeskirjadele.

- ⚠ Termomeeter tarnitakse koos patareidega. Esialt avage patareikambri kaas ja seejärel eemaldage isoleerimiskate.



Puhastamine ja desinfektsioon

Puhastamine

Soovitavad puhastusained:

- Meditsiinilised puhastusvahendid
- Õnatoimelised kodupuhastusvahendid

Puhastamise sammud:

1. Enne puhastamist eemaldage seadmest patareid.
2. Puhastage temperatuurisondi pehme lapiga. Puhastage temperatuurisondi lätse vatitikuga.
3. Pühkige termomeetri korpust kergelt niisutatud pehme lapiga.

- ⚠ Puhastamise kestel ärge laske lättsel märguda, sest see võib lätse rikkuda.

- ⚠ Lätse puhastamine paberrätikuga võib lätse pinda kriimustada ja see võib põhjustada valesid mõõtmistulemusi.

- ⚠ Ärge puhastage termomeetrit soovitatavate puhastusvahenditega. Puhastamise kestel ärge puudutage lätse kõvade esemetega, ärge kastke ühtki termomeetri osa vedeliku sisse ega laske vedelikul termomeetri sisse tungida.

- ⚠ Termomeetrit on soovitatav puhastada üks kord nädalas, iga puhastuskorra kestus kuni 3 minutit ja korduvate puhastuste arv ühe korra kohta ei tohi olla üle 3 korra.

Desinfektsioon

Soovitavad desinfektandid:

- Isopropüülalkoholi lahus (kontsentratsioon: 70 %)
- Meditsiiniline alkohol (kontsentratsioon: 75 %)
- Naatriumhüpokloriti lahus (kontsentratsioon: 3 %)

Desinfitseerimise sammud:

1. Niisutage puhast pehmet lappi väikese koguse desinfitseerimisvahendiga, pühkige termomeetrit ja kuivatage kiiresti.
 2. Desinfitseerige termomeetri korpust ja temperatuuriandurit 75% meditsiinilises alkoholis kergelt niisutatud lapiga.
- ⚠ Ärge kasutage desinfitseerimiseks kuuma auru ega ultraviolettkiirgust. Vastasel korral võib termomeeter kahjustuda või kiiresti kuluda.
- ⚠ Termomeetrit on soovitatav desinfitseerida iga kord enne ja pärast kasutamist. Desinfitseerimine kestab 1 minuti ja korduste arv ühe desinfitseerimise kohta ei ületa 2 korda.
- ⚠ Puhastage ja desinfitseerige termomeetrit temperatuurivahemikus +10 °C – +40 °C (50 °F–104 °F), suhtelise õhuniiskuse vahemikus 15%–95%RH (mittekondenseeruv) ja õhurõhu vahemikus 86 kPa–106 kPa.

Hooldus

Ennetav kontroll ja hooldusperiood

1. Tagage termomeetri ohutus ja kontrollige tavapärasel kasutamise korral igal nädalal kas sellel on võimalikke ohutusriske, nt kas lääts on katki, korpusel on pragusid või anduripea on määrdunud. Ärge kasutage termomeetrit, mis võib olla potentsiaalselt ohtlik. Puhastage termomeetrit, kui seda ei ole pikka aega kasutatud.
2. Iga kord pärast kasutamist puhastage termomeetri sond, nagu on kirjeldatud peatükis „Puhastamine ja desinfektsioon“.
3. Hoidke termomeetrit kuivas, tolmuvas ja hästi ventileeritud kohas. Veenduge, et termomeeter on päikesevalguse eest kaitstud. Veenduge, et säilitamis- ja transpordikeskkond vastab nõuetele.
4. Kontrollige regulaarselt, kas esineb ohutusriske.
5. Eemaldage patareid, kui termomeetrit ei kavatseda kasutada enam kui kaks kuud.

Tõrkeotsing

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Termomeeter ei hakka tööle.	Tühi patarei	Vahetage patareid.
	Patareid on paigaldatud valepidi (vale polaarsusega).	Palun kontrollige, kas patareid on õigesti paigaldatud.
	Termomeeter on katki.	Võtke ühendust tootjaga.
Ekraanil kuvatakse „Er1“.	Keskkonnatemperatuur on alla 10 °C (50,0 °F) või üle 40 °C (104 °F).	Kasutage termomeetrit mõõtmiseks keskkonnatemperatuuri vahemikus 10 °C (50,0 °F) kuni 40 °C (104 °F).

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Temperatuurinäit on tavapärasest kehatemperatuuri vahemikust madalam.	Temperatuurisondi lääts on must.	Puhastage lääts vatitikuga.
	Temperatuurisond on sihtmärgist liiga kaugel.	Liigutage termomeeter sihtmärgile lähemale.
	Termomeetrit kasutatakse 30 minuti jooksul pärast selle külmas keskkonnas viibimist.	Oodake üle 30 minuti pärast seda, kui termomeeter on külmast keskkonnast ära toodud.
Temperatuurinäit on tavapärasest kehatemperatuuri vahemikust kõrgem.	Temperatuurisond on katki.	Pöörduge tootja poole.

Spetsifikatsioonid

Toote nimi	Kontaktivaba infrapunatermomeeter
Toote mudel	FTA10
Toiteallika režiim	Sisemine toiteallikas
Tööpinge	DC 3V
Patarei mudel	AAA x 2
Töörežiim	Pidev töö
Ekraan	LCD segment
Mõõtmisaeg	Ligikaudu 1 sekund
Ooteaeg	Ligikaudu 1 sekund
Mõõtmiskaugus	1–3 cm
Mõõtmisvahemik	Otsmikurežiimis: 22,0 °C–43,0 °C (71,6 °F–109,4 °F)
	Esemete režiimis: 0,0 °C–100,0 °C (32,0 °F–212,0 °F)
Täpsus (laboratoorne)	Otsmikurežiimis: ±0,2 °C (36,0 °C–39,0 °C) ; ±0,3 °C (22,0 °C–36,0 °C/39,0 °C–43,0 °C); Esemete režiimis: ±1,0 °C/±2,0 °F
Täpsus (kliiniline)	±0,3 °C (±0,6 °F)
Resolutsioon	0,1 °C (0,1 °F)
Mõõtmiskoht	Otsmik (hoida otsmikust 1–3 cm kaugusel)
Töörežiim	Kohandatud režiim
Referentskoht	Kaenlaalune
Tarkvara versioon	1.0.0
Mälu	20 temperatuurinäitu

Tühja patarei märguanne	Ekraanil kuvatakse tühja patarei sümbol, kui pinge on alla 2,5V±0,1V.
Automaatne väljalülitumine	Termomeeter lülitub automaatselt välja, kui seda ei ole kasutatud 10±1 sekundit.
Mõõtmed (mm)	147,2×93,8×41,2mm
Kaal (g)	100,1g (koos patareidega)
Tootmiskuupäev	Vt märgistust
Kasutusaeg	2 aastat
Patareide kasutusaeg	Leelispatarei: ligikaudu 20 000 mõõtmist
Töökeskkond	Temperatuur: 10 °C–40 °C (50 °F–104 °F)
	Õhuniiskus: 15 %–95 % R.H, mittecondenseeruv
	Õhurõhk: 86–106 kPa
Säilitamine ja transport	Temperatuur: -20 °C kuni 50 °C (-4 °F–122 °F)
	Õhuniiskus: 15–95 % RH, mittecondenseeruv
	Õhurõhk: 50–106 kPa

Kontaktivaba infrapunatermomeeter on testitud ja vastab standardile ASTM E1965–98. ASTM labori täpsusnõuded infrapunatermomeetritele kuvatavas vahemikus 37 kuni 39 °C (98 kuni 102 °F) on ±0,2 °C (±0,4 °F), samas kui elavhõbeda- ja elektrooniliste termomeetrite puhul on ASTM Standardite E 667–86 ja E 1112–86 täpsusnõue ±0,1 °C (±0,2 °F).

Turvaklass

- Elektrilöögi vastase kaitse tüüp: sisemise toiteallikaga seadmed.
- Elektrilöögi vastase kaitse aste: BF–tüüpi rakendusosa .
- Vedelike ja võõrkehade vastane kaitseaste: IP22
- Ohutusaste süttivate hapniku või lämmastikoksiidi baasil valmistatud anesteetiliste segude manustamisel: mitte-AP/APG
- Kuna termomeetril puuduvad rakendusosad, ei esine defibrillatsioonilaengu efekti.
- Termomeetril puuduvad väljundsignaali rakendusosad.
- Termomeeter ei ole püsivalt paigaldatav seade.

Säilitamine ja transport

Termomeetrit saab transportida tavatranspordivahenditega. Transpordi ajal tuleb vältida tugevat vibratsiooni, lööki või vihma.

Termomeeter tuleb pakendada ja seejärel hoida hästi ventileeritavas kohas, kus ei esine söövitavaid gaase.

Elektromagnetiline ühilduvus – Juhised ja tootja deklaratsioon

1* HOIATUS: ärge kasutage seda seadet kõrvuti teiste seadmetega ega nende peal või all, sest see võib põhjustada ebaõiget toimimist. Kui selline kasutamine on vajalik, tuleb jälgida nii seda seadet kui ka teisi seadmeid, et veenduda nende normaalses töös.

2* HOIATUS: tootja poolt soovitatutest või pakutavast erinevate tarvikute, andurite ja kaablite kasutamine võib põhjustada selle seadme elektromagnetkiirguse suurenemist või elektromagnetilise häirekindluse vähenemist ja põhjustada selle ebaõiget toimimist.

3* HOIATUS: Kaasaskantavaid raadiosideseadmeid (sh lisaseadmed, nagu antennikaablid ja välisantennid), kaasa arvatud tootja poolt ette nähtud kaableid ei tohi kasutada meditsiiniseadme komplekti ühelegi osale (sh tootja poolt määratud kaablid) lähemal kui 30 cm (12 tolli). Vastasel korral võib selle seadme jõudlus halveneda.

Tabel 1

Deklaratsioon – elektromagnetkiirgus	
Kiirgustest	Vastavus
RF-kiirgus CISPR 11	1. rühm
RF-kiirgus CISPR 11	B-klass
Harmooniline kiirgus IEC 61000-3-2	Ei ole kohaldatav
Pingeõikumised/väreluskiirgus IEC 61000-3-3	Ei ole kohaldatav

Tabel 2

Deklaratsioon – elektromagnetiline häirekindlus		
Häirekindluse test	IEC 60601 testitase	Vastavustase
Elektrostaatiline lahendus (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV kontakt ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV õhk	±8 kV kontakt ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV õhk
Elektriline kiire siirde-/sööstpinge IEC 61000-4-4	± 2 kV toiteliinide puhul ± 1 kV sisend-/väljundliinide puhul	Ei ole kohaldatav
Sööstpinge IEC 61000-4-5	± 0,5kV, ± 1 kV liin(id) liinidega ± 0,5kV, ± 1 kV, ± 2 kV liin(id) maaga	Ei ole kohaldatav
Pingelohud, lühikatkedused ja pinge variatsioonid vooluvõrgu sisendliinidel IEC 61000-4-11	0 % U _T ; 0,5 tsüklit 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° ja 315° juures 0 % U _T ; 1 tsüklit ja 70 % U _T ; 25/30 tsüklit Ühefaasiline: 0° juures 0 % U _T ; 250/300 tsüklit	Ei ole kohaldatav
Võrgusageduslik (50/60 Hz) magnetväli IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m
MÄRKUS: U _T on vahelduvvoolu pinge enne testitaseme rakendamist.		

Tabel 3

Deklaratsioon – elektromagnetiline häirekindlus		
Häirekindluse test	IEC 60601 testitase	Vastavustase
Juhtivuslik raadiosagedus IEC 61000-4-6	3 V 0,15 MHz kuni 80 MHz 6 V ISM sagedusvahemikus 0,15 MHz kuni 80 MHz	Ei ole kohaldatav
Kiiratud raadiosagedus IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz kuni 2,7 GHz	10 V/m

Tabel 4

Deklaratsioon - Häirekindlus raadiosaatjate lähedusväljade suhtes					
Häirekindluse test	IEC60601 testitase				Vastavustase
	Testisagedus	Modulatsioon	Maksimaalne võimsus	Immuunsustase	
Kiiratud raadiosagedus IEC 61000-4-3	385 MHz	** Pulssmodulatsioon: 18 Hz	1,8 W	27 V/m	27 V/m
	450 MHz	*FM+ 5 Hz kõrvalekalle: 1 kHz siinus	2 W	28 V/m	28 V/m
	710 MHz 745 MHz 780 MHz	** Pulssmodulatsioon: 217 Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
	810 MHz 870 MHz 930 MHz	** Pulssmodulatsioon: 18 Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	1720 MHz 1845 MHz 1970 MHz	** Pulssmodulatsioon: 217 Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	2450 MHz	** Pulssmodulatsioon: 217 Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	5240 MHz 5500 MHz 5785 MHz	** Pulssmodulatsioon: 217 Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
Märkus* – Alternatiivina FM-modulatsioonile võib kasutada 50% pulssmodulatsiooni 18 Hz juures, sest kuigi see ei esinda tegelikku modulatsiooni, oleks see halvim juhtum. Märkus** – Kandjat moduleeritakse 50% töösükliga ruutsignaali abil.					

Garantii ja müügijärgne teenindus

Seadmele antakse kaheaastane garantii alates ostukuupäevast. Garantii ei kata patareisid, pakendit ja mis tahes kahjustusi, mis on tingitud ebaõigest kasutamisest.

Garantii alla ei kuulu järgmised kasutaja põhjustatud rikked:

1. Viga, mis tuleneb omavolilisest seadme lahtivõtmisest ja muutmisest.
2. Viga, mis tuleneb ootamatust kukumisest kasutamise või transpordi ajal.
3. Viga, mis tuleneb kasutusjuhendi juhiste eiramisest.

Müügijärgse teeninduse üksus:

Shenzhen Jumper Medical Equipment Co., Ltd.

Address: D Building, No. 71, Xintian Road, Fuyong Street, Baoan, Shenzhen, Guangdong, Hiina

Tel.: +86-755-26696279

E-post: info@jumper-medical.com

Veebileht: www.jumpermed.com

www.jumper-medical.com

Postiindeks: 518103



MedPath GmbH

Mies-van-der-Rohe-Strasse 8, 80807 Munich,
Saksamaa



Shenzhen Jumper Medical Equipment Co., Ltd.

D Building, No. 71, Xintian Road, Fuyong Street,
Baoan, Shenzhen, Guangdong, China 518103

Tel: +86-755-26696279

E-post: info@jumper-medical.com

Veebileht: www.jumpermed.com

www.jumper-medical.com



